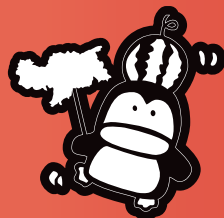


EXHIBITIONS
ART & CULTURE
THEATRE
CINEMA
MUSIC
PARTYZONE
KIDS
SPORT EVENTS
OTHERS
FORMATION

inside



events & culture 032019




Schwemmalm

Mein Radio
SÜDTIR1
Südtirols bester Musikmix

 **RaiFeisen**
Radiofeisen
Österreichs größter
Österreichs größter
Österreichs größter

ultenTal
ULTEN TAL

09.03.19

ORT: BERGSTATION DER UMLAUFBAHN
SCHWEMMALM/ULTEN **BEGINN:** 12.00
UHR **VORGRUPPE:** MOE'S GARAGE

Bei schlechter Witterung findet das Konzert an der Talstation Kuppelwies statt



P. 52



S. 54



P. 56

MUSICA CLASSICA. Intervista al violoncellista Stefano Veggetti

THEATER. Peter Mitterrutzner, ein Leben auf der Bühne

ARTE. La visione dell'uomo nelle opere di Sergio Sommariva

Carambolage 03/2019

kleinkunsttheater | piccolo teatro Silbergasse 19 via Argentieri • Bozen/Bolzano  

- ▶ 04.03. **LUMINĂ (I)**
- ▶ 05.03. **IMPROTHEATER CARAMBOLAGE**
- ▶ 08./09.03. **RENÉ SYDOW (D)**
- ▶ 12.03. **MIA LOTO (BZ)** _SINGER-SONGWRITER-FESTIVAL / 1. ABEND/SERATA
- ▶ 14.03. **SIMON & JAN (D)** _SINGER-SONGWRITER-FESTIVAL / 2. ABEND/SERATA
- ▶ 16.03. **WIENER BLOND (A)** _SINGER-SONGWRITER-FESTIVAL / 3. ABEND/SERATA
- ▶ 18.03. **RABBIT RABITT RADIO (USA)**
- ▶ 22./23.03. **ULI BRÉE & MARKUS LINDER (A)**
- ▶ 29./30.03. **WAKOUWA TEATRO (CH/ARG)**



WAKOUWA TEATRO



SIMON & JAN



WIENER BLOND



TICKETS: 0471 981790
www.carambolage.org

Pubblicare eventi e manifestazioni su InSide è semplice e gratuito: inseriteli direttamente sul nostro portale!

Volete una maggiore visibilità, con foto e descrizione completa? Promuovete online i vostri eventi, o acquistate i nostri spazi pubblicitari. Ci aiuterete a informarvi su cultura e divertimento in tutto l'Alto Adige.

Events im InSide zu veröffentlichen ist einfach und kostenlos: Tragt sie einfach in unser Portal ein! Wollt ihr eine größere Sichtbarkeit, mit Foto und vollständiger Beschreibung? Bewerbt eure Veranstaltungen online oder auf unseren Werbeflächen. So helfe ich euch dabei, euch weiterhin über Kultur und Unterhaltung in ganz Südtirol zu informieren.

Registratevi nel portale e inserite gratuitamente le vostre manifestazioni entro la chiusura redazionale!

Meldet euch beim Portal an und gebt kostenlos eure Veranstaltungen innerhalb des Redaktionsschlusses ein!

www.inside.bz.it · e-mail: inside@inside.bz.it

Prossima chiusura redazionale [18.03.2019]
Nächster Redaktionsschluss

Le manifestazioni, le date e gli orari sono aggiornati al momento della stampa. La redazione non si assume alcuna responsabilità in merito alla correttezza delle informazioni pubblicate. I diritti d'autore dei testi e delle immagini appartengono ai relativi autori.

Veranstaltungen, Daten und Uhrzeiten sind zum Zeitpunkt des Druckes aktualisiert. Die Redaktion übernimmt keine Gewähr für die Richtigkeit dieser Informationen. Die Urheberrechte der eingetragenen Texte und Bilder gehören den jeweiligen Autoren.

Ringraziamo per il sostegno · Mit freundlicher Unterstützung von:

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

inside events

- 6 Mostre · Ausstellungen
- 12 Calendario eventi · Veranstaltungskalender

inside culture

- 36 Il cartellone teatrale di febbraio
- 39 Deutschsprachiges Theater im März
- 42 La Wally di Raab e i Carmina Burana
- 44 La gioia di fare teatro con bambini: la Piccola Filo di Laives e Bronzolo
- 46 Die MurX Academy in Eppan: Tanz, Gesang und Schauspiel als Lebensschule
- 48 Fare musica con oli, profumi e danzatrici: intervista ad Anni Pasqualotto
- 50 Ein mordsmäßiger Spaß mit der Theatergruppe Raas
- 52 Intervista a Stefano Veggetti, violoncellista, fondatore e direttore dell'Ensemble Cordia
- 54 Peter Mitterrutzner, ein Leben auf der Bühne
- 56 La visione dell'uomo nelle opere di Sergio Sommariva in mostra a Laion
- 58 Interview mit dem Sänger und Songwriter Dominik Plangger
- 60 "Voglio distruggere il sistema che ci recinta": il giovane artista Afro Ecclì si racconta
- 62 Claudio Crepaldi presenta i suoi ultimi libri e il recentissimo "In nome di un Dio"

>> Abbonamento annuale / Jahresabo <<

10,00 € > Raika Bz IT87Q 08081 11602 000 312 000 400 - Info: www.inside.bz.it - T. 0471 052121

InSide events & culture #194 · March 2019 · anno/Jahr 17 nr. 03 reg. trib. bz nr. 25/2002 del/von 09.12.2002 · roc 12446 del/von 26.11.2005
mensile di informazione culturale distribuito gratuitamente in tutti i locali dell'Alto Adige · kulturelle Monatszeitschrift, in allen Lokalen Südtirols
kostenlos verteilt · **tiratura-Auflage 10.000 copie-Kopien**

In copertina/Titelseite: **Volkshilfe live @ Schwemmalm**

edito da/erausgegeben von: InSide coop. soc./soz. Gen. · sede legale e redazione/rechtsitz und redaktion: via Maso della Pieve/Pfarrhofstr. 2D, 39100 Bz · dir.resp./press.verantwortlich: Dr. Paolo Florio · calendario eventi/eventskalender: Daniel Delvai, Ylenia Dalsasso, Martin Legame, Federica Melillo, Valentina Moroni · redazione/redaktion: Silvia Amico, Daniele Barina, Massimo Bertoldi, Patrizia Binco, Fabian Daum, Sibylle Finatzer, Mauro Franceschi, Matthias Graziani, Adina Guarnieri, Lisa Pfitscher, Mauro Sperandio.

distribuzione/verteilung: Carlos Torres Montenegro, Max Leonardi, Aldo Lastella, Francisco Bridi · stampa/druck: Alcione, via Galilei 47, 38015 Lavis (TN)

Legenda·Legende

Art & Culture

-  Conferenza · Vortrag
-  Presentazione libro / Letteratura · Buchvorstellung / Literatur
-  Lingue · Sprachen
-  Vernissage
-  Visita culturale / attività museale · Kulturelle Führung / Museum
-  Convegno · Tagung / Festival / tavola rotonda · Diskussionstisch

Theatre

-  Teatro tradizionale · Traditionelles Theater
-  Danza / Balletto · Tanz / Ballett
-  Cabaret · Kabarett
-  Teatro Musicale · Musiktheater / Musical
-  Opera · Oper
-  Altre esibizioni · Andere Aufführungen

Cinema

-  Film
-  Film d'animazione · Animationsfilm
-  Documentario · Dokumentarfilm
-  Film d'epoca · Vintage Film
-  Festival / Rassegna · Filmzyklus

Music

-  Classica · Klassik
-  Sacra · Geistliche Musik
-  Folk / Tradizionale · Traditionelle Musik
-  Jazz / Blues / World Music
-  Pop / Rock
-  Rap / Hip Hop / DJ
-  Electro / Alternative

Partyzone

-  Sagra / festa tradizionale · Dorffest / Kirchtag / Almfest
-  Festa campestre · Wiesenfest / Ballo associazione · Vereinsball
-  Ballo scolastico · Maturaball
-  Open Air
-  Discoteca · Diskothek
-  DJ Set / Aperitivo Lungo

Kids

-  Teatro per bambini · Kindertheater
-  Formazione per bambini · Ausbildung für Kinder
-  Sport per bambini · Sport für Kinder
-  Cinema per bambini · Kinderkino

-  Festa per bambini · Fest für Kinder
-  Attività per bambini · Aktivität für Kinder

Sport events

-  Sport amatoriale / attività sportiva · Amateursport / Sportaktivität
-  Sport agonistico · Leistungssport
-  Evento sportivo · Sporthighlight

Others

-  Mercato / mercatino · Markt / Flohmarkt
-  Fiera · Messe
-  Enogastronomia · Önologonomie
-  Wellness
-  Folclore / Tradizione · Folklore / Tradition
-  Visite guidate · Führungen

Formation

-  Corso · Kurs
-  Workshop
-  Conferenza / serata informativa · Vortrag / Informationsabend
-  Altro · Anderes

>> Pubblicità e Promozione / Werbung und Promotion <<

Günther Tumler: cell. 345 1270548 - guenther@insidebz.net



Inside events & culture
Stay tuned!
Follow us on Facebook

Interact with us!

Mit Cippy® alle Werbeanzeigen in diesem Heft nun auch online erleben.

Con Cippy® vivi le pubblicità di questo numero anche online.

Eine Zusammenarbeit
Una collaborazione

inside



Scan this advertising
with the Cippy App to find out more.

Entdecke zusätzliche Infos, News, Videos und Prämien!
Scopri maggiori informazioni, novità, video e ricompense!

DOLOMITI
SUPERSKI 
wonderful times


fiemme
valle wiva

TRENTINO

DOLOMITI Ski JAZZ

Val di Fiemme, 9-17 marzo 2019



www.visitfiemme.it

MUSICA NERA SU SFONDO BIANCO

[20.07.18 > 26.05.19] **SAN MARTINO IN BADIA · ST. MARTIN IN THURN**



La scuola nelle valli ladine · Die Schule in den ladinischen Tälern

Il Museum Ladin celebra i 70 anni di "scuola paritaria" nelle valli ladine. La mostra coinvolge – e tematizza – anche le scuole ladine di Livinallongo, Ampezzo e della Val di Fassa.

Das Museum Ladin feiert mit dieser Sonderausstellung die 70 Jahre der „paritätischen Schule“ in den ladinischen Tälern. Die ladinischen Schulen von Buchenstein, Ampezzo und Fassatal werden auch miteinbezogen und thematisiert.

Museum Ladin Ciastel de Tor, Via Tor · Torstr. 65 [info@museumladin.it]

[15.09.18 > 03.06.19]

FORTEZZA · FRANZENSFESTE



Sconfinamenti · Grenzgänge:

Julia Bornefeld & Michael Fliri

Bornefeld e Fliri elaborano in prospettiva artistica i temi portanti della nuova mostra permanente, tentando di forzare i confini di questa fortezza ricca di storia.

Die Künstler bearbeiten auf künstlerische Weise die Kernthemen des neu geplanten Dauerausstellungsbereiches, indem sie versuchen, die Grenzen dieser historisch besetzten Festung aufzubrechen.

Forté di Fortezza · Festung Franzensfeste, via Brennero · Brennerstr.

[www.forte-fortezza.it · 0472 057218]



[13.10.18 > 24.03.19]
BOLZANO · BOZEN Tutto.

Prospettive sull'arte italiana. Eclettica, complessa, mol-

teplice: è l'arte italiana presentata in Tutto. La mostra offre un percorso attraverso oltre cento opere – in prevalenza pittura e fotografia – di oltre 30 artiste

e artisti italiani dalla collezione della Sammlung Goetz e di Museion.

Perspektiven italienischer Kunst. Eklettisch, komplex, vielfältig: das ist die italienische Kunst in Tutto. Die Ausstellung präsentiert über 100 Arbeiten – vorwiegend Malerei und Fotografie – von mehr als 30 italienischen Künstlerinnen und Künstlern aus der Sammlung Goetz und der Sammlung Museion.

Museion, Piazza Piero Siena Platz 1
mar-Di · dom-So: 10:00-18:00; gio-Do:
10:00-22:00 [info@museion.it]

[25-10-18 > 29-05-19] **BOLZANO · BOZEN**



ART'è donna

La Città di Bolzano organizza "ART'è donna", un progetto nato per sostenere e promuovere giovani donne under 35 che si esprimono attraverso diverse discipline artistiche quali la pittura, la fotografia e la grafica. Ogni mese, da ottobre a giugno, le artiste organizzeranno una propria mostra personale nel foyer del Comune di Bolzano.

Mit dem Projekt „KUNST ist Frau“ unterstützt und fördert die Stadt Bozen junge Kunschtchaffende unter 35 Jahren, die ihrer Kreativität mit verschiedensten künstlerischen Mitteln – Malerei, Fotografie, Grafik – Ausdruck verleihen. Von Oktober bis Juni präsentieren die jungen Künstlerinnen ihre Werke abwechselnd im Foyer des Rathauses.

Artiste · Künstlerinnen: Federica Bertagnoli 21.02-06.03., Maria Giusti 19.03-01.04., Anna Allegranza 11.04-24.04., Morgana Moralato 30.04-13.05., Margit Pittschieler 16.05-29.05..

Foyer Comune di Bolzano, Vicolo Gumer 7 · h. Lu-Mo-Me-Mi: 7.30-17.00, Ma-Di-Gi-Do: 7.30-17.30, Ve-Fr: 7.30-14.30 [www.comune.bolzano.it]

[09-11-18 > 30-11-19] **MERANO · MERAN**



Cosa bolle in pentola · Ausgekocht

Oggi giorno la donna occidentale trascorre molto meno tempo ai fornelli rispetto al passato. Cucinare non è più compito inderogabile della donna. Il lavoro femminile e la condivisione dei com-

piti domestici tra i sessi hanno cambiato le abitudini e lo stile di vita delle famiglie. Quanto è cambiata la cucina intesa come sfera d'azione individuale e sociale?

Ethische Fragen kreisen rund ums Einkaufen und Kochen: Sind die Nahrungsmittel regional, saisonal, nachhaltig produziert? Was bedeuten meine Essensvorlieben für Tiere oder den Regenwald? In vielen Regionen der Welt gibt es für kleinbäuerliche Familien kaum mehr etwas zu kochen. Erzählt werden Geschichten zum Kochen und Essen, deren gesellschaftliche Bedeutung „auf den Tisch kommt“.

Museo delle Donne · Frauenmuseum
lun-ven h 10.00-17.00, sab 10.00-13.00
[www.museia.it]

[23-11-18 > 19-05-19]

PARCINES · PARTSCHINS

Revue



Nel XX secolo la parola, fino allora medium esclusivo della letteratura, comincia a comparire nelle

opere d'arte. In questo contesto gli artisti scoprono anche la macchina da scrivere. La mostra REVUE, composta da 51 opere dalla Collezione Museion /Archivio di Nuova Scrittura, è una co-operazione tra Museion e Museo delle macchine da scrivere di Parcines.

Im 20. Jahrhundert finden Worte, die bis dahin klar der Literatur zugeordnet waren, Eingang in die bildende Kunst. Die Künstler entdecken im Zuge dessen auch die Schreibmaschine. Die Ausstellung REVUE, eine Kooperation des Schreibmaschinenmuseum Partschins mit dem Museion Bozen, zeigt 51 Werke aus der Sammlung Museion / Archivio di Nuova Scrittura.

Museo delle macchine da scrivere · Schreibmaschinenmuseum „Peter Mittherhofer“, piazza della Chiesa · Kirchplatz 10

[www.typewritermuseum.com]



[14-12-18 > 02-03-19]
BOLZANO · BOZEN Group Show

Esposizione degli artisti della galleria.

Ausstellung der KünstlerInnen der Galerie Casciaro.

Galleria Alessandro Casciaro · Galerie

Via Cappuccini · Kapuzinergasse 26/a
Sa/sab h. 10:00-12:30
[www.alessandrocasciaro.com]



[24-01-19 > 15-03-19]
**APIANO SSDV ·
EPPAN A.D.W.**
Martina Klotz -

Pitture in acrilico · Acrylbilder

Farben, Formen, Muster und immer wieder neue Zufälle sind es, welche ihre Bilder entstehen lassen. Viele Überlagerungen von Farbschichten bringen die Bilder zum Leuchten, jedes auf seine ganz individuelle Art. Das macht es für sie spannend. „Beim Malen vergisst sie die Zeit, wo und wer sie ist“ sagt Martina Klotz, die Freizeitmalerin aus Kaltern. „Darum lieb ich es...“
Biblioteca Comunale, San Michele · Mitelpunktbibliothek, St. Michael
mar-Di-Sa: 08:30 - 12:00, 14:30 - 18:30
[bibliothek@eppan.eu]

[26-01-19 > 28-04-19] **BOLZANO · BOZEN**

Keren Cytter - Mature content

A cura di Letizia Ragaglia

In collaborazione con Center for Contemporary Art (CCA), Tel Aviv. In video, film e installazioni Keren Cytter (Tel Aviv, *1977, vive e lavora a New York) racconta come i cliché dei media, in particolare dei social media, permeano il nostro quotidiano. Con un esplicito rimando ai video amatoriali, i suoi montaggi di impressioni, ricordi e fantasie danno vita a composizioni poetiche e autoreferenziali, con una predilezione per scene intense e dalla natura artificiale.

Kuratiert von Letizia Ragaglia

In Zusammenarbeit mit Center for Contemporary Art (CCA), Tel Aviv. In ihren Videos, Filmen und Installationen erzählt Keren Cytter (geb. 1977 in Tel Aviv, lebt und arbeitet in New York), wie Medienklischees, insbesondere der sozialen Medien, unseren Alltag durchdringen. Einer nichtlinearen, zyklischen Logik folgend, untergräbt sie mit ihrer Herangehensweise herkömmliche Sprachkonventionen und Deutungsmuster.

Museion, Piazza Piero Siena · Platz 1
10:00 Do/gio h. 10:00-22:00

[www.museion.it · 0471 223413]

[02-02-19 > 10-03-19]

BRUNICO · BRUNECK



Jörg Hofer

L'artista, nato a Lasa nel 1953, realizza opere pittoriche astratte e quasi plastiche per lo più di grande formato. Come supporto pittorico egli impiega polvere di marmo finissimo e usando le mani lo lavora in modo tale che vi rimangano visibili le incrinature, i graffi, le tracce e i sedimenti.

Der im Jahre 1953 in Laas geborene Künstler gestaltet meist großformatige abstrakte fast schon plastische Maleereien. Als Bildträger verwendet Jörg Hofer feinsten Marmorsand und mit einfachen Hilfsmitteln bearbeitet er die Oberfläche so, dass Risse, Kratzer und Ablagerungen zurückbleiben.

Museo Civico di Brunico · Stadtmuseum Bruneck, Via Bruder Willram-Str. 1
Sa/sab & So/dom h. 10:00- 2:00
[info@stadtmuseum-bruneck.it]

[02-02-19 > 29-03-19]

SAN CANDIDO · INNICHEN



Juri Nesterov | A life: pictures from Ukraine

Quando guardo nel mirino della mia

macchina fotografica, mi succede una cosa inspiegabile. La mia memoria ricorda migliaia di immagini già viste e il mio cuore sente migliaia di melodie già sentite nel passato. È solo un attimo. Dopo voglio spiegare con le parole. Penso che il mondo che mi circonda diventi uno specchio del mio stato interiore.

Wenn ich in den Sucher der Kamera schaue, passiert etwas Unerklärliches: Tausende von Bildern erscheinen in meiner Erinnerung. Schon gesehen. Tausende von Melodien spielen in meinem Herzen. Schon gehört. Es dauert nur einen flüchtigen Moment. Später versuche ich es mit Worten zu erklären. Wahrscheinlich wird die Welt um mich herum zu einem Spiegelbild meines inneren Zustands.

Kunstraum Café Mitterhofer, Via Rainerstr. 4 h. 07:00

[www.kunstraum-mitterhofer.it]

[05-02-19 > 21-04-19]

BOLZANO · BOZEN



In alto! Sentieri e rifugi nelle Alpi · Hoch hinaus! Wege und Hütten in den Alpen

A raccontare del soggiorno in rifugio, delle sue pietanze, dei gestori, dei dormitori con i materassi, del freddo, del tempo e della difficoltà nel raggiungere il rifugio, son bravi tutti. Questa mostra invece chiede che cos'hanno di speciale i rifugi e i sentieri alpini. Parla delle origini delle infrastrutture turistiche in alta montagna, dai primi semplici rifugi negli anni 1870 fino alle innovazioni tecnologiche e l'architettura contemporanea in montagna.

Vom Hüttenaufenthalt und Bergtouren erzählen kann jeder. Die Ausstellung fragt, was das Besondere an den alpinen Wegen und Hütten ist. Sie zeichnet die Entstehung der bergtouristischen Infrastruktur nach und schlägt einen Bogen von den frühen Unterkünften Anfang der 1870er Jahre bis zu den technischen Innovationen und zur zeitgenössischen Architektur am Berg heute.

Museo Civico di Bolzano · Stadtmuseum Bozen, Via Cassa di Risparmio · Sparkassenstr. 14 · 10:00 [0471 997960]

[06-02-19 > 09-03-19] **BOLZANO · BOZEN**

Jasmine Deporta – 11



Jasmine Deporta riflette su ciò che la circonda, sulle relazioni ed è una riflessione

personale sulla brama, la paura e soprattutto l'identità. Lavorando principalmente con pellicola analogica, cattura i momenti introspettivi nella sua personale visione della realtà.

Jasmine Deportas Arbeit setzt sich mit ihrer Umgebung und zwischenmenschlichen Beziehungen auseinander und ist eine persönliche Reflexion über Sehnsüchte, Ängste und vor allem Identität. Sie arbeitet hauptsächlich mit analogem Film und fängt introspektive Momente innerhalb ihrer Vision von Realität ein.

Foto-Forum, Via Weggensteinstr. 3F
Sa h. 10:00-12:00 [www.foto-forum.it]

[08-02-19 > 14-03-19] **BRESSANONE · BRIXEN**

Mostra itinerante Premio Architettura Alto Adige · Wanderausstellung Architekturpreis Südtirol

Introduzione · Grußworte: Arch. Carlo Caldera / Presidente della Fondazione Architettura · Präsident der Architekturstiftung.

Galleria Civica di Bressanone · Stadtgalerie Brixen, Portici Maggiori · Große Lauben 5 · 16:00 [stiftung@arch.bz.it]

[15-02-19 > 17-05-19] **LAION · LAJEN**

Questioni di testa · Kopfsache

Da molto tempo Sergio Sommariva si occupa del tema "Teste": attraverso processi lavorativi relativamente lunghi, dalle idee che fissa nel quadernetto dei suoi schizzi non prendono vita ritratti, bensì teste fantasiose.

Seit längerem schon beschäftigt sich Sergio Sommariva mit dem Thema „Kopf“. Von den Ideen, die er in kleinen Bleistiftskizzen festhält, entstehen in einem relativ langwierigen Arbeitsprozess keine Porträts, sondern Phantasiestiköpfe.

Municipio · Rathaus, Via Walther-von-der-Vogelweide-Str. 30/A
h. 08:00 + Do/gio h. 16:00-18:30
[kunstmillage@gmail.com]

[19-02-19 > 16-06-19] **BOLZANO · BOZEN**

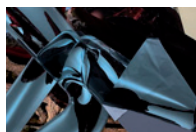
La casa principesca · Das Amtshaus des Kaisers

A 500 anni dalla sua morte, il Museo di scienze naturali rende omaggio al principe e poi imperatore Massimiliano I che ordinò la costruzione del palazzo, sede del museo dal 1998.

Das Naturmuseum erinnert an Maximilian I., denn der Landesfürst und spätere Kaiser beauftragte den Bau, in dem seit 1998 das Naturmuseum Südtirol seinen Sitz hat. Maximilian I. starb 1519 in Wels.

Museo di Scienze Naturali · Naturmuseum, Via Bottai · Bindergrasse 1
10:00 [info@naturmuseum.it · www.naturmuseum.it · 0471 412964]

[19-02-19 > 08-03-19] **BOLZANO · BOZEN**



Manuel Resch & Maximilian Maria Willeit: Beachparty

I lavori esposti tentano, attraverso i nuovi media, di sondare i confini della pittura. Il concetto di pittura viene riesaminato, gettando nuovi interrogativi e problematiche e spingendo a cercare nuove soluzioni tecnico-artistiche.

Die gezeigten Arbeiten versuchen mittels neuer Medien die Grenzen der Malerei zu erforschen. Der Begriff der Malerei wird überdacht, um neue Fragen und Probleme aufzuwerfen und aktuelle künstlerisch-technische Lösungen zu finden.

Galleria Prisma · Galerie, Via Weggensteinstr. 12
10:00-13:00, 14:00-18:00 + Do/gio h. 18:00-20:00 [www.kuenstlerbund.org]

[22-02-19 > 13-04-19] **BOLZANO · BOZEN**
Buchhandlung Kalter König

La mostra dell'artista sudtirolese Sven Sachsaler (*1987, vive e lavora a New York) si sviluppa intorno a un corpo di lavori composto da tre libri su cui l'artista ha lavorato negli ultimi anni. La mostra si presenta come una sorta di libreria abitata da figure e personaggi che hanno informato il suo immaginario, dall'infanzia fino ad oggi.

Die Ausstellung des Südtirolers Sven Sachsaler (*1987, lebt und arbeitet in New York) erschließt sich um eine Werkgruppe, bestehend aus drei Büchern, an denen der Künstler in den vergangenen Jahren gearbeitet hat. Sie stellt eine Art persönliche Buchhandlung dar, die von Figuren und Gestalten bewohnt wird, die die Vorstellungswelt des Künstlers von seiner Kindheit an bis heute beeinflusst haben, von kalt König bis hin zu Martin Kippenberger.
ar/ge kunst, Via Museo · Museumstr. 29
10:00 Sa/sab h. 10:00-13:00
[www.argkunst.it · 0471 971601]

[01.03.18 > 31.03.19]

FORTEZZA · FRANZENSFESTE



Sempre sulle corde. Le funivie in rete · Immer auf Draht. Seilbahnen vernetzen

La mostra del Curatorio per i beni tecnici culturali illustra le realizzazioni pionieristiche nel campo della costruzione di funivie in area tirolese confrontandole con altre regioni alpine.

Diese Ausstellung des Kuratoriums für technische Kulturgüter zeigt die Pionierleistungen im Seilbahnen-Bau im Tiroler Raum auf und stellt sie bedeutenden Bergbahnen aus den anderen Alpenregionen gegenüber.

Forte di Fortezza · Festung Franzensfeste, via Brennero · Brennerstr.
[www.forte-fortezza.it · 0472 057218]

[01-03-19 > 09-04-19] **BOLZANO · BOZEN**

Giovanni Castell, Im Jetzt



L'artista tedesco prosegue nella sua ricerca, ormai avviata da alcuni anni, in cui attraverso complesse tecniche di

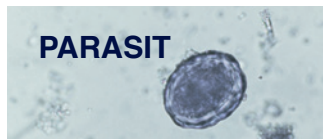
elaborazione digitale fonde frammenti fotografici con elementi architettonici o spazi virtuali, senza voler riprodurre o interpretare la realtà, come avviene nella fotografia, ma piuttosto creando una nuova realtà, un proprio luogo o paesaggio, con un approccio palesemente pittorico.

Der deutsche Künstler geht seit Jahren mit seiner Suche, durch welche er komplexe digitale Verarbeitungen von Fotografie und architektonische Elemente oder virtuelle Plätze zusammensetzt, weiter. Er will nicht die Realität wiederherstellen, wie es mit der Fotografie geschieht, vielmehr schafft er eine neue Realität, ein eigener Ort oder Landschaft, mit einem offensichtlichen malerischen Ansatz.

Galleria Alessandro Casciari · Galerie, Via Cappuccini · Kapuzinergasse 26/A Orari-Öffnungszeiten: Lu-Ve-Mo-Fr 10.00-12.30, 15.00-19.00, Sa 10.00-12.30
[info@alessandrocasciari.com]

[02-03-19 > 24-03-19]

ORTISEI · ST. ULRICH



Parassita · Parassit

Artisti-Künstler: Adam Demetz, Sophie

Eymond, Johannes Herster, Mirko In-sam, Andreas Mayr Kondrak, Medea Moroder, Fabio Perathoner, Simon Perathoner, Christine Runnggaldier e-und Sofia Stuflesser.

Circolo Artistico e Culturale - Ortisei · Kreis Für Kunst Und Kultur - St.Ulrich [www.circologardena.org]

[10-03-19 > 20-03-19] BOLZANO · BOZEN



Salvatore Antonio Perlongo

Noto e stimato pittore figurativo, do-

tato di forte creatività, Perlongo ha sviluppato la sua inclinazione al disegno e alla pittura attraverso lo studio dei grandi maestri del passato. Presente ormai da parecchi anni sulla scena artistica con numerose personali e rassegne d'arte, le sue opere si trovano in collezioni private in Italia e all'estero.

Saranno circa una trentina i lavori esposti, in grandi e piccoli formato, tutti rigorosamente ad olio su tela o tavola.

Piccola Galleria · Kleine Galerie, Via Dr. Streiter-Gasse 25 · 09:30

[11-03-19 > 15-03-19] BOLZANO · BOZEN

Mostra del cervello in stampa 3D · Das Gehirn als 3D Modell

BITZ unibz FabLab, Via Rosmini-str. 9 12:30 [www.settimanadelcervello.it]

[15-03-19 > 31-05-19]

BRESSANONE · BRIKEN



Bressanone nelle vedute del passato · Brixen in alten Ansichten

Bressanone, la città sede del Principato vescovile solcata dai fiumi Isarco e Rienza, è al centro di questa mostra. Numerosi disegni e stampe mostrano le sue vedute, singoli edifici e svariati motivi tratti dai suoi dintorni. I fogli esposti si distendono lungo l'arco di secoli, dalla più antica veduta incisa a stampa di Bressanone, del 1588, sino all'inizio del XX secolo.

Brixen, die Bischofsstadt an Eisack und Rienz, steht im Mittelpunkt der Ausstellung. Zahlreiche Grafiken und Zeichnungen zeigen Stadtveduten, Ansichten einzelner Gebäude und Motive aus der Umgebung. Die Blätter spannen einen Bogen von der ältesten druckgrafischen Ansicht Brixens aus dem Jahr 1588 bis zum frühen 20. Jahrhundert.

Hofburg di Bressanone · Hofburg Brixen, Piazza Palazzo Vescovile · Hofburgplatz 2 · h. 10:00 lun · Mo chiuso · geschlossen [www.hofburg.it]

[15-03-19 > 10-04-19] BOLZANO · BOZEN



World in progress

"World in progress" è una mostra immersiva e interattiva, realizzata per ragionare in modo propositivo e attivo sul cambiamento. Lo fa partendo dalle domande che tutti i giorni ci poniamo osservando il mondo che ci circonda e da quelle che si pongono i ricercatori nel loro lavoro quotidiano. Con curiosità, pazienza e immaginazione andremo in cerca di risposte. Sbaglieremo strada qualche volta, ma come disse Einstein "Se sapessimo esattamente quello che stiamo facendo, non si chiamerebbe ricerca".

"World in progress" ist eine interaktive Ausstellung, die zur aktiven Auseinandersetzung mit den Veränderungen anregt. Ausgangspunkt sind dabei die Fragen, die wir uns jeden Tag über unsere Welt stellen und denen die Forscher bei ihrer täglichen Arbeit nachgehen. Mit Neugier, Geduld und Vorstellungsvermögen suchen wir nach Antworten. Manchmal verirren wir uns etwas dabei, doch wie bereits Einstein zu sagen pflegte: „Wenn wir wüssten, was wir tun, würden wir es nicht Forschung nennen“.

Centro Culturale Trevi, Via Cappuccini · Kapuzinergasse 28 · Mo-lun 14:30-18:30, Di-mar, Mi-mer, Fr-ven 10:00-12:30 / 14:30-18:30, Do-gio 10:00-19:00, Sa 10:00-12:30

[www.provincia.bz.it/cultura]

[15-03-19 > 28-03-19] BOLZANO · BOZEN

Catalogo aperto

Esposizione delle opere vincitrici del Premio Artisti 2018, promosso dall'Ufficio Cultura Italiana della Provincia Autonoma di Bolzano in collaborazione con Artoteca.

Centro Culturale Trevi, Via Cappuccini 28 · h. lun 14:30-18:30, mar/mer/ven 10:00-12:30/14:30-18:30, gio 10:00-19:00, sa 10:00-12:30 [0471 300980]

[16-03-19 > 31-03-19] BOLZANO · BOZEN



Esposizione itinerante - Padri in movimento · Väter im Bild - Wanderausstellung

Il fotografo Alfred Tschager ha fotografato i padri del 2017 nella loro vita familiare quotidiana. Uomini che rompono con i modelli tradizionali e si prendono cura dei propri figli, li accompagnano e scoprono il mondo con loro. I padri organizzano attivamente una mostra itinerante attraverso l'Alto Adige.

Der Fotograf Alfred Tschager hat 2017 Väter in ihrem Familienalltag fotografiert. Männer, die tradierte Rollenbilder aufbrechen und für ihre Kindern sorgen, sie begleiten, mit ihnen die Welt entdecken. Väter aktiv organisiert eine Wanderausstellung durch Südtirol.

Ospedale di Bolzano · Krankenhaus Bozen, Via Lorenz Böhler-Str. 5 [www.vaeter-aktiv.it · 389 1930032]

[16-03-19 > 16-06-19] MERANO · MERAN

Da lontano era un'isola

Il titolo è ripreso da un libro di Munari in cui era raccontato un "mon-



do nascosto" dietro a una serie di sassi. L'osservazione verso i propri materiali di lavoro e il loro utilizzo sperimentale, il coinvolgimento del pubblico e un'indagine sulle modalità di percezione sono aspetti che accomunano anche i tre artisti invitati. Attraverso modalità differenti, Katinka Bock (1976 Francoforte, vive a Parigi), Giulia Cenci (1988

Cortona, vive in Amsterdam) e Philipp Messner (1975 Bolzano, vive a Monaco) permetteranno di scoprire una nuova isola in ciascun piano del museo.

Der Titel ist einem Buch von Bruno Munari entliehen, in dem der Künstler und Designer eine verborgene Welt beschreibt, die sich bei genauer Beobachtung in den Strukturen von Steinen entdecken lassen. Die Untersuchungen ihres eigenen Arbeitsmaterials, das Experimentieren damit und die Aufforderung an das Publikum, die eigene Wahrnehmung immer wieder zu hinterfragen, kann als eine Gemeinsamkeit der drei eingeladenen Künstler*innen gesehen werden. In ihrem unterschiedlichen Umgang mit den Eigenheiten ihrer Materialien und den Strukturen der Ausstellungsräume lassen Katinka Bock (*1976 in Frankfurt am Main, lebt in Paris), Giulia Cenci (*1988 Cortona, lebt in Amsterdam) und Philipp Messner (*1975 in Bozen, lebt in München) auf jedem Stockwerk eine neue Insel entdecken.

Kunst Meran Merano Arte, Portici · Lauben 163 h. Mar-Sab: 10.00-18.00, Do e giorni festivi: 11.00 - 18.00, Lun chiuso. [www.kunstmeranoarte.org]

[20-03-19 > 31-03-19]

BRUNICO · BRUNECK



Concorso scolastico: L'essenza della pittura · Schülerwettbewerb: Die Essenz der Malerei

Anche quest'anno scuole di tutta la provincia hanno partecipato al concorso scolastico giunto alla quindicesima edizione. Nell'autunno dell'anno precedente numerosi scolari hanno visitato la mostra e, prendendo spunto dalle opere esposte, hanno realizzato con un linguaggio pittorico ridotto opere creative sul tema "L'essenza della pittura". Sono circa 640 le opere realizzate da piccoli e grandi artisti delle scuole elementari, medie e superiori.

Auch heuer haben sich Schulen aus ganz Südtirol an dem Schülerwettbewerb beteiligt, der heuer bereits zum

15. Mal stattfindet. Zahlreich haben Schüler und Schülerinnen im Herbst des vorangegangenen Jahres die Ausstellung besucht und passend zum Thema „Die Essenz der Malerei“ mit den malerischen Grundmitteln kreative und originelle Arbeiten gestaltet. Die rund 640 eingereichten Arbeiten der kleinen und großen Künstler aus Grund-, Mittel-, und Oberschulen sind vom 20. bis 31. März 2019 zu sehen.

Via Bruder Willram-Str. · h. Ma-Ve · Di-Fr 15:00-18:00, Sa-Do · Sa-So 10:00-12:00, Lun · Mo chiuso-geschlossen [www.stadtmuseum-brunneck.it]

[22-03-19 > 04-05-19] BOLZANO · BOZEN

Temporary Lovers - Parasite 2.0



Per la loro mostra personale presso ar/ge kunst, il collettivo di architetti Parasite 2.0 porterà avanti la ricerca sull'idea di "habitat

umano" attraverso un progetto che mette insieme i linguaggi dell'architettura, dell'arte e della pedagogia.

La mostra sarà un formato sperimentale portato avanti in collaborazione con lo Studio Exhibit della Facoltà di Arte e Design della Libera Università di Bolzano, e aperto al pubblico.

Das Architekturkollektiv Parasite 2.0 führt im Rahmen der Einzelausstellung an der ar/ge kunst seine Auseinandersetzung mit dem Begriff „menschliches Habitat“ fort. In Zusammenarbeit mit der Studio Exhibit der Fakultät für Kunst und Design der Freien Universität Bozen und unter Einbindung der Öffentlichkeit entsteht ein experimentelles Ausstellungsprojekt, das Ausdrucksformen aus Architektur, Kunst und Pädagogik zusammenführt.

ar/ge kunst, via museo · Museumstr 29 [info@argekunst.it · www.argekunst.it]

[22-03-19 > 02-06-19]

BOLZANO · BOZEN



Luca Vanello, Tired Eyes Dislike the Young

L'intervento, in forma di installazione site-specific attivata da

un'azione performativa, indaga la relazione tra essere umano e materia durante il processo del lutto, nella fase di elaborazione del dolore. Il progetto è stato sviluppato dall'artista nel corso di una residenza presso Lottozero textile laboratories.

Der Eingriff in Form einer ortsspezifischen Installation, die durch eine Kunsperformance in Gang gesetzt wird, untersucht die Beziehung zwischen Mensch und Materie während des Trauerprozesses in der Phase der Schmerzverarbeitung. Das Projekt wurde vom Künstler während eines Aufenthaltes bei Lottozero textile laboratories entwickelt.

Museion, Piazza Piero Siena Platz 1

Do/gio h. 10:00-22:00

[www.museion.it · 0471 223413]

[30-03-19 > 04-05-19] CHIUSA · KLAUSEN
Percorsi dell'arte: Il XX secolo · Wege der Kunst: Das XX. Jahrhundert



La mostra presenta, tramite una scelta di opere di nomi più o meno noti, percorsi e approcci dell'arte sudtirolese a livello locale in un clima di nuove prospettive e cambiamenti. Lo sguardo è rivolto specialmente agli artisti della cerchia di Chiusa, sia che si tratti del loro ambito lavorativo e di ispirazione, sia per la scelta dei motivi. Accanto a dipinti che hanno per soggetto la figura umana, sono esposti principalmente paesaggi e impressioni di scorci urbani, quali punti focali della mostra.

Die Ausstellung zeigt anhand von Beispielen großer und weniger großer Namen Wege und Ansätze der Südtiroler Kunst auf lokaler Ebene, in einer Zeit des Aufbruchs und Umbruchs. Das Augenmerk ist dabei wiederum auf Künstler im Umkreis zu Klausen gelegt, sei es was den Wirkungskreis als auch die Motivik anlangt. Neben Beispielen aus dem figuralen Bereich stehen vor allem Landschaftsbilder und Stadtimpressionen im Mittelpunkt der Ausstellung. Museo Civico di Chiusa · Stadtmuseum Klausen, Via Fraghes · Frag 1 [www.museumklausenchiusa.it]



COOPERFORM

SCUOLA DI LINGUE
SPRACHSCHULE
LANGUAGE SCHOOL

**LANGUAGES
& MORE
SINCE 1966**



**ULTIMO GIORNO PER
ISCRIVERSI AI CORSI ESTIVI
A PREZZI SCONTATI!**

**LETZTER TAG UM SONDER-
PREISE AUF DIE SOMMERKURSE
ZU BEKOMMEN!**



AZB OPEN DAY 06.04

09:00
17:00

**VENITE A TROVARCI PER AVERE UN
ASSAGGIO DELLE ATTIVITÀ ESTIVE
PER BAMBINI E RAGAZZI E DEI
NOSTRI CORSI DI LINGUA PER TUTTI!**

**KOMM UNS BESUCHEN UM EINEN ÜBERBLICK
VON UNSEREN SOMMERAKTIVITÄTEN FÜR
KINDER/JUGENDLICHEN UND SPRACHKURSE
FÜR JEDES ALTER ZU HABEN!**



BOLZANO-BOZEN

Piazza Duomo 3
Domplatz 3



www.cooperform.it



azb@cooperform.it



800 83 28 78



[azb.cooperform](https://www.facebook.com/azb.cooperform)

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Con il contributo di/mit der Unterstützung
Rip. 15 - Cultura italiana
Abt. 14 - Deutsche Kultur
Agenzia per la famiglia/Familienagentur



[OGNI MARTEDÌ · JEDEN DIENSTAG]

[07:00] VELTURNO · FELDTHURNS

Relax - Inizio del giorno · Entspannt den Tag beginnen

Percorso Kneipp, relax e leggerezza con esercizi fisici e dietetici, degustazione di una tisana alle erbe.

Mit Bäuerin und zertifizierter Entspannungstrainerin Walli Kerschbaumer. (fino al · bis 31.12.19)

Thalerhof, Snodres · Schnauders 17 [info@thalerhof.it]



[08:30] BOLZANO · BOZEN

Sprich mit! · Sprich mit!

“Sprich mit!” è un’iniziativa che si rivolge a tutti coloro che vogliono parlare liberamente in tedesco.

Deutsch sprechen und dabei Spaß haben, das ist in „Sprich mit!“ möglich.

Biblioteca · Bibliothek Europa, Via del Ronco · Neubruchweg 11 [info@papperla.net · www.papperla.net · 0471 053853]



[14:00] VILLABASSA · NIEDERDORF

Essere in sintonia con se stessi in inverno ·**Ganz Sein im Winter**

Acqua, alimentazione, curarsi, muoversi e rilassarsi.

Wasser, Ernährung, Mittel zum Heilsein, in Bewegung sein und abschalten. Mit Frau Mairhofer Maria,

Associazione Turistica · Tourismusverein, Via Stazione · Bahnhofstr. 3 [info@niederdorf.it · 0474 745136]

[OGNI MERCOLEDÌ · JEDEN MITTWOCH]

[07:00] NOVA PONENTE · DEUTSCHNOFEN

Be the first in Obereggen

Tutti i mercoledì di marzo, la seggiovia “Oberholz” è aperta dalle ore 7 per l’iniziativa “Be the first”.

Der Sessellift „Oberholz“ ist jeden Mittwoch im März bereits ab 7 Uhr für „Be the first“ geöffnet.

Obereggen [www.oberholz.com · 0471 619 500]



[09:30] SESTO · SEXTEN

Giro delle Cime: sciare nelle Dolomiti · Skirunde Drei**Zinnen Dolomiten** (fino al-bis 24.03)

Comprensorio sciistico Tre Cime Dolomiti · Skigebiet Drei Zinnen Dolomiten, [www.dreizinnen.com · 0474 710375]



[09:45] BOLZANO · BOZEN

Taiji Yang con ventaglio · Taiji Yang mit Fächer

Palestra-Turnhalle, via Roen 12 · Roenstr.12 [herbert14@brennercom.net · www.ssvbozen.it · 3470025962]



[14:30] BOLZANO · BOZEN

Ötzi per curiosi · Ötzi für Neugierige

Curiosità e segreti sull'attrezzatura di Ötzi

Spannende Einblicke in Ötzi's Ausrüstung

Museo Archeologico · Archäologiemuseum, Via Museo · Museumstr. 43 [info@iceman.it · iceman.it · 0471 320100]

[OGNI GIOVEDÌ · JEDEN DONNERSTAG]

[08:30] BOLZANO · BOZEN

Sprich mit! · Sprich mit!

Biblioteca · Bibliothek Europa, Via del Ronco · Neubruchweg 11 [info@papperla.net · www.papperla.net · 0471 053853]



[14:00 - 17:00] LANA

Spielgruppe

Herzenskinder, Bozner Str. 15/12 [info@herzenskinder.net]



[14:00] SESTO · SEXTEN

Diamo da mangiare alle renne · Rentierfütterung

Croda Rossa · Rotwand, fino al · bis 04.04 [0474 710355]



[14:15] BOLZANO

Giro musiche del mondo - musiche, giochi, danze!

Insieme a Willie Fog andremo alla scoperta di canti, musiche, giochi, danze dei diversi continenti.

Centro Giovani Bluspace · Via Sorrento 12/a [331 7538866]



[18:00-22:00] BOLZANO-BOZEN

Museion: Visita guidata gratuita · Kostenlose Führung

Un viaggio nell'arte per stimolare tutti i sensi.

Entdeckungsreise im Bereich der Kunst durch eine der laufenden Ausstellungen.

Museion, Piazza Piero Siena Platz 1 [i: www.museion.it]



[18:00-21:00] BOLZANO-BOZEN

Aperitivo Lungo Six To Nine

Laurin Bar, Via Laurin-str. 4 [i: www.laurin.it]



[19:00] SESTO · SEXTEN

Serata tirolese · Tiroler Abend

Restaurant & Pizzeria, Via Sesto · Sextnerstraße

[tsheididolomit@yahoo.de · +39 0474 712121]

[OGNI VENERDÌ · JEDEN FREITAG]

[18:00-23:00] BRESSANONE · BRIXEN

Plose Nights (fino al-bis 08.03)

Camminata notturna, cena e discesa finale in slitta.

Sie wandern durch die Winternacht zu den gemütlichen Hütten. Anschließend Rodelabfahrt.

Plose, S. Andrea · St. Andrà [www.plose.org]



[18:30] KASTELRUTH

Romantic Night SPA (fino al-bis 05.04.19)

Night Swimming & Night SPA - Wellness und Sauna Genuss.

Abinea Dolomiti Romantic SPA Hotel, Paniderstr. 21/1 [info@abinea.com · www.abinea.com · 0471 707237]



[20:00] CORNEDO-KARNEID

Visita guidata con osservazione al telescopio · Führung**und Sternbeobachtung mit dem Teleskop**

Osservatorio S. Valentino · Sternwarte Gummer

[www.sternwarte.it]

[OGNI SABATO · JEDEN SAMSTAG]

[21:00] BOLZANO · BOZEN

Live Piano Music

Laurin Bar, Via Laurin-str. 4 [www.laurin.it · 0471 311000]

[OGNI SAB/DOM · JEDEN SA/SO]

[SA 14:00 / SO 11:00] BOZEN

Ötzi Welt – ganz nah!

Familienführungen - Kinder von 6 bis 11 Jahren

Südtiroler Archäologiemuseum [www.iceman.it]



[15:30] BOLZANO

A tu per tu con Ötzi e il suo mondo

Visita guidata per famiglie - bambini tra i 6 e gli 11 anni
Museo Archeologico dell'Alto Adige, Via Museo 43
[www.iceman.it]



[14:00] BOLZANO · BOZEN

Pattinaggio pubblico · Öffentliches Eislaufen

Palaonda · Eiswelle, Via Galvani-Str. 34 [palaonda@seab.bz.it · 339 6261067]



[14:00-18:00] BOLZANO-BOZEN

Dialoghi sull'arte · Kunstgespräche

Museum, Piazza Piero Siena Platz 1 [i: www.museum.it]

[OGNI DOMENICA · JEDEN SONNTAG]

[09:30] SESTO · SEXTEN

Giro delle Cime: sciare nelle Dolomiti · Skirunde Drei Zinnen Dolomiten (fino al-bis 24.03)

Comprensorio sciistico Tre Cime Dolomiti · Skigebiet Drei Zinnen Dolomiten, [www.dreizinnen.com · 0474 710375]

[DAL·VON 24.02 AL·BIS 10.03]

[08:30] BOLZANO · BOZEN

Tiefkollektiv / Profondocollettivo 2

Artists: Michele Fucich, Silvia Morandi, Caterina Nebl, Francesca Fattinger, Ada Keller, Francesco Ippolito e Sandro Petri.
Festival di 15 giorni, seconda parte di un progetto avviato a Glorenza in collaborazione con Glurns-art-point.
Ein 15-tägiges Festival und der zweite Teil eines Glurnser Projekts in Zusammenarbeit mit Glurns-art-point.
[hello@weighstation.eu · www.weighstation.eu]

[VENERDÌ 01.03 FREITAG]

[14:00] BOLZANO · BOZEN

Festa dello scambio + laboratori di Carnevale! · Tausch-Fest & Faschings-Werkstatt!

Il messaggio è: "portate quello che non vi serve più e prendete quello di cui avete bisogno.

Die Botschaft heisst: „bringe die Sachen die du loswerden willst und nimm andere dafür mit“.

Sala polifunzionale · Saal Rosenbach, Piazza Nikolett-Platz 4 [vispateresasvico4@gmail.com · 0471 997438]



[16:00] BOLZANO

Chi ha paura delle riforme?

Elsa Fornero presenta il suo ultimo libro.
Libera Università di Bolzano, Piazza Università [www.unibz.it/en/events/131017-chi-ha-paura-delle-riforme]



[16:00] EPPAN A.D.WEINSTR.

Little Actors Mini - Schauspielkurs für Kids

Für Kinder von 7-9 Jahren. Mit Elisa Pirone (bis 04.05)
MurX Academy [info@murx.it · 3317819907]



[16:30-19:00] BOLZANO·BOZEN

M'illumino di Meno 2019 - Rai Radio2

M'illumino di Meno Radio2 è la giornata del risparmio energetico e degli stili di vita sostenibili.

Piazza Matteotti-Platz [i: www.cooperativa19.it]



[17:00] DOBBIACO

Le maschere italiane ... raccontate

Daniele Rubboli illustrerà la tradizione e la storia del Carnevale italiano, dal Piemonte alla Sicilia.

Biblioteca Hans Glauber, Via F.lli Baur



[18:00] BRUNECK

Sprachentreff

Konversation in Deutsch, Italienisch, Français, Spanisch und Englisch

Hotel Blitzburg [brunec@volkshochschule.it · www.volkshochschule.it · 0474 370073]



[18:30] BOLZANO · BOZEN

Vernissage: Giovanni Castell, Im Jetzt

Sarà presente l'artista. · Der Künstler wird anwesend sein.
Galleria-Galerie Alessandro Casciaro, Via Cappuccini · Kapuzinergasse 26/A [alessandrocasciaro.com · 0471 975461]



[20:00] BRUNECK

Malala, Mädchen mit Buch

von Nick Wood · Regie: Claus Tröger
Die Geschichte des pakistanischen Mädchens MALALA aus der Sicht einer heutigen Studentin.

Stadttheater [www.stadttheater.eu · 0474 772986]



[20:03] RENON · RITTEN

Welcome To The Jungle - Ballo di carnevale con DJ · Faschingsball mit DJ

Casa delle associazioni Vanga · Vereinshaus Wangen, Via S. Pietro · St.-Petrus-Straße 3 [www.ritten.com]



[20:30] BOLZANO

L'importanza di chiamarsi Ernesto

di Oscar Wilde · regia, scene e costumi di Ferdinando Bruni e Francesco Frongia

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]



[20:30] MERAN

Sie ist mal weg oder Meine Frau, dieses seltsame Wesen

Ein komisches Stück von Helmut Schmidt
mit: Theo Hendrich · Regie und Bühne: Rudolf Ladurner
Anspruchsvolle Frauen fordern viel von sich selbst, aber natürlich auch viel von anderen...

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. [tida.it · 0473 211623]



[20:30] KALTERN A.D.WEINSTR.

Vice – Der zweite Mann

USA 2019, Adam McKay, 132 Min. Mit Christian Bale, Amy Adams, Steve Carell u.a.

Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]



[21:00] BOLZANO

Superabile

Teatro la Ribalta Kunst der Vielfalt & Lebenshilfe Südtirol
regia Michele Eynard / con Mathias Dallinger, Melanie Goldner, Daniele Bonino, Jason De Majo
Teatro Cristallo, via Dalmazia 30 [info@teatrocristallo.it]

VENERDÌ 01.03 FREITAG



[21:30] BOLZANO • BOZEN

All that Music...! - Carnival Party w Radio Zastava (I)

Balkan Jazz: Nico Rinaldi - *alto sax*, Gabriele Cancelli - *trumpet, vocals*, Leo Virgili - *trombone, vocals*, David Cej - *accordion, vocals*, Predrag Pijunović - *tapan*, Stefano Bragagnolo - *percussions*, Marco Kappel - *helikon*, Walter Grison - *sax*
Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [www.laurin.it - 0471 311000]

SABATO 02.03 SAMSTAG



[08:45] BOLZANO

Stage di taiji quan-stile yang e tui shou

TAIJI QUAN: arte marziale interna di consapevole movimento; TUI SHOU: esercizi per attivare l'energia interna in armonia con quella del partner di allenamento.
Palestra Scuola Professionale, Via S. Geltrude 3
[bissardellaenrico@gmail.com - 347 4848205]



[09:00-17:00] VAL DI FUNES • VILLNÖSS

Snow & Wine (+06.03)

Escursione guidata, sosta nelle malghe con degustazione di vini locali e pietanze tipiche.
Geführte Wanderung, Einkehr in drei Almhütten mit Verkostung spezieller Gerichte und passender Weinbegleitung.
Start: Zanser Schwaige [info@villnoess.info - 0472 840180]



[09:00] LATSCH

Massage für den Hausgebrauch

Leitung: Monika Engl (Dipl. Lebensberaterin, Kneipp)
Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[09:30] LATSCH

Ganzheitliches Beckenboden-Training

Leitung: Karin Pedrotti
Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]



[09:30] LATSCH

Yin-Yoga

Kursleitung: Monika Maria Pedross (Yoga-Vidya-Lehrerin)
Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[09:30] LATSCH

Der Zauber handgesiedeter Seifen

Leitung: Hanspeter Kager
Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]



[10:00] LATSCH

Flechten mit Weiden - Schnuppertag

Referentin: Irmgard Gurschler
Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]



[10:30] BOZEN

Picasso

FR 1956, 78 Min. Regie: Henri-Georges Clouzot
Anschließend Gespräch mit dem Maler Robert Bosio.
Filmclub [info@filmclub.it - www.filmclub.it - 0471 974295]



[13:30] BOLZANO • BOZEN

Carnevale a Bolzano - Fasching in Bozen

Concorso miglior maschera e mascherina e lotteria!
Es erwartet Euch ein Wettbewerb für das schönste Kinder- und Erwachsenen- Faschingskostüm und eine Lotterie!
Via Alessandria-Str. [info@carnevalledilaives.it - 0471 955225]



[14:00] TRODNA • TRUDEN

Sfilata dei carri di Carnevale • Maschgrauzug

Ogni 2 anni si festeggia con una sfilata di carri decorati con fantasia per carnevale. Ritrovo all'entrata nord del paese.
Närrisches Treiben in Truden beim Faschingsumzug rund ums Dorf. Start am oberen Dorfeingang.
Centro paese • Dorfzentrum [info@trudnerhorn.com - www.trudnerhorn.com - 0471 869078]



[14:30] MALLES VENOSTA • MALIS

Festa di Carnevale per bambini con Bobby a Burgusio • Kinderfasching mit Bobby in Burgeis

Casa della cultura • Kultursaal [www.bobby-music.com]



[14:30] SAN GENESIO ASESINO • JENESIE

Sfilata di Carnevale a S. Genesio • Fasching in Jenesien

Successivamente dalle ore 16 fino a mezzanotte festa di Carnevale con DJ (Aula Magna di S. Genesio).
Faschingstreiben in der Aula Magna der Mittelschule Jenesien mit Party und Kostümpremierung
[info@jenesien.net - www.jenesien.net - 0471 354 196]



[16:00] BOLZANO

Leo Da Vinci - Missione Monna Lisa

compagnia "Il Capi & L'Assistente"
Teatro Rainerum, Piazza Domenicani
[posta@juvenes.it - www.juvenes.it - 0471 300382]



[18:00] VAHRN

Verboten isch nix!

Humor und Gefühl, Liebesverwicklungen, Falschaussagen und jede Menge Musik, die ins Ohr geht.
von: Josef Tauber • Regie: Norbert Knollseisen
Grundschule Neustift [www.theaterneustift.it - 347 468 4483]



[18:00] KALTERN A.D. WEINSTR.

Mia und der weiße Löwe

F/D/SA 2018, Gilles de Maistre, 97 Min. Mit Daniah De Villiers, Mélanie Laurent, Langley Kirkwood u.a.
Filmtreff Kaltern [info@filmtreff-kaltern.it - 0471 964671]



[19:00] MERANO • MERAN

Punk n' Folk @Jungle

An event dedicated to punk with Vraket (Sweden, guitarist & songwriter of "The Sensitives" - Acoustic Folk Punk), harry gump (Germany - Acoustic Punkrock), James Bar Bowen (UK - Acoustic Folk Punk), Chaos Junkies (Bolzano - Punkrock).
Centro giovani • Jugendzentrum Jungle, Via San Giuseppe • St. Josefstrasse 1 [www.jungle-meran.org - 3282748950]



[20:00] RENON • RITTEN

Ballo della banda musicale Longomoso • Ball der Musikkapelle Lengmoos

Intrattenimento musicale e specialità gastronomiche.
Musikalische Unterhaltung mit den Original Südtiroler Spitzbäum und gastronomischen Spezialitäten.
Casa delle associazioni • Vereinshaus Peter Mayr, Longomoso • Lengmoos 16 [www.mk Lengmoos.com]



[20:30] BOLZANO

L'importanza di chiamarsi Ernesto (vedi 01.03)
Teatro Comunale, Piazza Verdi [www.teatro-bolzano.it]



[20:30] KALTERN A.D.WEINSTR.

Vice – Der zweite Mann (siehe 01.03)
Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]

— [DOMENICA 03.03 SONNTAG] —



[16:00] MERANO

Dragon Trainer - Il Mondo Nascosto
USA 2019, 104 min. Regia: Dean DeBosis
Ariston, Via delle Corse 25 [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]



[16:00] BOLZANO

L'importanza di chiamarsi Ernesto (vedi 01.03)
Teatro Comunale, Piazza Verdi [www.teatro-bolzano.it]



[16:30] LAIVES

I morti no i paga le tasse
Compagnia "Strapaes" - San Giacomo/Bolzano
Commedia in dialetto trentino di Nicola Manzari
Regia di Lina Lisciott
Teatro delle Muse Pineta, Via Dolomiti [info@teatrodellemusepineta.it · www.teatrodellemusepineta.it · 0471 952650]



[16:30] MERANO

Il processo Squiccheri
di Valerio Di Piramo · Sipario Amico - Merano
Teatro Puccini, Piazza Teatro [www.kurhaus.it]



[17:00] VAHRN

Verboten isch nix! (siehe 02.03)
Grundschule Neustift [www.theaternelust.it · 347 468 4483]



[18:00] BOLZANO · BOZEN

EBEL: HCB Südtirol Alperia vs. Red Bull Salzburg
Palaonda · Eiswelle, Via Galvani-Str. 34 [mail@hcb.net]



[18:00] KALTERN A.D.WEINSTR.

Mia und der weiße Löwe (siehe 02.03)
Filmtreff Kaltern, Bahnhofstr. [0471 964671]



[18:00] BOLZANO

Sbussolati
di Roberto D'Alessandro - Con Mario Zamma, attore caratterista, musicista, imitatore e "rumorista".
Teatro Comunale di Gries, Galleria Telser [0471 282355]



[20:30] KALTERN A.D.WEINSTR.

Vice – Der zweite Mann (siehe 01.03)
Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]

— [LUNEDÌ 04.03 MONTAG] —



[14:00] SESTO · SEXTEN

Diamo da mangiare alle renne · Rentierfütterung
Croda Rossa · Rotwand [dreizinnen.com · 0474 710355]



[15:30] BOLZANO

Barnabò Micheli. Una Reise
Regia: A. Kofler, H. Lechthaler (2016) 54'
UPAD, Via Firenze 51 [info@upad.it · 0471 921023]



[20:00] CORNEDO ALL'ISARCO · KARNEID

Ballo di Carnevale della banda di Cornedo · Rosenmontagball der MK Karneid
Haus der Dorfgemeinschaft [www.mk-karneid.org]



[21:00] CORVARA IN BADIA · CORVARA

Gara e divertimento con slitte da fieno · Heuschlitten Gaudirennen

Con fiaccolata dei maestri di sci e skishow.
Mit Fackelzug der Skilehrer und akrobatische Ski Show.
Pista · Skipiste Colfosco [info@scuolascicolfosco.it]



[21:00] BOLZANO · BOZEN

Lumina (I)
Carla Casarano: *voice*, Leila Shirvani: *cello*, Marco Bardoscia: *bass*, William Greco: *piano*, Emanuele Maniscalco: *percuss*
L'ideatore di "Lumina" è Paolo Fresu, in qualità di musicista, compositore e produttore discografico.
Die Idee zum Projekt "Lumina" stammt von Paolo Fresu, und zwar als Musiker, Komponist und Produzent.
Carambolage, Via Argentieri · Silbergassee 19
[info@carambolage.org · 0471 981790]



[21:00] BOLZANO

Tre Papà e un Bebè
Arte del far Ridere - Spettacolo teatrale a cura della compagnia Nicola Canonico.
Teatro Comunale Gries, Telser Galerie [0471 282355]

— [MARTEDÌ 05.03 DIENSTAG] —



[13:00] TERMENO S.S.D.V. · TRAMIN A.D.WEINSTR.

Sfilata dell'Egetmann · Egetmann Umzug
Il paese di Termeno vanta una delle più antiche e singolari sfilate carnevalesche, la cosiddetta sfilata dell'Egetmann.
Der Egetmann Umzug. In den ungeraden Jahren, jeweils am Faschingsdienstag, zieht dieser ganz besondere Umzug durch die Gassen von Tramin.
Piazza Municipio · Rathausplatz [tramin.com · 0471 860131]



[13:30] SESTO · SEXTEN

Sfilata di Carnevale · Faschingsumzug
Grande sfilata di Carnevale da Sesto fino a Moso. Carri spettacolari e maschere divertenti vi aspettano.
Großer Faschingsumzug von Sexten bis nach Moos. Spektakuläre Wagen und witzige Verkleidungen erwarten Sie.
[info@sexten.it · sexten.it · +39 0474 710310]



[14:30] CORVARA IN BADIA · CORVARA

Festa di Carnevale · Faschingsfest
Festa di Carnevale in pista aperta a tutti con sfilata e premiazione - ski & acrobatic show, DJ e trucca bambini!
Faschingsfest auf der Piste mit Umzug und Preisverleihung.
Große Ski & Acrobatic Show, DJ und Face Painting.
[corvara@altabadia.org · 0471 836176]

MARTEDÌ 05.03 DIENSTAG

[18:00 + 20:30] BRUNICO

Il gioco delle coppieFrancia 2018, Durata: 100', Regia: Olivier Assayas
Odeon CineCenter, Via Villa del Bosco [odeonkino.com]

[19:30] BOZEN

Kostenlose Infoabende zur Klangschaalen-Ausbildung

An diesen Info-Abenden erhältst du alle Einzelheiten über diese Ausbildung. (+12 & 19.03)

AnKlang [info@anklang.it · www.anklang.it · 339 4662753]



[20:00] TSCHERMES

Chakrenmeditation

Chakrenmeditation mit Körperübungen und Tanz(+19.03)

Raum für Dich im Gartensaal Baslan, Leberbergerstr.2
[christine@rolmail.net · christine-hoellrigl.it · 339 6975025]

[20:30] BOLZANO · BOZEN

Improtheater Carambolage: Faschingsshow

Stanchi dell'inverno, delle crisi economiche e dei calzini di lana? Indossate i cappelli di Carnevale e venite a teatro. Schnauze voll von Winter, Wirtschaftskrisen und Wollsocken? Dann setzen Sie die Faschingshütchen auf und stiefeln Sie ins Theater.

Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19 [0471 981790]



[20:30] BOLZANO

La Famiglia AddamsCommedia musicale basata sui personaggi creati da Charles Addams; nusiche e liriche di Andrew Lippha
coreografi di Valeriano Longoni - regia di Claudio Insegno
con Gabriele Cirilli, Jaqueline Ferry, Lucia Blanco, Alfredo Simeone, Umberto Noto

Teatro comunale, Piazza Giuseppe Verdi

[associazioneobiettivo@gmail.com]



[21:00] SESTO · SEXTEN

Skishow - Scuola Sci & Snowboard Dolomiti di Sesto · Ski- & Snowboardschule Sextner Dolomiten

Skilift Brugger · Brugger Skilift, Via Hocheck · Hocheckstr.

[info@skischool.it · www.skischool.it · 0474 710375]



[21:00] BOLZANO

Tre papà e un bebè (vedi 04.03)

Teatro Comunale Gries, Telser Galerie [0471 282355]



[09:00-17:00] VAL DI FUNES · VILLNÖSS

Snow & Wine (vedi-siehe 02.03)

Start: Zanser Schwaige [info@villnoess.info · 0472 840180]



[15:30] MERANO

Le ragazze con le calze grigie

L'Austria di inizio Novecento e la pittura di Egon Schiele.

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]



[18:30 + 20:45] BRESSANONE

Il gioco delle coppie (vedi 05.03)

Stellakino, Via Mercato Vecchio [www.stellakino.com]



[19:00] BOLZANO · BOZEN

Bagno di suoni rilassante con campane tibetane ·**Wohltuendes Klangbad mit Klangschaalen**

YogaAtelier, Via San Quirino · Quireinerstrasse 48

[info@anklang.it · www.anklang.it · 339 4662753]



[20:30] BOLZANO

Free Solo

USA 2018, 100 min. regia: Jimmy Chin, Elizabeth Chai Va-

sarhelyi - documentario con Tommy Caldwell [II], Jimmy

Chin, Alex Honnold, Sanni McCandless

Filmclub, Via Dr. Streiter 6 [www.filmclub.it · 0471 974295]



[20:30] BRIKEN

100 Jahre Südtirol

Regie und Text: Dietmar Gamper

1919 – 2019: Südtirol in den letzten 100 Jahren oder der Geburtstag einer Greisin (ein Stück für ein Volk)

Es spielen: Marlies Untersteiner, Josef Lanz, Peter Schorn,

Eva Kuen, Freddy Redavid. Musik: Simon Gamper

Anreiterkeller, Obere Schutzengelgasse [www.dekadenz.it]



[20:30] MERANO

Libero

di Michel Toesca - F 2018 - 100' - In lingua originale con sottotitoli in italiano

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]



[21:00] AVELENGO · HAFLING

Gara notturna di skikjöring con cavalli avelignesi ·**Nachtskikjöring mit Haflinger Pferden**

Bastano un cavaliere, un cavallo Haflinger e uno sciatore allacciato al cavallo tramite una corda, e il trio è perfetto. Skifahrer, Reiter und Haflinger Pferd galoppieren dabei über die beleuchtete Rennbahn.

Parcheggio · Parkplatz Falzenen

[www.hafling.com/kornart · 0473 279457]



[21:30] NOVA LEVANTE · WELSCHNOFEN

Carezza Snow Night

La Carezza Snow Night è un grande spettacolo organizzato dai maestri della scuola sci Carezza.

Die Carezza Snow Night ist ein großes Spektakel für Groß und Klein, Einheimische und Gäste.

Pista-e Pra di Tori, Passo Costalunga · Karer Pass

[info@eggental.com · www.eggental.com · 0471 619520]

[MERCOLEDÌ 06.03 MITTWOCH]

[09:00-17:00] VAL DI FUNES · VILLNÖSS

Snow & Wine (vedi-siehe 02.03)

Start: Zanser Schwaige [info@villnoess.info · 0472 840180]



[15:30] MERANO

Le ragazze con le calze grigie

L'Austria di inizio Novecento e la pittura di Egon Schiele.

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]



[18:30 + 20:45] BRESSANONE

Il gioco delle coppie (vedi 05.03)

Stellakino, Via Mercato Vecchio [www.stellakino.com]



[12:30] MERANO · MERAN

English Conversation Club · English Conversation Club

free of charge, no enrolment necessary

Mediateca Multilingue · Sprachenmediathek, Piazza della Rena · Sandplatz 10 [mediatecamerano@provincia.bz.it]



[17:30] EPPAN A.D. WEINSTR.

Schauspielkurs für Teens von 13 - 18 Jahren

Schauspielkurs für junge Bühnenfreaks (10 Einheiten)

MurX Academy [info@murx.it · 3317819907]

[GIOVEDÌ 07.03 DONNERSTAG]



SHOPPINK DESK



SHOPPER + COUPONS



SHOPPING

SHOPPINK®

— weekend —

TWENTY SHOPPING | FOOD | CINEMA

VENERDI 8 / SABATO 9 / DOMENICA 10 MARZO

Imperdibili buoni sconto e tanti momenti
di intrattenimento per tutte le donne!

FREITAG 8. / SAMSTAG 9. / SONNTAG 10. MÄRZ

*Viel Unterhaltung und
Einkaufsgutscheine für alle Frauen!*

GIOVEDÌ 07.03 DONNERSTAG



[18:00] KALTERN A.D. WEINSTR.

SprachentreffKonversation in Français, Español, Italiano, Deutsch, English
Kuba [www.volkshochschule.it · 0471 061444]

[19:00] BOZEN

Sonderführung in der Ausstellung TUTTO.Sonderführung mit der Direktorin Letizia Ragaglia
Museion [info@museion.it · www.museion.it · 0471 223413]

[19:30] LATSCH

Heilsame HeublumenLeitung: Astrid Süßmuth (Heilpraktikerin und Autorin)
Bildungshaus Schloss Goldrain [www.schloss-goldrain.com]

[20:00] VAHRN

Verboten isch nix! (siehe 02.03)

Grundschule Neustift [www.theaterneustift.it · 347 468 4483]



[20:00] TERLAN

Reisebericht in Bildern: VietnamReferentin: Judith Mittelberger
Öffentliche Bibliothek [volkshochschule.it · 0471 061444]

[20:00] BOZEN

Europa ja, aber welches?Referent: Prof. Dr. Rainer Münz
Kolpinghaus [info@volkshochschule.it · 0471 061444]

[20:00] MERANO · MERAN

Ensemble Cordia, Stefano VeggettiOuverture e sinfonie di von Gioacchino Rossini
Kursaal, Corso della Libertà 33 [www.musikmeran.it]

[20:30] BOLZANO · BOZEN

Il gabbianodi Anton Cechov - regia Marco Sciacaluga
Il gabbiano di Anton Cechov è uno dei testi teatrali moderni
più rappresentati di sempre.
Teatro Comunale, Piazza Verdi [info@teatro-bolzano.it]

[20:30] MERAN

WunschkonzertFranz Xaver Kroetz zeichnet mit voyeuristischer Präzision
eine Momentaufnahme im Leben einer unscheinbaren Frau
mittleren Alters.
Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. [www.tida.it]

[21:00] BOLZANO

Sic Transit Gloria Mundi

Teatro Comunale Gries, Galleria Telser [0471 282355]

[DAL VON 08.03 AL BIS 10.03]



[08:30] BOLZANO · BOZEN

Shoppink Weekend @ TwentyCon sconti e un programma di intrattenimento dedicato a
tutte le donne!
Unterhaltung und Einkaufsgutscheine für alle Frauen!
Twenty shopping center, via Galilei-Str.
[www.twentybz.it · info@twentybz.it]

[VENERDÌ 08.03 FREITAG]



[14:30] STERZING

Jim Knopf und Lukas der LokomotivführerDE 2018, 105 Min. Regie: Dennis Gansel
mit: Henning Baum, Annette Frier, Solomon Gordon u. a.
Empfohlen ab 6 Jahren.
Stadttheater [www.filmclub.it · 0471 974295]

[15:30] BOZEN

Brooklyn-eine Liebe zwischen zwei WeltenUK 2016, 112 Min. Regie: John Crowley
mit: Domhnall Gleeson, Julie Walters, Saoirse Ronan
Filmclub, Dr.-Streitergasse [www.filmclub.it · 0471 974295]

[18:00] BOZEN

Die Flora des ObervinschgauIm Rahmen des Treffens des Arbeitskreises zur Flora von
Südtirol - mit Joachim Winkler (Biologie-Lehrer).
Naturmuseum, Bindergasse [info@naturmuseum.it]

[18:30] LATSCH

Entdecke deine Intuition und innere KraftReferentin: Marina Sturm (bis 11.03)
Bildungshaus Schloss Goldrain, Schlossstr. [0473 742433]

[19:15] BOLZANO · BOZEN

EBEL: HCB Südtirol Alperia vs. Vienna CapitalsLadies Night
Palaonda · Eiswelle, Via Galvani-Str. 34 [0471 915604]

[20:00] LAIVES · LEIFERS

An Evening with the Blues 2019 (+ 09.03)Ago&Friends | Homeband. Guests: Brandon "Taz" Nie-
derauer - Shari Lee Puerto - Rocky Lawrence - Raphael
Wressnig - Francesca "Fruz" Chiti - Mike Ometto - Silvy
Perathoner.Teatro di San Giacomo · Theater St. Jakob, Via Maso Hilber ·
Hilberhofstr. 5 [festivalbluesbz@gmail.com]

[20:00] OLANG

Viel Ärger für den BürgermeisterUnter der Regie von Bernhard Sagmeister präsentiert der
Olang Traditionsverein den ländlichen Schwank „Viel Ärger
für den Bürgermeister“ von Andreas Baumgartner.
Kongresshaus [heimatbuehne.olang@gmx.com · 342 8750623]

[20:00] BRESSANONE · BRIXEN

Ensemble Cordia, Stefano Veggetti (v-s 07.03)

Forum, Via Roma · Romstr. 9 [kulturvereinbrixen.it]



[20:30] BOLZANO

Il gabbiano (vedi 07.03)

Teatro Comunale, Piazza Verdi [www.teatro-bolzano.it]



[20:30] BOZEN

#Female PleasureCH/DE 2018, 97 Min. Regie: Barbara Miller
Einführung: Uli Spitaler
Filmclub [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]

[20:30] BOZEN

René Sydow (D): Die Bürde des weisen Mannes

[09-17.03.19]

VAL DI FEMME
Dolomiti Ski Jazz
visitfemme.it



Zum Schreien traurig und schockierend lustig. Dunkel und hoffnungsvoll. Politisches Kabarett auf der Höhe der Zeit. Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]



[20:30] BRIXEN

100 Jahre Südtirol (siehe 06.03)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 837845]



[20:30] KALTERN A.D. WEINSTR.

Die Schneiderin der Träume

F/I 2018, Rohena Gera, 97 Min. Mit Tillotama Shome, Vivek Gomer, Geetanjali Kulkarni u.a.

Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]



[20:45] LAIVES

Sogno

Teatrocirco - Regia di Giuseppe Marazzi

con: Filocircus di Laives

Spettacolo di clownerie, acrobatica e magia

Teatro dei Filodrammatici "Gino Coseri", Passaggio Scolastico Maria Damian [www.teatrofilolaives.it · 0471 952650]



[21:00] SESTO · SEXTEN

Grande cinema nelle Dolomiti: cortometraggi mozzafiato · Bergfilmfestival: spannende Kurzfilme

Sprache: keine dauer: ca. 45 min

Via Dolomiti · Dolomitenstr. 45 [info@sexten.it · 0474 710310]



[21:00] BOLZANO

Trappola per topi

compagnia Attori e Tecnici. Di Agatha Christie / traduzione di Edoardo Erba / regia Stefano Messina

Teatro Cristallo, via Dalmazia 30 [www.teatrocristallo.it]



[21:30] BOLZANO · BOZEN

All that Music...! - Fare Jazz Bigband dir. Renzo Ruggieri:

Tribute To Gorni Kramer

Damiana Dellantonio - vocal, Adriano Corà - sax, Alberto Pellizzari - sax, Luca Boninsegna - sax, Nicola Piras - sax, Stefano Menato - sax, Alessio Tasin - trumpet, Michele Tamanini - trumpet, Demetrio Bonvecchio - trombone, Fabrizio Carlin - trombone, Andrea Oss - guitar, Angelo Giacomozzi - piano,

Chiara Brighenti - bass, Thomas Samonati - drums

Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [www.laurin.it · 0471 311000]

[DAL·VON 09.03 AL·BIS 17.03]



VAL DI FEMME · FLEIMSTAL

Dolomiti Ski Jazz

In una formula collaudata, per otto giorni vanno in scena concerti e jam session, a ridosso delle stazioni sciistiche e nei principali centri abitati. Malghe, rifugi, baite, pub e locali notturni ospitano le magiche note del jazz.

Das Dolomiti Ski Jazz Festival ist auch ein Apres-Ski der besonderen Art. Internationale Bands sorgen für einen Wirbelwind von Live-Konzerten in der weißen Winterlandschaft, bestückt vo Jazz bis Blues mit Rock-Einflüssen.

[info@dolomitisjazz.com · 0462 241111]

[SABATO 09.03 SAMSTAG]



[09:00] RENON · RITTEN

Horn Attacke · Berglauf & Skitourenrennen

Gara di corsa alpina e scialpinismo da Bolzano fino al Corno del Renon - 20 chilometri, 2.000 metri di dislivello.

Berglauf und Skitourenrennen von Bozen auf das Rittner Horn: 20 Kilometer, 2.000 Höhenmeter.

Corno del Renon · Rittner Horn [info@hornattacke.com · www.hornattacke.com · 0471 356100]



[09:00] LATSCH

Der Zauber handgesiedeter Seifen

Leitung: Hanspeter Kager

Bildungshaus Schloss Goldrain, Schlossstr. 33 [0473 742433]



[09:00] LATSCH

Der Garten im Zeichen der Permakultur

Referent: Alexander Huber (+10.03)

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[10:00-16:00] VILLANDRO · VILLANDERS

Snow & Wine

Escursione guidata, sosta nelle malghe con degustazione di vini locali e pietanze tipiche.

Geführte Wanderung, Einkehr in drei Almhütten mit Verkostung spezieller Gerichte und passender Weinbegleitung. Start: Parking Gasserhütte [info@klausen.it · 0472 847424]



[10:00] LATSCH

Vollwertig und gesund kochen

Kursleitung: Gertrud Gummerer

Bildungshaus Schloss Goldrain, Schlossstr. 33 [info@schloss-goldrain.com · 0473 742433]

ven 08.03.19 > ore 20.45

Teatro dei Filodrammatici GINO COSERI - Laives

FILOCIRCUS LAIVES (BZ): SOGNO

Teatrocirco | Regia di Giuseppe Marazzi

REPLICA al Teatro delle Muse - Pineta: dom 10.03.19 - ore 16.30

INFO E PRENOTAZIONI: 0471 952650 - 366 6606396

www.teatrofilolaives.it - info@teatrofilolaives.it



[09.03.19]**SCHWEMMALM/
ULTEN**

folkshilfe

[12:00]

SAVE THE DATE

**[20:30] BRIXEN****100 Jahre Südtirol** (siehe 06.03)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 837845]

**[20:30] KALTERN A.D. WEINSTR.****Der Club der roten Bänder – Wie alles begann**

D 2019, Felix Binder, 113 Min. Mit Tim Oliver Schultz, Damian Hardung, Luise Befort u.a.

Filmtreff Kaltern [info@filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]

**[12:00] VAL D'ULTIMO · ULTENTAL****Folkshilfe (A) Live @ Schwemmalm**

Gli austriaci sono tra le band più famose della regione alpina e sono una delle migliori band dal vivo.

Auf vielfachen Wunsch machen wir es wieder! Folkshilfe live bei uns auf der Schwemmalm.

+ Moe's Garage. After Show Party sea.wies: Blue Folks Schwemmalm, Pracupola · Kuppelwies 409 [www.schwemmalm.com · 0473 795390]

**[16:00] KALTERN A.D. WEINSTR.****Drachenzähmen leicht gemacht – Die geheime Welt**

USA 2018, Dean DeBlois, 93 Min. Animationsfilm.

Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]

**[18:00] BOLZANO · BOZEN****Ensemble Cordia, Stefano Veggetti** (v-s 07.03)

Conservatorio · Konservatorium Monteverdi, Piazza Domenicani · Dominikanerplatz 19 [konzertverein.org]

**[18:00] KALTERN A.D. WEINSTR.****Die Schneiderin der Träume**

F/I 2018, Rohena Gera, 97 Min. Mit Tillotama Shome, Vivek Gomer, Geetanjali Kulkarni u.a.

Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]

**[19:00] BOLZANO · BOZEN****Vernissage: Salvatore Antonio Perlongo**

Piccola Galleria · Kleine Galerie, Via Dr.-Streiter-Gasse 25

**[20:00] LAIVES · LEIFERS****An Evening with the Blues 2019** (vedi-siehe 08.03)

Teatro di San Giacomo · Theater St. Jakob, Via Maso Hilber · Hilberhofstr. 5

**[20:00] VAHRN****Verboten isch nix!** (siehe 02.03)

Grundschule Neustift [www.theaterneustift.it · 347 468 4483]

**[20:00] BRESSANONE · BRIXEN****From the inside outside**

20 Musikerinnen aus 14 Ländern leben in Loppiano bei Florenz und begeistern ihre Zuschauer mit ihrer Performance und verschiedenen Stilen von Pop, K-Pop, Rock, Reggae, Latin und World Music.

Forum, Via Roma · Romstr. 9 [www.jugenddienst.it/de]

**[20:30] BOLZANO****Il gabbiano** (vedi 07.03)

Teatro Comunale, Piazza Verdi [info@teatro-bolzano.it]

**[20:30] BOZEN****René Sydow: Die Bürde des weisen Mannes** (s. 08.03)

Carambolage, Silbergasse [info@carambolage.org]

— [DOMENICA 10.03 SONNTAG] —**[09:00] AVELENGO · HAFLING****Gara di cordata · Soalrennen**

Una gara dalla lunga tradizione, dove (quasi) tutto è permesso – l'importante è "restare uniti" e divertirsi! Rétro e particolare sarà la giornata – e se vuoi anche il tuo look... Ein traditionelles Gaudi-Rennen wo (fast) alles erlaubt ist – was zählt ist zusammenhalten und Spaß haben! Nostalgisch und ausgefallen wird's – so kann auch dein Ski-Outfit sein... Merano 2000 [www.soalrennen.it · 0473 234821]

**[16:00] BOLZANO****Il gabbiano** (vedi 07.03)

Teatro Comunale, Piazza Verdi [info@teatro-bolzano.it]

**[16:00] KALTERN A.D. WEINSTR.****Drachenzähmen leicht gemacht – Die geheime Welt**

Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]

**[16:30] BOLZANO****Sganarello, medico per forza e per amore**

Gruppo Amici dell'Arte - Offida (AP)

suite teatrale di Francesco Faccioli liberamente tratta da Molière dagli Scenari di Casamarciano / regia Francesco Faccioli, Scilla Sticchi

Teatro Cristallo, via Dalmazia 30 [info@teatrocristallo.it]

**[16:30] BOLZANO****Sei personaggi in cerca d'autore**

di Luigi Pirandello, Compagnia al Castello di Foligno (PG)

Festival Nazionale di Teatro "Il Mascherone"

Teatro Comunale di Gries, Galleria Telser 13

[info@lucidellaribalta.it · www.lucidellaribalta.it]

**[16:30] LAIVES****Sogno** (vedi 08.03)

Teatro delle Muse, Via Dolomiti [0471 952650]

**[16:30] MERANO****8 donne e un mistero**

tratto dal thriller di Robert Thomas

La Kombriccola - Merano

Teatro Puccini, Piazza Teatro [www.kurhaus.it]

**[17:00] VAHRN****Verboten isch nix!** (siehe 02.03)

Grundschule Neustift [www.theaterneustift.it · 347 468 4483]

41961 dal 10-03-2019 al 2019-03-10**[18:00] BRUNECK**

Fremdenzimmer

von Peter Turrini - Regie: Hanspeter Horner
Mit Peter Mitterrutzner und Sarah Kattih
Stadttheater [www.stadttheater.eu · 0474 772986]

 [18:00] OLANG

Viel Ärger für den Bürgermeister (siehe 08.03)

Kongresshaus Olang [342 8750623]

 [18:00] KALTERN A.D.WEINSTR.

Der Club der roten Bänder – Wie alles begann

D 2019, Felix Binder, 113 Min. Mit Tim Oliver Schult, Damian Hardung, Luise Biefert u.a.

Filmtreff Kaltern [info@filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]

 [20:30] KALTERN A.D.WEINSTR.

Die Schneiderin der Träume

F/ 2018, Rohena Gera, 97 Min. Mit Tillotama Shome, Vivek Gomer, Geetanjali Kulkarni u.a.

Filmtreff Kaltern [0471 964671]

 [20:30] BRUNICO

In nome del padre

uno spettacolo di e con Mario Perrotta

regia, scene e luci Mario Perrotta

Casa Cultura Michael Pacher Haus, Piazza Cappuccini 3

[www.teatro-bolzano.it · 0471 301566]

 [20:30] MERAN

Wunschkonzert (siehe 07.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. [www.tida.it]

[LUNEDÌ 11.03 MONTAG]

 [16:30] BRIXEN

Madita

SE 1979, 104 Min. Regie: Göran Graffman

mit: Jonna Liljendahl, Liv Alsterlund, Monica Nordquist,

Björn Granath, Lis Nilheim. Empfohlen ab 6 Jahren.

Forum [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]

 [17:00] VAHRN

Nudel- und Teigtaschen selbst gemacht

Referent/in: Maria Reichhalter

Haus Voitsberg [www.volkshochschule.it · 0472 836424]

 [17:30] BOLZANO · BOZEN

Fattori di rischio cerebrali e recupero abilità cognitive ·**Das Gehirn: Risikofaktoren und kognitive Funktionen**

Prof. Rudolf Schönhuber: "Welchen Risiken ist unser Gehirn ausgesetzt? ". Dr. Luca Zigiotti: "Le capacità mentali e i meccanismi di recupero neurocognitivi".

Libera Università di Bolzano - Freie Universität Bozen, Aula - Raum C2.06 [www.settimanadelcervello.it · 3495119685]

 [18:00] BRIXEN

Ihr Smartphone kann viel mehr als Sie denken!

Referent: Elmar Albertini

VHS Zweigstelle [brixen@volkshochschule.it · 0472 836424]

 [20:00] BOZEN

Drei Zinnen

DE/IT 2017, 90 Min. Regie: Jan Zabeil

mit: Alexander Fehling, Bérénice Bejo, Arian Montgomery

Moderation: Markus Lobis.

Filmclub, Dr.Streitergasse [www.filmclub.it · 0471 974295]

[MARTEDÌ 12.03 DIENSTAG]

 [17:00] BRESSANONE · BRIKEN

Psicologia e nuove dipendenze · Psychologie und neue Abhängigkeiten

Dr. Helmut Zingerle: "Die neuen Abhängigkeiten - nur ein Medienhype oder ein ernstzunehmendes Problem?".

Dr. Paolo Belletati: "Nuove dipendenze.... cosa c'è davvero di nuovo?".

Libera Università di Bolzano · Freie Universität Bozen, Viale Ratisbona · Regensburger Allee 16 [349 5119685]

 [17:00] BOZEN

Volkskunde und Ideologie zur Zeit der Option in Südtirol

Referent: Ao. Univ.-Prof. Dr. Thomas Nußbaumer

Waltherhaus, Schlernstr. [volkshochschule.it · 0471 061444]

 [17:00] BRESSANONE

Psicologia dello sviluppo ed educazione: salute e rischi

Prof. Reinhard Tschesner: "Warum setzen sich Jugendliche und junge Erwachsene vorsätzlich gefährlichen Situationen aus?". Dott.ssa Francesca Sangiuliano Intra: "Scegliere non è cosa da poco: il processo decisionale in ottica evolutiva".

Libera Università di Bolzano · Freie Universität Bozen, Viale Ratisbona · Regensburger Allee 16 [settimanadelcervello.it]

 [17:30] MERANO

Complicarsi la vita è semplice

Con la dott.ssa Enrica Bonino, psicoterapeuta.

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]

 [18:00 + 20:30] BRUNICO

La favorita

Regno Unito, Irlanda, U.S.A. 2018 Durata: 120'

Regia: Yorgos Lanthimos

Odeon CineCenter, Via Villa del Bosco [odeonkino.com]

 [18:00] BOLZANO · BOZEN

Caffè delle lingue · Sprachlounge

Deutsch, Italiano, English, Español, Français

Biblioteca Oltrisarco · Stadtbibliothek Oberau, Piazza Angela

Nikoletti-Platz 4 [www.sprachlounge.it · 0471 053856]

 [19:30] BOZEN

Kostenlose Infoabende zur Klangschaalen-Ausbildung

AnKlang [info@anklang.it · www.anklang.it · 339 4662753]

 [19:30] APPIANO S.S.D.V · EPPAN A.D.WEINSTR.

Repair Café

Il Repair café è riparare insieme oggetti malfunzionanti. Un aiuto competente e gratuito da artigiani volontari.

Gemeinsam kaputte Dinge reparieren, kompetente Hilfestellung, Begegnungen und einander inspirieren.

Centro giovani · Jugendtreff JUMP, Piazza S. Michele 19 · St. Michael-Platz 19 [0471 662239]

MARTEDÌ 12.03 DIENSTAG

[20:00] SEXTEN

Bergfilmfestival: Timmelsjoch

Sprache: Deutsch Dauer: ca. 55 min

Dolomitenstr. 45 [info@sexten.it · +39 0474 710310]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Orchestra Haydn Orchester | Niklas Benjamin HoffmannNiklas Benjamin Hoffmann - *dir*, Orchestra dei Pomeriggi Musicali di Milano, Dmitry Shishkin - *piano*. *music*: Joseph Haydn

Auditorium · Konzerthaus, Via Dante-str. 15 [info@haydn.it]



[20:00] MERAN

Abendseminar: von Ursprung und Bestimmung

Eine Vision für die Zukunft von uns Menschen mit der Erde Wayna Fanes-Raum [www.waynafanes.org · 346 2194164]



[20:00] BOLZANO

Gli uccelli alpini

Con Francesco Ceresa, ornitologo e inanellatore.

Museo di Scienze Naturali, Via Bottai 1 [museonatura.it]



[20:30] BRESSANONE

In nome del padre (vedi 10.03)

Forum, Via Roma 9 [info@teatro-bolzano.it · 0471 301566]



[20:30] MERAN

Wunschkonzert (siehe 07.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. [www.tida.it]



[21:00] SESTO

Grande cinema nelle Dolomiti: Ricordando Ueli Steck

lingua: italiano durata: ca. 50 min.

Dolomitenstraße 45 [info@sexten.it · +39 0474 710310]



[21:00] BOLZANO · BOZEN

Singer-Songwriter-Festival: Mia Loto (BZ): MysticalAnni Pasqualotto: *voice* - Lorenzo Barzon: *violin* - Felice Brun: *sitar* - Stefan Degasper: *bass, life electronics* - Francesca Bolognese: *harp* - Michele Ometto: *guitar* - Claudia Zadra: *backing vocals*

Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19 [info@carambolage.org · www.carambolage.org · 0471 981790]

kultur.lana, Piazza Hofmannplatz 2 [biblio.bz.it/lana]



[18:30 + 20:45] BRESSANONE

La favorita (vedi 12.03)

Stellakino, Via Mercato Vecchio [www.stellakino.com]



[19:30] AUER

Kann ein Herzinfarkt verhindert werden?

Referent: Dr. med. Peter Knoll

Widum [info@volkshochschule.it · 0471 061444]



[20:00] BOZEN

Medea. Stimmen

von Christa Wolf - Die vielen Stimmen der Wahrheit

Fassung von Tilmann Köhler und Juliane Koepp

Ein Gastspiel des Deutschen Theaters Berlin

Waltherhaus [www.kulturinstitut.org · 0471 313800]



[20:00] OLANG

Viel Ärger für den Bürgermeister (siehe 08.03)

Kongresshaus Olang [heimatbuehne.olang@gmx.com]



[20:00] LANA

Südtirol unter Strom

Die Entwicklung der Wasserkraft von den Anfängen bis heute

Referent/in: Christoph Gufler

Bibliothek [www.volkshochschule.it · 0471 061444]



[20:30] BRIXEN

100 Jahre Südtirol (siehe 06.03)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 837845]



[20:30] MERAN

Shut Up and Play the Piano

von Philipp Jedicke - D/GB 2018 - 82 Min - In Originalsprache mit deutschen Untertiteln

Centro per la cultura · Kulturzentrum, via Cavour-Str. 1 [www.centroperlacultura.it]



[20:30] MERANO · MERAN

Dominik Plangger - 10 Jahre Live

Teatro Puccini · Stadttheater, Piazza Teatro · Theaterplatz 2 [dominikplangger.at]



[20:30] MERAN

Wunschkonzert (siehe 07.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. [www.tida.it]

[MERCOLEDÌ 13.03 MITTWOCH]

[10:00-16:00] VILLANDRO · VILLANDERS

Snow & Wine (vedi-siehe 02.03)

Start: Parking Gasserhütte [info@klausen.it · 0472 847424]



[15:30] MERANO

Le bellezze di Crema

Con Maurizio Tiglieri.

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]



[18:00] LANA · LANA

Caffè delle lingue · Sprachentreff

English, Italiano oder Deutsch - Ein Moderator begleitet das Gespräch. Die Teilnahme ist kostenlos.

[GIOVEDÌ 14.03 DONNERSTAG]

[13:00] MERANO · MERAN

Conversation Club Deutsch

Mediateca Multilingue · Sprachenmediathek, Piazza della Rena · Sandplatz 10 [mediatecamerano@provincia.bz.it]



[16:00] MERANO

Stefan Zweig e il mondo di ieri

Con Rosa Perrotta e Liliana Turri. Entrata libera

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]



[17:30] BRUNECK

Ein plötzlicher Verlust eines geliebten Menschen

Vortrag von Dr. Anton Huber (Psychologe, Psychotherapeut):
Krankenhaus Bruneck - Gebäude L, 4. Stock
Krankenhaus Bruneck, Spitalstr. 11 [krankenhauspsychologie@sb-bruneck.it · 0474 586220]

 [17:30] BOLZANO · BOZEN
rTMS e dipendenze

La stimolazione magnetica transcranica, conosciuta come TMS. Cos'è la stimolazione magnetica transcranica ripetitiva (rTMS)? A chi si rivolge la rTMS?

Centro rTMS, Via E. Fermistr. 2 [info@centro-rtms-bolzano.it]

 [18:00] BRESSANONE · BRIXEN
Repair Café

Visavis Bisto & Catering, Via del Laghetto · Fischzuchtweg 18
[www.oew.org/repaircafe]

 [18:00] BOLZANO
Inaugurazione: Catalogo aperto

Esposizione delle opere vincitrici del Premio Artisti 2018.
Centro Culturale Trevi, Via Cappuccini 28 [0471 300980]

 [18:00] BOLZANO
A Pier Luigi Siena

Un omaggio per i 60 anni de «Il Cristallo», rivista di varia umanità. Contributi di: Carlo Bertorelle, Paola Tognon, Carlo Romeo, Antonio Lampis, Letizia Ragaglia, Barbara Ricci, Massimo Bertoldi, Alessandra Limetti
Museion, Piazza Piero Siena 1 [www.museion.it]

 [19:00] KLAUSEN
Jenseitskontakt

Medialer Erlebnis- und Channelingabend mit Medium Michael & Medium Susanne
Dürersaal [www.spiritquelle.com · 348 7745807]

 [19:00] BOZEN

Erzählkonzert für Kinder und Erwachsene

Peter Waldner (Cembalist, Organist und Musikwissenschaftler), Verena Wolf (Flötistin, Psychologin und Pädagogin).
Naturmuseum [www.naturmuseum.it · 0471 412964]

 [19:00] BOLZANO · BOZEN

Visita guidata · Sonderführung: Keren Cytter

Con la direttrice · mit der Direktorin Letizia Ragaglia
Museion, Piazza Piero Siena Platz 1 [info@museion.it]

 [20:00] BRUNECK

Fremdenzimmer (siehe 10.03)

Stadtheater [www.stadtheater.eu · 0474 772986]

 [20:00] BOZEN

Medea. Stimmen (siehe 13.03)

Waltherhaus [info@kulturinstitut.org · 0471 313800]

 [20:00] MERAN

Christine Prayon, Die Diplom-Animatöse

Die Diplom-Animatöse ist keine gemeine Animatöse: Sie ist eine Animatöse mit Diplom! 1. Meraner Kabarett-Tage.
Stadtheater [info@ticket.bz.it · www.kallmuenz.it]

Centro culturale / Kulturzentrum

Claudio Trevi

Via dei Cappuccini / Kapuzinergasse 28
Bolzano / Bozen

Orario d'apertura / Öffnungszeiten

Lun / Mo. 14:30>18:30

Mar, Mer, Ven / Di, Mi, Fr. 10:00-12:30 >14:30-18:30

Gio / Do. 10:00>19:00

Sab / Sa. 10:00>12:30

Info:

centrotrevi@provincia.bz.it

www.provincia.bz.it/centrotrevi

fb: Centro Trevi – la piazza della cultura

CATALOGO . APERTO

OFFENER . KATALOG

CORRENT

LAMONACA

DIENG

HEILER

PICELLI

15 . 03 > 30 . 03 . 2019

Esposizione delle opere vincitrici
del Premio Artisti 2018,
promosso dall'Ufficio Cultura Italiana
della Provincia Autonoma di Bolzano
in collaborazione con Artoteca.

Ausstellung der Siegerwerke
des Künstlerpreises 2018,
den das Amt für italienische Kultur
der Autonomen Provinz Bozen
in Zusammenarbeit mit der
Artothek vergeben hat.

Opening:

14.03.2019

Ore 18.00 Uhr

Finissage:

29.03.2019

Ore 18.00 Uhr

GIOVEDÌ 14.03 DONNERSTAG



[20:30] MERAN

Drei Zinnen (siehe 11.03)

Ariston [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]



[20:30] VIPITENO

In nome del padre (vedi 10.03)

Teatro comunale [info@teatro-bolzano.it · 0471 301566]



[20:30] EPPAN A.D. WEINSTR.

Meditationsabend

Soul Space [www.christine-hoellrigl.it · 339 6975025]



[20:30] BRIXEN

100 Jahre Südtirol (siehe 06.03)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 837845]



[20:30] BRUNICO · BRUNECK

Dominik Plangger - 10 Jahre Live

Jugendzentrum UFO, via Josef Ferrari Str. 20



[20:30] CALDARO S.S.D.V.

Van Gogh - Sulla soglia dell'eternità

USA/F 2018, Julian Schnabel, 110 min. Con Willem Dafoe, Rupert Friend, Mads Mikkelsen, Mathieu Amalric, Emmanuelle Seigner.

Filmtreff Kaltern, Via Stazione 3 [info@filmtreff-kaltern.it]



[20:30] BOLZANO

Vocazioni. Istruzioni per l'usoCon Mariapia Veladiano, teologa e Vito Mancuso, teologo. Modera fr. Placido Pircali
Teatro Cristallo, Via Dalmazia

[20:30] MERAN

Wunschkonzert (siehe 07.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. [www.tida.it]



[21:00] BOLZANO · BOZEN

Singer-Songwriter-Festival: Simon & Jan (D): Halleluja!

Sie werden gefeiert als „runderneuerte Liedermacher“ (Kölner Stadtanzeiger) und ihre Videos im Netz werden hunderttausendfach geklickt.

Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19 [info@carambolage.org · www.carambolage.org · 0471 981790]

Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]



[15:30] LATSCH

Basiskurs Rutengehen und Pendeln (bis 17.03)

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[15:30] BOZEN

Die Geierwally

DE 1940, 102 Min. Regie: Hans Steinhoff

mit: Heidemarie Hatheyer, Sepp Rist, Eduard Köck

Filmclub [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]



[16:00] MERANO

Giramondo: viaggiare con le immagini

Un pomeriggio con documentari di viaggio del gruppo UPAD Cinema Merano.

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]



[17:30] BOLZANO · BOZEN

Sport, psicologia, nutrizione · Sport, Psychologie, ErnährungDott. Michele de Matthaeis: "Biofeedback e sport: come allenare le abilità di autoregolazione tra mente e corpo in atleti durante la peak performance". Dr. Gerd Locher "Bewegung und Ernährung in der ganzheitlichen Vorbeugung".
Libera Università di Bolzano · Freie Universität Bozen, Piazza Università · Universitätspatz 1 [www.settimanadelcervello.it]

[17:45] APPIANO S.S.D.V

Giochi circensi per bambini dai 6 ai 12 anni

Con l'artista Claudia Daniels (fino al 24.05)

MurX Academy, Via Bolzano 8 [info@murx.it · 3317819907]



[18:00] BRIXEN

SprachentreffDeutsch, Italiano, Français, Español, English, Russisch
Hotel Goldener Adler [brixen@volkshochschule.it · www.volkshochschule.it · 0472 836424]

[18:00] BRUNECK

Fleisch-Kochkurs

Referent: Andreas Ertl

Vereinshaus [www.volkshochschule.it · 0474 370073]



[18:30] LATSCH

Intuition - Einheit von Herz und Verstand

Kursleitung: Marianne Bittmann (bis 17.03)

Bildungshaus Schloss Goldrain, Schlossstr. 33 [0473 742433]



[19:00] MERANO · MERAN

Da lontano era un'isola: inaugurazione-EröffnungMerano Arte · Kunst Meran, Via dei Portici · Laubengasse 163
[www.kunstmeranoarte.org · 0473 212643]

[19:00] VAHRN

Channeling

Medialer Erlebnis- und Channelingabend mit Medium Michael & Medium Susanne

Haus Voitsberg [www.spirituelle.com · 348 7745807]



[19:00] TSCHERMES

Spirituell, schamanischer Kreis

Mitzubringen: bequeme Kleidung, Decke, Socken

Raum für Dich im Gartensaal Baslan [christine@rolmail.net]

— [VENERDÌ 15.03 FREITAG] —



[14:00] LATSCH

BigApple Anfängerkurs für geübte PC-AnwenderInnen

Referent: Siedfried Gruber

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[15:00] LATSCH

ICH - BIN

Referent: Alois Holzer

Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]



[15:30] LATSCH

Kompaktkurs Wünschelruten-Gehen

Leitung: Schury Susanne, Schury Thomas



[20:00] BRUNECK

Fremdenzimmer (siehe 10.03)

Stadttheater [www.stadttheater.eu · 0474 772986]



[20:00] LANA

Die göttliche Ordnung

Ein Projekt von LanaFilm und der Frauengruppe Lana mit freundlicher Unterstützung der Marktgemeinde Lana.



[20:00] BOLZANO

Capire le piante

Renato Bruni è professore in biologia farmaceutica all'Università di Parma, dove si occupa di metaboliti vegetali. Museo di Scienze Naturali, Via Bottai [www.museonatura.it]



[20:00] MERAN

Lara Stoll, Krisengebiet 2 - Electric Boogaloo

Die Welt brennt an allen Ecken und Enden und jetzt ist Lara Stoll auch schon 31 Jahre alt. Wen interessiert's! Sie vielleicht! 1. Meraner Kabarett-Tage. Stadttheater Meran [art.kallmuenz.it]



[20:30] BRIXEN

100 Jahre Südtirol (siehe 06.03)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 837845]



[20:30] KALTERN A.D.WEINSTR.

Green Book – Eine besondere Freundschaft

USA 2019, Peter Farrelly, 130 Min. Mit Viggo Mortensen, Mahershala Ali, Linda Cardellini u.a. Filmtreff [info@filmtreff-kaltern.it · www.filmtreff-kaltern.it]



[20:30] LACES · LATSCH

Dominik Plangger - 10 Jahre Live

Culturforum Latsch, via H. Sager-gasse 3 [dominikplangger.at · 0473 623113]



[21:00] BOLZANO

L'abisso

musiche composte ed eseguite da Giulio Barocchieri Di e con Davide Enia. Lampedusa come metafora di un naufragio, personale e collettivo. Teatro Cristallo, via Dalmazia 30 [www.teatrocristallo.it]



[21:30] BOLZANO · BOZEN

All that Music...! - Convergenze Parallele (I)

Tribute To Pino Daniele - Vocal Jazz. Emilia Zamuner - vocal, Paolo Zamuner - piano, Lorenzo Scipioni - bass, Michele Sperandio - drums Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [www.laurin.it · 0471 311000]

[DAL·VON 16.03 AL·BIS 24.03]

VAL GARDENA · GRÖDEN

Rock the Dolomites 2019

Rock band della regione accendono e divertono il pubblico per un'intera settimana.

Eine ganze Woche lang heizen Rockbands aus der Region dem Publikum kräftig ein.

16.03, 16:00 h: Marion Moroder, Andreas Mayr Kondrak, Ivan Schenk @ Baita Campac Hütte - 17.03, 13:00 h: Laeds @ Rifugio Salei Hütte - 17.03, 16:00 h: The Jam'son @ Central

Parking Hotel Stella - 18.03, 11:00 h: Progetto Kowalski @ Rif. Comici Hütte - 19.03, 16:00 h: Die Schweinhaxen @ Après Ski Snowbar Ruacia - 20.03, 14:30 h: Howlin' Pussy Experience @ Dantercèpies Mountain Lounge - 21.03, 15:00 h: Spremuta @ Baita Panorama Hütte - 22.03, 16:00 h: The Giggers @ Bar Après Ski La Stua - 23.03, 13:00 h: Vinorosso @ Baita Salslonch Hütte - 24.03, 14:00 h: Mad Medulla @ Piz Setëur. Val Gardena · Gröden [rockthedolomites.com · 0471 777900]

[SABATO 16.03 SAMSTAG]

[08:00] SESTO · SEXTEN

23. Skiraid Tre Cime - Gara di scialpinismo ·**23. Drei Zinnen Skiraid · Skitourenrennen**

Gara in memoria di Roland, Michael e Markus. Gedächtnistourenlauf für Roland, Michael und Markus. Hotel Dolomitenhof · Hotel Dolomitenhof, Piano Fisalina · Fischleimboden [www.skiraid.com · 340 7967883]



[09:00] LATSCH

Vegane Ernährung

Referentin: Marion Rinner Bildungshaus Schloss Goldrain [schloss-goldrain.com]



[09:00] LATSCH

Ich persönlich

Leitung: Martina Brausem (+17.03) Bildungshaus Schloss Goldrain, Schlossstr. 33 [0473 742433]



[09:00] BOLZANO · BOZEN

La bellezza del paesaggio · Die Schönheit der Landschaft

La visione della natura attraverso la percezione della profondità e dell'orizzonte. Workshop di pittura. (+17.03) Associazione degli Artisti · Verband der Künstler, Via Parmastr. 32 [lfones@alice.it · www.laurabenagianones.com]



[09:00] AVELENGO · HAFLING

Gusto on snow

Un viaggio sulla neve e tra i sapori locali... Verwöhnen Sie Ihren Gaumen bei der Genussreise in verschneiter Winterlandschaft... Meran-o 2000 [office@meran2000.com · 0473 234821]



[09:00] BOLZANO

Formazione Campana Tibetane I (+17.03)

Dharma, via Napoli 2 [info@anklang.it · 339 4662753]



[09:30-13:00] RITTEN

Ich mach mir meine Fehler selbst! Ein Montessori - Lernraum (+17.03)

Vereinshaus Oberbozen [seminare@montessori.coop]



[10:00-15:30] RIO PUSTERIA · MÜHLBACH

Snow & Wine (vedi: siehe 02.03)

Start: Nesselhütte, Gitschberg [info@gitschberg-jochtal.com]



[10:30] MERAN

Gina Klaber Thusek – Keys to nowhere

Eine internationale Künstlerin in Meran: konfiniert, staatenlos, unverstanden. Referat: Ursula Schnitzer Kunst Meran, Lauben 163 [info@kunstmeranoarte.org]

SABATO 16.03 SAMSTAG



[10:30] LATSCH

Patchworkstricken

Leitung: Rosmarie Tappeiner (leidenschaftliche Strickerin)
Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]



[14:00] TOBLACH

Figurentheater: Holle und Mehr

„Holle und mehr“ - ein altes Märchen herumgedreht und mit Musik querspielt.

Centro Culturale Euregio Gustav Mahler [0474 976151]



[14:00] MERANO · MERAN

Festa del papà interculturale · Interkultureller Vatertag

Piazza Andreas-Hofer-Platz [vaeter-aktiv.it · 389 1930032]



[14:00] BOLZANO · BOZEN

La danza roteante · Der Drehtanz

Raum8, Via Vintler-str. 6/A [christine@rolmail.net]



[15:00] LANA

Kinotag

Pets - Animationsfilm - USA 2016 - 87 Min.

Die Unglaublichen 2 - Animationsfilm - USA 2018 - 118 Min.
Arbeitervereinshaus [kultur.lana]



[15:00] LACES · LATSCH

Divertimento musicale con Bobby al Herilu ·**Musikalischer Kinderspaß mit Bobby im Herilu**

Herilu, Via Principale · Hauptstr. 11 [www.herilu.eu]



[16:00] BRESSANONE

Jack e il fagiolo magico

Di e con Giacomo Anderle e Alessio Kogoj

Durata 55 minuti - Produzione Compagnia Teatri Soffiati
Circolo don bosco, Viale Mozart [www.teatro-bolzano.it]



[18:00] BOZEN

Auerhaus

von Bov Bjerg - Theaterstück für alle ab 14 Jahren

Theaterfassung von Robert Koall

Eine Produktion des VBB-Jugendtheaterclubs

Stadttheater, G.-Verdi-Platz 40 [info@theater-bozen.it]



[18:00] KALTERN A.D.WEINSTR.

Ostwind 4 – Aris Ankunft

D 2019, Theresa von Eltz, 102 Min. Mit Luna Paiano, Hanna Binke, Amber Bongard u.a.

Filmtreff Kaltern [info@filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]



[20:00] BRUNECK

Fremdenzimmer (siehe 10.03)

Stadttheater [www.stadttheater.eu · 0474 772986]



[20:00] OLANG

Viel Ärger für den Bürgermeister (siehe 08.03)

Kongresshaus Olang [heimatbuehne.olang@gmx.com]



[20:00] APPIANO S.S.D.V · EPPAN A.D.WEINSTR.

Serata musicale Josefi con la banda di San Michele ·**Josefikonzert der Bürgerkapelle St. Michael**

Sala culturale · Kultursaal, Via Cappuccini · Kapuzinerstr. 21
[www.bk-eppan.it · 0471 662206]



[20:00] MERAN

Gunkl, Zwischen Ist und Soll - Menschsein halt

Stadttheater [art.kallmuenz.it]



[20:30] BRIXEN

100 Jahre Südtirol (siehe 06.03)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 837845]



[20:30] KALTERN A.D.WEINSTR.

Green Book – Eine besondere Freundschaft (siehe 15.03)

Filmtreff Kaltern [info@filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

Dominik Plangger - 10 Jahre Live

Teatro Comunale Gries · Stadttheater Gries, Galleria Telser ·
Telsergalerie 11 [dominikplangger.at]



[21:00] BOLZANO · BOZEN

Wiener Blond (A): Nicht schon wieder Wiener Lieder

Sebastian Radon: *voice, loops, beatbox, cajon* - Verena Doublier: *voice, loops, beatbox, guitar*

Con il loro „Wienerlied-Beatbox-Pop“ portano una ventata d'aria fresca sulla scena musicale tradizionale viennese. Die beiden fühlen sich mit ihrem „Wienerlied-Beatbox-Pop“ in Live-Clubs genauso zu Hause wie auf Kleinkunst- und Theaterbühnen.

Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19 [0471 981790]



[21:30] EGNA

Il grande karaoke radio show al Papa Joe's

Musica e animazione by RadioWebShow

Papa Joe's, Via Villa 38 [info@pjegna.com · 0471 1682902]

[DAL-VON 17.03 AL-BIS 24.03]



[10:00] CASTELROTTO · KASTELRUTH

Swing on Snow

Note swing suonate, nelle ore del mattino, sulle piste da sci dell'Alpe di Siusi e, all'ora di pranzo, in rifugi, ristoranti e locali après-ski della stazione a valle della cabinovia Alpe di Siusi. Concerti „after-hour“ sono poi in programma a partire nei locali di Castelrotto, Siusi, Fiè e Tires.

„Swing on Snow“ bietet echte Volksmusik aus dem Alpenraum, mit authentisch bis experimentell, mit Betonung auf echt. Die Konzerte sind kostenlos und es ist keine Sitzplatzreservierung erforderlich.

Alpe di Siusi · Seiser Alm [info@seiseralm.it · 0471 709600]

[DOMENICA 17.03 SONNTAG]



[10:00] CASTELROTTO · KASTELRUTH

Dolovino on Snow

Un tour di-vino attraverso l'Alpe di Siusi al motto „Eccellenti vini altoatesini ai piedi delle Dolomiti“.

Unter dem Motto „Südtirols Spitzenweine unter den Dolomiten“ lädt Dolovino on Snow zu einer Wein-Tour.

Baite · Hütten, Alpe di Siusi · Seiser Alm [info@seiseralm.net]



[10:00] RIO DI PUSTERIA

Animazione liturgica bilingue

La Corale San Michele di Bressanone anima la liturgia euca-

ristica bilingue per la prima domenica.

Chiesa parrocchiale [coralesanmichele@yahoo.it]



[14:00] BRUNICO · BRUNEC

Tom Walker live

Tom Walker, il breakout artist inglese che ha avuto più successo nel mondo nel 2018 con la bellissima ballad "Leave A Light On", doppio disco di platino con oltre 300 milioni di stream e visualizzazioni a livello globale.

Plan de Corones · Kronplatz



[16:00] VIPITENO

Jack e il fagiolo magico (vedi 16.03)

Teatro Comunale, Piazza J.W.-von-Goethe 1 [0471 301566]



[16:00] BOLZANO

Il più grande show

Musical dell'Associazione Juvenes di Bolzano
Musical liberamente tratto dal film "The Greatest Showman", la storia dell'impresario P. T. Barnum che celebra la nascita dell'industria dell'intrattenimento e del circo.

Teatro Rainerer, Piazza Domenicani [posta@juvenes.it]



[16:30] LAIVES

Tuta colpa...del rafredor

Compagnia Teatrale S. Siro Di Lasino (TN) - Due atti comici in dialetto trentino - Regia e testo di Anna Matteotti.

Teatro delle Muse Pineta, Via Dolomiti

[www.teatrodellemusepineta.it · 0471 952650]



[16:30] SELVA DI VAL GARDENA · WOLKENSTEIN

Winter Open Air Party with Mike Candys

Parking Hotel Stella, Via Meisules-str. 278 [0471 777 901]



[18:00] OLANG

Viel Ärger für den Bürgermeister (siehe 08.03)

Kongresshaus Olang [342 8750623]



[18:00] BRIXEN

100 Jahre Südtirol (siehe 06.03)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 837845]



[18:00] MERANO

Han's Klaffl, 40 Jahre Ferien - Ein Lehrer packt ein

1. Meraner Kabarett-Tage - www.kallmuenz.it

Stadttheater Meran [art.kallmuenz.it]



[18:00] KALTERN A.D.WEINSTR.

Ostwind 4 - Aris Ankunft (siehe 16.03)

Filmtreff Kaltern [info@filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]



[20:30] KALTERN A.D.WEINSTR.

Green Book - Eine besondere Freundschaft (s. 15.03)

Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]



[20:30] LASA · LAAS

Dominik Plangger - 10 Jahre Live

Josefshaus Laas, Feliussstr. 01

Referent: Manuel Ebner

Ansitz Rungghof [volkshochschule.it · 0471 061444]



[16:30] BRIXEN

Checker Tobl und das Geheimnis unseres Planeten

DE 2018, 84 Min. Regie: Martin Tischner

mit: Tobias Krell, Lars Rudolph, Ulla Lohmann

Empfohlen ab 7 Jahren.

Forum [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]



[20:00] SEXTEN

Bergfilmfestival: Berge in Flammen

Der berühmte Spielfilm über den Krieg in den Dolomiten

1915-1918. Sprache: deutsch dauer: ca. 94 min

Dolomitenstr. 45 [info@sexten.it · 0474 710310]



[21:00] BOLZANO · BOZEN

Rabbit Rabbit Radio (USA)

Carla Kihlstedt: *voice, piano, violin* - Matthias Bossi: *voice,*

drums, piano - Jeremy Flower: *voice, guitar, electronics*

Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19 [0471 981790]

[MARTEDÌ 19.03 DIENSTAG]



[17:00] MERANO

Tra burle e scherzi, sfilata delle maschere più simpatiche

Lettura per bambini con Maddalena Taddei. Entrata libera

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]



[18:00] BOLZANO · BOZEN

Caffè delle lingue · Sprachlounge

Deutsch, Italiano, English, Español, Français e Português

Jugendzentrum papperlapapp, Piazza Parrocchia · Pfarr-

platz 24 [sprachlounge@papperla.net · 0471 053856]



[18:00] MERANO · MERAN

Lady Bird

di Greta Gerwig - USA 2017 - 94'

In inglese - In lingua originale con sottotitoli nella stessa

lingua. di Greta Gerwig - USA 2017 - 94'

Centro per la cultura · Kulturzentrum, Via Cavour-Str. 1

[www.centroperlacultura.it]



[19:00] TSCHERMES

Spirituell, schamanischer Kreis

[christine@rolmail.net · www.christine-hoellrigl.it]



[19:30] BOZEN

Kostenlose Infoabende zur Klangschaalen-Ausbildung

AnKlang [info@anklang.it · www.anklang.it · 339 4662753]



[20:00] TSCHERMES

Chakrenmeditation mit Körperübungen und Tanz

Raum für Dich im Gartensaal Baslan, Leberbergerstr.2

[christine@rolmail.net · christine-hoellrigl.it · 339 6975025]



[20:30] MERANO

Wunschkonzert (siehe 07.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. 27

[www.tida.it · info@tida.it · 0473 211623]

[LUNEDÌ 18.03 MONTAG]



[14:00] EPPAN A.D.WEINSTR.

Kreatives Brotbacken

[MERCOLEDÌ 20.03 MITTWOCH]



[08:00] LATSCH

Mein Frühstücksgeschirr aus Ton

Leitung: Peter Chiusole, Kyra Leimegger

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[15:30] MERANO

Un viaggio nella legalità

La storia e l'impegno delle organizzazioni antimafia in Sicilia. Con Paola Mocerì.

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]



[18:00] LANA · LANA

Caffè delle lingue · Sprachentreff

kultur.lana, Piazza Hofmann-platz 2 [biblio.bz.it/lana]



[19:30] RITTEN

Patientenverfügung

Patientenverfügung: Autonomie und Vorsorge für das Ende des Lebens. Referent/in: Dr. med. Oswald Mayr

Öffentliche Bibliothek [volkshochschule.it · 0471 061444]



[20:00] BRUNECK

Fremdenzimmer (siehe 10.03)

Stadttheater [www.stadttheater.eu · 0474 772986]



[20:00] EPPAN A.D. WEINSTR.

Die Zukunft der Landwirtschaft

Die Zukunft der Landwirtschaft: Agrarindustrie und Bio-Bauernhof? Referent: Felix zu Löwenstein

Mittelpunktbibliothek Überetsch [info@volkshochschule.it]



[20:00] SCHLANDERS

Hamlet, Prinz von Dänemark

Die Mischung aus Puppen- und Schauspiel, Videos und Lichteffekten macht Shakespeares Klassiker zu einem einzigartigen ästhetischen Erlebnis.

Regie: Christoph Werner - Puppen: Hagen Tilp

Videografie: Conny Klar - Dramaturgie: Bernhild Bense
Kulturhaus „Karl Schönherr“ [kulturhaus.it]

[20:30] BRIXEN

100 Jahre Südtirol (siehe 06.03)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 837845]



[20:30] MERANO

Aperti al pubblico

di Silvana Bellotti - I 2017 - 60' - In lingua italiana

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]



[20:30] MERAN

Wunschkonzert (siehe 07.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. [www.tida.it]



[21:00] BOLZANO

Max Plattner Trio

Lorenzo Sighele: saxophone - Marco Stagni: bass - Max Plattner: drums

Sudwerk, Via Andreas Hofer-Str. 30 [info@batzen.it]



[21:30] NOVA LEVANTE · WELSCHNOFEN

Carezza Snow Night

[21-23.03.19]

BOLZANO
TEATRO COMUNALE

La Wally

[20:00]

SAVE THE DATE



Pista · Piste Pra di Torì, Passo Costalunga · Karer Pass

[info@eggental.com · www.eggental.com · 0471 619520]

[GIOVEDÌ 21.03 DONNERSTAG]



[12:30] MERANO · MERAN

English Conversation Club

Mediateca Multilingue · Sprachenmediathek, Piazza della Rena · Sandplatz 10 [mediatecamerano@provincia.bz.it]



[15:00] BRESSANONE · BRIXEN

Giovedì al Museo. Visita guidata alla Hofburg · Donners- tag im Museum. Führung durch die Hofburg

Hofburg, Piazza Palazzo Vescovile · Hofburgplatz 2

[info@hofburg.it · www.hofburg.it · 0472 830505]



[18:30-23:30] BRESSANONE

Eventi di luna piena

Ogni ora speciali Aufguss, o gettate di vapore, eseguiti da abili Aufgussmeister, o maestri di sauna.

Acquarena, Via Mercato Vecchio 28/B [acquarena.com]



[18:30] BOLZANO · BOZEN

Opening: Luca Vanello, Tired Eyes Dislike the Young

Museum · Museum, Piazza Piero Siena 1 · Piero Siena Platz 1

[info@museion.it · www.museion.it · 0471 223413]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Oper.A 20.21: La Wally

di von: Alfredo Catalani

La Wally si basa sul romanzo di Wilhelmine von Hillern, Die Geierwally, che riscosse un gran successo.

La Wally basiert auf Wilhelmine von Hillerns erfolgreichem Heimatroman Die Geierwally.

Teatro Comunale · Stadttheater, Piazza Verdi-Platz 40

[info@haydn.it · www.haydn.it · 0471 975031]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Migranti, nuove rotte per i professionisti · Migranten, neue Routen für die Fachkräfte

con-mit: Salmi Ahmid (Fra, psicoterapeuta, terapeuta familiare e formatore in etnopsichiatria · Psychotherapeut, Familien-therapeut und Ausbilder in der Ethnopsychiatrie).

La Strada, Via Visitazione · Mariaheimweg 42

[www.lastrada-derweg.org · 0471 203111]



[20:00] BRIXEN

Hamlet, Prinz von Dänemark (siehe 20.03)

Forum Brixen, Romstr.



[20:30] MERAN

Maudie

CA 2016, 115 Min. Regie: Aisling Walsh

mit: Sally Hawkins, Ethan Hawke, Kari Matchett
In Zusammenarbeit mit der Katholischen Frauenbewegung.
Ariston [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]

 [20:30] **BRIXEN**

100 Jahre Südtirol (siehe 06.03)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 837845]

 [20:30] **MERAN**

Wunschkonzert (siehe 07.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. [www.tida.it]

— [VENERDÌ 22.03 FREITAG] —

 [08:00] **LATSCH**

Stärkendes und Wohltuendes für die Frau

Referentin: Ines Maria Sturm

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]

 [09:00] **BOZEN**

Nie mehr sprachlos in Diskussionen

Referent: Kristof Köck

Waltherhaus [info@volkshochschule.it · 0471 061444]

 [16:00] **BOLZANO**

Pomeriggio per famiglie 1+1

Laboratorio per bambini dai 7 anni accompagnati da un

adulto. Con Valeria Ciurletti, antropologa.

Museo Archeologico, Via Museo 43 [iceman.it · 0471 320145]

 [18:00] **SELVA DI VAL GARDENA · WOLKENSTEIN**

23. Sellaronda Skimarathon

Il percorso di gara ha una lunghezza di oltre 42 chilometri
con 2.800 metri di dislivello.

Die Strecke ist über 42 Kilometer lang, bei einem Höhenun-
terschied von 2800m im Aufstieg.

[raceoffice@sellaronda.it · www.sellaronda.it]

 [18:00] **MERANO**

Alla scoperta del testo (+23.03)

Workshop in tre fasi con Daiana Tripodi, Arkadina Teatro

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [392 6593858]

 [18:30] **VAHRN**

Kochen für den kleinen Haushalt

Referent/in: Andreas Ertl

Haus Voitsberg [brixen@volkshochschule.it · 0472 836424]

 [19:00] **BOLZANO**

Molta musica e poche parole per bambini e adulti

Musica di corte e popolare

Con Lucia De Carlo / Andree Bottiglioni

Museo di Scienze Naturali, Via Bottai 1 [0471 412964]

 [19:00] **BOLZANO · BOZEN**

Vernissage: Temporary Lovers - Parasite 2.0

ar/ge kunst, via Museo · Museumstr 29 [info@argekunst.it]

 [20:00] **BOLZANO · BOZEN**

Vilde Frang, Michail Lifits

music: Franz Schubert, Béla Bartók, Johannes Brahms

Conservatorio · Konservatorium Monteverdi, Piazza Domeni-
cani · Dominikanerplatz 19 [www.cons.bz.it]

 [20:00] **BRUNECK**

Fremdenzimmer (siehe 10.03)

Stadttheater [www.stadttheater.eu · 0474 772986]

 [20:00] **MERANO**

Il genere e l'accesso alla tutela

Con Donatella Marchesini, sostituta procuratrice

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]

 [20:00] **MERAN**

Hamlet, Prinz von Dänemark (siehe 20.03)

Stadttheater, Theaterplatz

 [20:30] **BOZEN**

Thorsten Havener - Feuerproben

Thorsten Havener ist zurück. Anders. Geheimnisvoller. Dunk-
ler. Denn dieses Mal geht es um Deinen Kopf!

Um Deine Gedanken. Dein Glück. Deinen Weg.

Walterhaus, Schlernstr. 1 [info@showtime-ticket.com]

 [20:30] **BOZEN**

Uli Brée & Markus Linder(A):

Weiberg'schichten&Weiberlieder

„Vorstadtweiber“-Autor Uli Brée und „Vier Frauen & Ein

Todesfall“-Pfarrer Markus Linder wagen sich gemeinsam auf
die Bühne - mit Geschichten & Liedern rund um die Weiber.

Carambolage [www.carambolage.org · 0471 981790]

 [20:30] **KALTERN A.D. WEINSTR.**

Can you ever forgive me?

USA 2019, Marielle Heller, 107 Min. Mit Melissa McCarthy,

Richard E. Grant, Dolly Wells u.a.

Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]

 [20:30] **BOLZANO**

Bel posto, cattiva gente

Bel posto, cattiva gente. Claus Gatterer, la storia e il raccon-
to. Con Nicola Benussi e Carlo Romeo.

Sala Giuliani, Via Dalmazia 30 [teatrocristallo.it]

 [20:30] **MERAN**

Wunschkonzert (siehe 07.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. [www.tida.it]

 [21:30] **BOLZANO · BOZEN**

All that Music...! - Andrea Pozza Trio feat. Jim Rotondi

Jim Rotondi - *trumpet*, Andrea Pozza - *piano*, Aldo Zunino -

bass, Anthony Picciotti - *drums*

Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [www.laurin.it · 0471311000]

— [SABATO 23.03 SAMSTAG] —

 [08:00-14:00] **SAN GENESIO ATESINO · JENESIE**

Mercato tradizionale dei cavalli a San Genesio · Jenesier

Rossmarkt mit Markt

Paese di Sopra/Centro · Oberdorf/Schrann

[info@jenesien.net · www.jenesien.net · 0471 354 196]

 [09:00] **BRUNECK**

Glutenfrei kochen für die ganze Familie

Referent/in: Magdalena Steger

Vereinshaus [volkshochschule.it · 0474 370073]

SABATO 23.03 SAMSTAG



[09:30] LATSCH

Der Garten im Zeichen der Permakultur

Referent: Alexander Huber

Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]



[09:30-16:00] BRESSANONE · BRIXEN

Snow & Wine (vedi-siehe 02.03)

Start: Plose (Kreuztal) [info@brixen.org · 0472 275252]



[10:00] RITTEN

Rund um Sushi

Referent: Christian Walder

Vereinshaus Peter Mayr [0471 061444]



[10:00] LATSCH

ICH - BIN

Referenten: Alois Holzer („Life-Scout“) und Marina Sturm

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[16:00] EGNA

Jack e il fagiolo magico (vedi 16.03)

Aula Magna „Alma Bertotti“ [www.teatro-bolzano.it]



[16:00] KALTERN A.D.WEINSTR.

The Lego Movie 2

USA 2019, Mike Mitchell (V), 107 Min.

Filmtreff Kaltern [info@filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]



[18:00] KALTERN A.D.WEINSTR.

Frühes Versprechen

F 2018, Eric Barbier, 132 Min. Mit Charlotte Gainsbourg, Pierre Niney, Jean-Pierre Darroussin u.a.

Filmtreff Kaltern [0471 964671]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Oper.A 20.21: La Wally (vedi-siehe 21.03)

Teatro Comunale · Stadttheater, Piazza G.-Verdi-Platz 40

[info@haydn.it · 0471 975031]



[20:00] BRUNECK

Fremdenzimmer (siehe 10.03)

Stadttheater [www.stadttheater.eu · 0474 772986]



[20:00] DOBBIACO · TOBLACH

Gran Galà delle bande di Dobbiaco e San Giorgio ·

Festkonzert der Musikkapelle Toblach u. St Georgen

Centro Culturale Euregio Gustav Mahler Kulturzentrum, Via

Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [kulturzentrum-toblach.eu]



[20:15] RENON · RITTEN

32° Concerto di San Giuseppe ·

32. Josefikoncert der Musikkapelle Wangen

Dir: Kapellmeister Günter Kofler. Obmann: David Winkler

Moder: Renate Rottensteiner

music: Johan Wichers, Siegmund Andraschek, Eric Swiggers, Raphael Strasser, Mathias Wehr, Jim Steinman.

Casa delle associazioni Vanga · Gemeinschaftshaus in Wangen, Via S. Pietro · St.-Petrus-Straße 3 [www.ritten.com]



[20:30] MERAN

Thorsten Havener - Feuerproben (siehe 22.03)

KiMM Meran, Pfarrgasse 2 [0473 270256]



[20:30] BOZEN

Uli Brée & Markus Linder (siehe 22.03)

Weiberg'schichten&Weiberlieder

Carambolage [info@carambolage.org · 0471 981790]



[20:30] BRONZOLO

7 sposi per 7 sorelle

Da un'idea e regia di Lorenza Pallaoro

con: La Piccola Filo di Laives e Bronzolo

Kulturhaus Bronzolo, Via Nazionale 34 [teatrofilolaives.it]



[20:30] KALTERN A.D.WEINSTR.

Can you ever forgive me? (siehe 22.03)

Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]



[21:00] MERANO · MERAN

Contorni di sabbia - Live

Concerto-presentazione del primo EP „Contorni di sabbia“ del giovane cantautore meranese Andrea De Majo.

Centro per la cultura · Kulturzentrum, Via Cavour-Str. 1

[www.centroperlacultura.it]

— [DOMENICA 24.03 SONNTAG] —



[16:00] KALTERN A.D.WEINSTR.

The Lego Movie 2 (siehe 23.03)

Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]



[16:30] BOLZANO

Pensaci Giacomino!

Teatro Mio (Vico Equense – NA)

Teatro Cristallo, via Dalmazia 30 [info@teatrocristallo.it]



[16:30] LAIVES

Sirenetta Story

Associazione „Lupusinfabula“ di Volano / TN

di Michele Pandini - Regia di Michele Pandini

Teatro delle Muse Pineta, Via Dolomiti [0471 952650]



[16:30] BRONZOLO

7 sposi per 7 sorelle (vedi 23.03)

Kulturhaus Bronzolo, Via Nazionale 34 [0471 952650]



[16:30] MERANO

Due donne, un ladro e una cassaforte

Commedia brillante in tre atti di Franco Roberto - Regia:

Romano Cavini

Teatro Puccini, Piazza Teatro [romano.cavini@gmail.com]



[18:00] BRUNECK

Fremdenzimmer (siehe 10.03)

Stadttheater [www.stadttheater.eu · 0474 772986]



[18:00] KALTERN A.D.WEINSTR.

Can you ever forgive me? (siehe 22.03)

Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]



[18:00] APPIANO S.S.D.V. · EPPAN A.D.WEINSTR.

Venezia Triumphans

Dmitry Sinkovsky *contraten, violin* - Olga Watts *cembalo*

music: Francesco Rognoni, Giovanni Battista Fontana,

Marco Uccellini, Johann Heinrich Schmelzer, Johann Jakob

Froberger, Luigi Madonis, Antonio Vivaldi, Georg F. Händel.
Ansitz Thalegg, Via Maderneider-Str. 11
[info@kulturkontakt.it · www.kulturkontakt.it]

 [20:30] BRIXEN

Thorsten Havener - Feuerproben (siehe 22.03)
Forum, Romstr. 9 [showtime-ticket.com · 0473 270256]

 [20:30] KALTERN A.D.WEINSTR.
Frühes Versprechen

F 2018, Eric Barbier, 132 Min. Mit Charlotte Gainsbourg, Pierre Niney, Jean-Pierre Darroussin u.a.
Filmtreff Kaltern [info@filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]

— [LUNEDÌ 25.03 MONTAG] —

 [09:00] MERANO · MERAN

Animare - Beseelen 2019: Educare cambia · Erziehen verändert (+ 26.03)

Relatori · Hauptreferenten: Mathias Voelchert, Andrea Rampini, Sofia Bignamini
Sala civica · Bürgersaal, Via O. Huber-Str. 8
[info@lastrada-derweg.org · 0471 203111]

 [14:00] LATSCH

Aufrichten der Wirbelsäule-Grundkurs (bis 27.03)

Referent: Maximilian Huber (D)
Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]

 [16:30] BRIXEN

Heidi

JP/DE 1974, 88 Min. Regie: Isao Takahata
Empfohlen ab 5 Jahren.
Forum [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]

 [18:30] TERLAN

Superfood Hülsenfrüchte

Referent/in: Anna Cernanova
Mehrzweckgebäude [volkshochschule.it · 0471 061444]

 [20:30] MERANO

In nome del padre (vedi 10.03)

Teatro Puccini, Piazza Teatro 2 [info@teatro-bolzano.it]

 [20:30] BRIXEN

Drei Zinnen (siehe 11.03)

Forum [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]

— [MARTEDÌ 26.03 DIENSTAG] —

 [16:00] MERANO

Salotto letterario: vita e opere di Cesare Marchi

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]



**+100 other
winnings**

**500 €
Voucher!**

1x 500 € Voucher
by Maximilian



**100 €
Giftcard!**

1x 100 € Giftcard
by Twenty

LOKALE ONLINE-ANGEBOTE UND -AKTIONEN MIT PRÄMIENGARANTIE!
LOCALI OFFERTE E PROMOZIONI ONLINE CON RICOMPENSE GARANTITE!

www.cippy.it



MARTEDÌ 26.03 DIENSTAG

[17:00] BOZEN

Volkskrankheit Rheuma

Referent: Dr. med. Christian Dejado

Waltherhaus [info@volkshochschule.it · 0471 061444]



[18:00] BOLZANO · BOZEN

Caffè delle lingue · Sprachlounge

Deutsch, Italiano, English, Español

Biblioteca Ortles · Stadtbibliothek Ortler, Piazzetta Anne-Frank-Platz 23 [www.sprachlounge.it · 0471 053856]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Orchestra Haydn Orchester | Andrea BattistoniAndrea Battistoni - *dir*, Paolo Carlini - *fagott**music*: Aaron Copland, Andrea Battistoni, Igor Stravinskij, Manuel De Falla

Auditorium · Konzerthaus, Via Dante-str. 15 [info@haydn.it]



[21:00] BOLZANO

Nesli. Vengo in pace. Tour 2019

di e con Nesli, giovane cantautore rap di Senigallia.

Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [www.teatrocristallo.it]

[MERCOLEDÌ 27.03 MITTWOCH]

[09:30-16:00] BRESSANONE · BRIKEN

Snow & Wine (vedi-siehe 02.03)

Start: Plose (Kreuztal) [info@brixen.org · 0472 275252]



[19:30] SARNTAL

Wundermittel Vitamin D?

Referent: Dr. Sandra Rohregger

Mittelschule [info@volkshochschule.it · 0471 061444]



[20:00] BRUNECK

Talk mit Petra ReskiMehrfach ausgezeichnete deutsche Journalistin aus Venedig
Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772986]

[20:00] BOZEN

Maudie

CA 2016, 115 Min. Regie: Aisling Walsh

mit: Sally Hawkins, Ethan Hawke, Kari Matchett.

Filmclub [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]



[20:30] MERAN

Over the Limitvon Marta Prus · FI/D/PL 2017 · 74 Min · In Originalsprache
mit deutschen Untertiteln

Centro per la cultura [www.centroperlacultura.it]

[DAL-VON 28.03 AL-BIS 31.03]

[10:00] BOLZANO · BOZEN

96ª Mostra Vini Bolzano · 96. Bozner WeinkostLa Mostra Vini di Bolzano è la più ricca vetrina delle grandi
etichette del territorio; è anche la più antica rassegna enolo-
gica dell'Alto Adige.

40 Weinproduzenten - darunter namhafte Südtiroler Kellere-

ien und kleine, traditionsreiche Betriebe – bekannte Köche,
Weinkenner und Sommeliers, geben sich ein Stelldichein
rund um den geliebten Rebensaft.Castel Mareccio · Schloss Maresch, via Claudia-de'-Medici-
Str. [info@bolzano-bozen.it · 0471 307000]**[GIOVEDÌ 28.03 DONNERSTAG]**

[20:00] BOLZANO

49° Festival studentesco: Movie nightUna delle novità principali della 49esima edizione. È nato il
«diario di Bordo» su Instagram.

Filmclub, via Dr. Streiter [www.ilfestivalstudentesco.it]



[09:00] LATSCH

Basiskurs Fußreflexzonenmassage (+ 29.03)

Kursleitung: Maximilian Huber

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[13:00] MERANO · MERAN

Conversation Club DeutschMediateca Multilingue · Sprachenmediathek, Piazza della
Rena · Sandplatz 10 [0473 252264]

[15:00] BRESSANONE · BRIKEN

**Giovedì al Museo. Visita guidata alla Hofburg · Donners-
tag im Museum. Führung durch die Hofburg**

Hofburg · Piazza Palazzo Vescovile · Hofburgplatz 2

[www.hofburg.it · 0472 830505]



[17:00] MERANO · MERAN

**Letteratura e dignità umana · Dichtung und Menschen-
würde** (start - fino al-bis 30.05)Lezioni sul tema Letteratura e dignità umana, Studium Ge-
nerale (UniBz). · Vorlesungsreihe im Rahmen des Studium
Generale der UniBz.Villa San Marco · Accademia di Merano · Akademie Meran,
Via Innerhofer-str. 1 [www.adsit.org · 0473 237737]

[17:30] BOLZANO

La natura al microscopio: le farfalleA cura del team didattico del Museo di Scienze Naturali.
Museo di Scienze Naturali, Via Bottai 1 [museonatura.it]

[18:00] BOLZANO

Talk con Guido Guidi & Gennaro PostiglioneModerazione Sabine Gamper, storica dell'arte e curatrice.
Museion, Piazza Piero Siena 1 [www.museion.it]

[20:00] BOZEN

Blutrachevon Jethro Compton · Deutsch von Matthias Jodl
Koproduktion mit dem Rabenhof Theater Wien

Stadttheater, Verdi-Platz 40 [theater-bozen.it · 0471 065320]



[21:00] BOZEN

Reverend Beat-Man & Izobel Garcia live @ Sudwerk

Sudwerk · Batznehausl, via Andreas-Hofer-Str.

[info@batzen.it · www.batzen.it]

[DAL-VON 29.03 AL-BIS 14.04]



[11:30] SAN GENESIO ATESINO · JENESIEN

Settimane culinarie a San Genesio ·**32. Kulinarische Wochen in Jenesien**

locali e ristoranti di San genesio · Gemeindegebiet Jenesien

[info@jenesien.net · www.jenesien.net · 0471 354 196]

[VENERDÌ 29.03 FREITAG]



MERANO · MERAN

Informazione e libertà di espressione al tempo di internet**· Information und Meinungsfreiheit im Internetzeitalter**

Villa San Marco - Accademia di Merano · Akademie Meran,

Via Innerhofer-str. 1 [www.adsit.org · 0473 237737]



[09:00] LATSCH

Keine Angst vor fremder Trauer

Leitung: Patrizia Pichler

Bildungshaus Schloss Goldrain, Schlossstr. 33 [0473 742433]



[09:00] BRIXEN

Erfolgsfaktor Smalltalk

Referent: Kristof Köck

VHS Zweigstelle [info@volkshochschule.it · 0471 061444]



[10:00] BOLZANO · BOZEN

Il ruolo paterno nei primi anni di vita · Die Rolle des Vaters in den ersten Lebensjahren

Referent: Michael Bockhorni

ASSB/Spazio Famiglie · BSB/Familienzentrum, Piazza Maria-Montessori-Platz 10 [www.vaeter-aktiv.it · 389 1930032]



[16:00] MERANO

Giramondo: viaggiare con le immagini

Filmati di Luciano Nilo, Antonio Scerbo e Giorgia Vanzo.

Centro per la cultura, Via Cavour 1 [centroperlacultura.it]



[16:30] BRUNECK

Rapunzel, Frisch FrisiertPoetisches Erzähltheater frei nach den Gebrüdern Grimm
Gastspiel des Theater Asou (A)

Regie: Birgit Unger. Schauspiel: Ursula Molitschnig

Stadttheater [www.stadttheater.eu · 0474 772986]



[18:00] LATSCH

Kontemplation (bis 31.03)

Referentin: Johanna Kaserer

Bildungshaus Schloss Goldrain [schloss-goldrain.com]



[18:00] CHIUSA · KLAUSEN

Inaugurazione: Percorsi dell'arte: Il XX secolo ·**Eröffnung: Wege der Kunst: Das XX Jahrhundert**

Museo Civico · Stadtmuseum, Via Fraghes · Frag 1

[museum@klausen-bz.it · 0472 846148]



[18:00] BOLZANO

Finissage: Catalogo apertoEvento conclusivo dell'esposizione Catalogo aperto e presentazione della ristampa della biografia *Piero Siena. Anni & vita* con la partecipazione di Paola Tognon, curatrice.

Centro Culturale Trevi, Via Cappuccini 28 [0471 300980]

[29-30.03.19]

CARAMBOLAGE

Wakouwa Teatro

[20:30]

SAVE THE DATE



[18:30] LATSCH

Entdecke deine Intuition und innere Kraft (bis 31.03)

Referentin: Marina Sturm

Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]



[19:30] STERZING

Ladakh

Land der hohen Pässe zwischen Himalaya und Karakorum

Referentin: Dr. Evelyn Maria Frötscher Busarello.

Stadttheater [www.volkshochschule.it · 0472 836424]



[19:30] BOLZANO

49° Festival studentesco: Il Quizzone

Scuola CTS L. Einaudi, Via S. Geltrude [333 7671259]



[20:00] BOZEN

Blutrache (siehe 28.03)

Stadttheater, G.-Verdi-Platz 40 [info@theater-bozen.it]



[20:00] SILANDRO · SCHLANDERS

Carl Orff: Carmina Burana

Coro Voci Bianche - Scuola di musica Vivaldi (Prof. Anita Degano); Coro DiapaSong - Scuola di musica Vivaldi (Prof. Livia Bertagnolli); Coro Liceo G. Pascoli (Prof. Rossella Simonazzi); Coro Liceo W.v.d. Vogelweide (Prof. Ulrike Malsiner); Coro e Solisti Conservatorio Monteverdi (Prof. Elena Sartori).

Orchestra Monteverdi Orchestra - Dir: Emir Saul

Kulturhaus Karl Schönherr, Via Covelano · Göflaner Str. 27

[kulturhaus@schlanders.it · www.cons.bz.it · 0473 732052]



[20:00] NATURNS

Buchvorstellung – „1968 – Südtirol in Bewegung“

Die Südtiroler Autorin Birgit Eschgfäller wird Ihr vor Kurzem entstandenes Buch vorstellen. Moderiert wird der Abend von Zeno Christanell.

Bibliothek, Bahnhofstr. 15 [kultur@naturns.eu · 0473 667057]



[20:00] LAIVES · LEIFERS

Oldies Night

Vi aspettiamo per una serata appassionata in compagnia di musicisti di prim'ordine, diretti da Barbara Oss Emer.

Freuen Sie sich auf einen unterhaltsamen musikalischen Abend und eine erstklassige Profi-Band unter der Leitung von Barbara Oss Emer.

Teatro Gino Coseri, Passaggio Scolastico Maria Damian

[info@phos-chor.it · www.phos-chor.it · 333 8716911]



[20:00] NATZ SCHABS

Die Tür mit den sieben Schlössern

Eine wirklich sehr durchgeknallte Kriminalkomödie von Alexander Liegl und Gabriele Rothmüller – sehr frei nach Edgar Wallace. Regie Ulrich Kofler.

Saal der Grundschule Raas [theatergruppe.raas@gmail.com]

VENERDÌ 29.03 FREITAG



[20:30] BOLZANO · BOZEN

WaKouWa Teatro (CH/ARG): Very little Circus

Sono i vincitori del "Niederstätter surPrize 2017" e non vediamo l'ora di accoglierli nuovamente.

Sie sind die Sieger des 16. Europäischen Kleinkunstwettbewerbs „Niederstätter surPrize 2017“ und wir freuen uns auf ein Wiedersehen.

Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19 [0471 981790]



[20:30] KALTERN A.D.WEINSTR.

Ein königlicher Tausch

F/BG 2018, Marc Dugain, 100 Min. Mit Lambert Wilson, Anamaria Vartolomei, Olivier Gourmet u.a.

Filmtreff Kaltern [info@filmtreff-kaltern.it · www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]



[21:00] BOLZANO

Orlando furioso

con Nicola Benussi, regia

Franco Bertoldi, composizione musicale

Teatro Cristallo, Via Dalmazia [teatrocristallo.it]



[21:30] BOLZANO · BOZEN

Wolfgang Schmidtke Orchestra (D/I, Jazz): Monk!

Wolfgang Schmidtke - *musical director*; Ryan Carniauxn / John-Dennis Renken/Nikolaus Neuser/Reiner Winterschladen - *trumpet*; Gerhard Gschöhl/Tobias Wember/Matthias Muche/Peter Cazzanelli - *trombone-posaune*; Nicola Fazzini/Gerd Dudek/Helga Plankensteiner - *sax*; Michael Lösch - *piano*; Igor Spallati - *bass*; Bernd Oezsevim - *drums*
Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [www.laurin.it · 0471 311000]

[SABATO 30.03 SAMSTAG]



[09:00] LATSCH

Vegetarische Brotaufstriche

Leitung: Gertrud Gummerer

Kreativ sterben (+ 31.03)

Kursleitung: P. Peter Gruber

Töpfer-Werkstatt (+ 31.03)

Leitung: Veronika Thurin (Keramikerin)

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[09:00] BRIXEN

Kalligrafie

Referent: Rudolf Braunhofer

VHS Zweigstelle [www.volkshochschule.it · 0472 836424]



[09:30] LATSCH

Farben und Struktur sehen und spüren (+ 31.03)

Referentin: Annegret Polin Joos (passionierte Malerin)

Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]



[09:30] KALTERN A.D.WEINSTR.

Ihr Smartphone kann viel mehr als Sie denken!

Referent: Elmar Albertini

Raiffeisenkasse [www.volkshochschule.it · 0471 061444]



[14:00] BOLZANO · BOZEN

49° Festival studentesco: Contest artistici

Piazza Walther-Platz [www.ilfestivalstudentesco.it]



[14:00] BOZEN

Schreib- und Kunstwerkstatt für Erwachsene (+ 06.04)

Es referieren in deutscher Sprache Peter Zwerger (Kalligraphie), Paolo Profaizer (Miniaturmalerei) und Johanna Platzgummer (historische Farben, Buchkunst).

Naturmuseum [www.naturmuseum.it · 0471 412964]



[16:00] MERANO

Love in 4 seasons

scritto diretto e interpretato da Andrea Ruberti

Coreografie Ivana Petito. Età consigliata: dai tre anni

Sala Civica, via Huber [www.teatro-bolzano.it · 0471 301566]



[16:00] BOLZANO

I Musicanti di Breme

compagnia Polpetta & Caramella

Teatro Rainerum, Piazza Domenicani [www.juvenes.it]



[18:00] BOLZANO · BOZEN

WaKouWa Teatro (CH/ARG): Very little Circus (v-s 29.03)

Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19

[www.carambolage.org · 0471 981790]



[20:00] RITTEN

Wenn die Heimdüfte wehen

Theatergruppe Lengstein unter der Regie von Bauer Gaby und Rainer Toni

Vereinshaus Lengstein [www.ritten.com]



[20:00] BOZEN

Blutrache (siehe 28.03)

Stadttheater, G.-Verdi-Platz 40 [info@theater-bozen.it]



[20:00] FUNES · VILLNÖSS

Concerto di primavera - Frühjahrskonzert der MK Teis

Mit einem abwechslungsreichen Konzertprogramm.

Scuola elementare di Tiso · Grundschule Teis [mkteis.info]



[20:00] LAIVES · LEIFERS

Oldies Night (vedi siehe 28.03)

Teatro Gino Coseri, Passaggio Scolastico Maria Damian

[info@phos-chor.it · www.phos-chor.it · 333 8716911]

[DOMENICA 31.03 SONNTAG]



[09:00] BOLZANO

49° Festival studentesco: Giochi senza frontiere

Scuola CTS L. Einaudi, via Santa Geltrude [333 7671259]



[10:00] LATSCH

Tanzend kreuz und quer durch Europa – Der internationale Folkloretanz

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[10:00] CALDARO S.S.D.V. · KALTERN A.D.WEINSTR.

14ª Mezza Maratona del Lago di Caldaro ·

14. Kalterer See Halbmarathon

Per gli atleti meno allenati ci sarà la possibilità di partecipa-

re alla gara di 10 km, percorrendo un unico giro del lago.
Für weniger trainierte Läufer findet wiederum ein 10-km-Pa-
noramalauf statt, der eine Umrundung des Sees bedeutet.
Gretl am See [www.kalterersee-halbmarathon.com]

 [15:00] RITTEN

Wenn die Heimatdüfte wehen (siehe 30.03)

Vereinshaus Lengstein [www.ritten.com]

 [16:00] BRUNICO

Love in 4 seasons (vedi 30.03)

Casa Michael Pacher, Piazza Cappuccini 3 [0471 301566]

 [16:30] LAIVES

Do pei n'te na' scarpa

Gruppo Filodrammatico Coredano di Coredò/TN

Commedia in due atti di Antonia Dalpiaz in dialetto trentino
Regia di Fausto Rizzardi

Teatro delle Muse Pineta, Via Dolomiti [0471 952650]



[18:00] BOZEN

Blutrache (siehe 28.03)

Stadttheater, G.-Verdi-Platz 40 [info@theater-bozen.it]



[18:00] BOLZANO · BOZEN

Carl Orff: Carmina Burana (vedi-siehe 29.03)

Teatro Comunale · Stadttheater, Piazza G.-Verdi-Platz 40

[info@societaideiconcerti.org · www.cons.bz.it · 380 1343139]



[18:00] KALTERN A.D. WEINSTR.

Ein königlicher Tausch (siehe 29.03)

Filmtreff Kaltern [www.filmtreff-kaltern.it · 0471 964671]



[19:00] NATZ SCHABS

Die Tür mit den sieben Schlössern (siehe 29.03)

Saal der Grundschule Raas [theatergruppe-raas.jimdo.com]

OUT OF THE LAB: WORLD IN PROGRESS

Domande in cerca di risposte

Fragen auf der Suche nach Antworten

RICERCA!

15.03.2019 — 10.04.2019

CENTRO TREVI BOLZANO | KULTURZENTRUM TREVI BOZEN

Un progetto di
Ein Projekt von:



In collaborazione con
In Zusammenarbeit mit:



Realizzato grazie al sostegno dell'Ufficio Politiche Giovanili - Ripartizione Cultura Italiana della Provincia Autonoma di Bolzano
Realisiert mit der Unterstützung des Amtes für Jugendarbeit - Abteilung Italienische Kultur der Autonomen Provinz Bozen



*"Il gabbiano" di Cechov,
al Comunale di Bolzano
dal 7 al 10 marzo*



Una scena de "Il gabbiano": Da sinistra Federico Vanni, Andrea Nicolini, Elisabetta Pozzi, Eva Cambiale e Alice Arcuri

Menu teatrale di primavera, tanta qualità

Da Cechov a Pirandello, dalla *Trappola per topi* al musical *La famiglia Addams*

Il menu del primo mese di primavera offre agli appassionati di teatro vari piatti di pregevole qualità.

Spicca *Il gabbiano*, capolavoro di Anton Cechov scritto nel 1895, in scena al **Teatro Comunale di Bolzano** per la stagione del Teatro Stabile (7-9 marzo h. 20.30, il 10 alle 16). È il dramma delle illusioni inutili e perdute che vivono la giovane Nina, innamorata dello scrittore Trigorin, il tormentato Konstantin e sua madre Irina, attrice e amante dello stesso Trigorin. La regia compete al qualificato Marco Sciacaluga, tra gli attori spiccano Alice Arcuri, Elisabetta Pozzi e Stefano Santospago.

Dalla malinconia russa, metafora di una condizione umana senza tempo, si passa al musical *La Famiglia*

Addams (5 marzo, h. 20.30, rassegna La Musa leggera dell'Obiettivo). Una cena di gala organizzata nella fatisciente e tenebrosa villa vittoriana per festeggiare il fidanzamento, confidato solo al padre, della figlia Morticia, la principessa delle tenebre, provoca un humor sarcastico e momenti di alta comicità sostenuta da questi stravaganti personaggi famosi anche attraverso

"La Famiglia Addams": al centro della foto Gabriele Cirilli



ph. Sebastiano Maccarone



“Superabile” del Teatro La Ribalta torna in scena il 1° marzo al Cristallo

fumetti, cartoni animati, serie televisive. Tra i protagonisti figura Gabriele Cirilli, la regia è di Claudio Insegno. Il **Teatro Comunale di Gries** ospita la rassegna Arte del far ridere organizzata dal Circolo La Comune. Si inizia con *Sbussolati* di Roberto D'Alessandro e Mario Zamma, anche interprete di spassosi monologhi dedicati all'amore e alla cultura, alla società e alla politica (3 marzo, h. 18). Segue nei giorni 4 e 5 (h. 21) *Tre papà per un bebè* (compagnia Nicola Canonico), ossia tre amici molto diversi tra loro alle prese con un neonato e con l'arrivo destabilizzante di un'avvenente ragazza. *Sic transit gloria mundi* è un monologo interpretato da Chiara Mascalzone in cui si denuncia il perdurante maschilismo nella società e nella chiesa (7 marzo, h. 21). Non mancano di interesse le proposte del **Teatro Cristallo**, a partire da *Superabile* del Teatro La Ribalta (rassegna Corpi Eretici, 1 marzo, h. 21). Si tratta di un'appassionante ed emozionante conferenza-spettacolo animata da quattro attori disabili che parlano anche con leggerezza e ironia dei disagi della vita quotidiana, di sogni e amore. Intorno alla ricerca dell'assassino psicopatico si sviluppa la trama del dramma horror-brillante *Trappola per topi* di Agatha Christie proposto dalla compagnia Attori & Tecnici (rassegna In scena in collaborazione con il Tsb, 8 marzo, h. 21).



“Trappola per topi” l'8 marzo in scena al Cristallo



“L'abisso” di Davide Enia: al Cristallo il 15 marzo

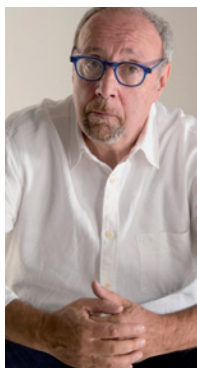
Merita particolare attenzione *L'abisso* di e con lo scrittore e attore palermitano Davide Enia che, dopo aver assistito di persona a sbarchi di clandestini a Lampedusa, ha raccontato crude testimonianze accorpate in un testo teatrale intenso e permeato di suggestioni autobiografiche (15 marzo, h. 21). L'intreccio tra effetti della voce e il suono della musica costituisce il fulcro creativo dello spettacolo tratto da *Orlando furioso* di Ludovico Ariosto e realizzato da Nicola Benussi e Franco Bertoldi in un'intrigante coproduzione di compagnia teatroBlu e Musica Blu (29 marzo, h. 21). Si caratterizza all'insegna della sana comicità e della pungente satira di costume *Sganarello medico per forza e per amore* di Molière (Gruppo Amici dell'Arte, 10 marzo, h. 16.30); mentre il pirandelliano *Pensaci Giacomino* provoca riso amaro e riflessioni sul rapporto tra vita e lavoro (compagnia Teatro Mio, 24 marzo, h. 16.30).

Al nuovo **Spazio Costellazione** di Oltrisarco, nell'ambito della rassegna Kilometro Zero, è atteso il noto attore trentino Andrea Castelli con un'esibizione di improvvisazioni comiche (16 marzo, h. 20.30). C'è molto interesse per l'esito del Concorso Nazionale del **Teatro Dialectale Stefano Fait** organizzato dalla Filodrammatica di Laives. La premiazione è fissata al Teatro Gino Coseri l'8 marzo, in una serata vivacizzata anche dallo spettacolo di teatro-circo *Sogno* curato da Giuseppe Marazzi (h. 20.45), in replica al Teatro delle Muse di Pineta domenica 10 (h. 16.30).

Il nome del padre di Mario Perrotta costituisce il fiore all'occhiello del **Teatro Puccini di Merano** (25 marzo, h. 20.30; prima in visione alla Haus Michael Pacher di Brunico il 10, h. 20.30, al Forum di Bressanone il 12, h. 20.30 e al Teatro Comunale di Vipiteno il 14, h. 20.30). In questa nuova produzione del Teatro Stabile di Bolzano l'attore e drammaturgo presenta un monologo incentrato sulla figura del padre moderno secondo



Lo spettacolo di teatro-circo "Sogno" l'8 e il 10 marzo



Andrea Castelli



Mario Perrotta: "Il nome del padre"

tre diverse tipologie definite per appartenenza sociale, identità geografica e attività lavorativa. Prosegue l'attività dell'Unione Italiana Libero Teatro con l'allestimento de *Il processo Squiccheri* di Valerio Di Piramo secondo la versione del locale gruppo teatrale Sipario Amico (3 marzo, h. 16.30); *8 donne e un mistero* tratto dal thriller di Robert Thomas è invece la scelta della compagnia La Kombriccola (10 marzo, h. 16.30). Infine c'è la divertente commedia *Due donne, un ladro e una cassaforte* di Franco Roberto assunta dal Piccolo Teatro Merano (24 marzo, h. 16.30).

[Massimo Bertoldi]

DAS THEATER IM MÄRZ

Dramatische Frühlingsgefühle

Frühling: Die Tage werden länger und die Theaterabende auch.

Wir beginnen mit „Fremdenzimmer“ im **Stadttheater Bruneck** (ab 10.03), einem Stück von Peter Turrini, bei dem es um die allgemein grassierende Unsicherheit beim Thema Flüchtlinge geht. Regisseur Hanspeter Horner konfrontiert ein älteres Paar mit Samir, einem Migranten, der plötzlich in ihrem Wohnzimmer auftaucht. Einmal dort angekommen, wollen sie ihn nicht mehr gehen lassen, obwohl sich auch das eine oder andere Missverständnis einschleicht. Illusion und Realität treffen in „Rapunzel frisch frisiert“ (ab 29.03) aufeinander, gedacht für die Jüngsten unter den Theaterbegeisterten (ab 4 J.). Frei nach den Gebrüdern Grimm, erzählt Ursula Molitschnig die Geschichte einer Märchenhochzeit, die, zwischen Hexen und Vogelsalat, von Regisseurin Birgit Unger in die Gegenwart geholt wird.



ph: Rita Newman

„Blutrache“ ab
28.03 in Bozen

Die **Vereinigten Bühnen Bozen** rufen mit „Auerhaus“ (ab 12.03, ab 14 J.), nach dem gleichnamigen Roman von Bov Bjerg, zum Systemboykott auf. Regie führt dabei Philipp Jescheck. Sechs Jugendliche gründen eine WG, um endlich auf eigenen Beinen zu stehen. Dass jeder Ballast mitbringt – Drogen, Selbstmordversuche und Psychosen – macht das Vorhaben nicht einfa-

cher, aber realistischer. „Auerhaus“ erzählt vom Ausloten der eigenen Grenzen und der bittersüßen Wildheit der Jugend. In die heimatlichen Gefilde kehren wir mit der Uraufführung von „Blutrache“ (ab 28.03) zurück. Autor und Regisseur ist der junge und schon überaus erfolgreiche Brite Jethro Compton, das Rabenhof Theater Wien fungiert als Ko-produzent. Ein verschneites Tal in Tirol, es ist der 3. Jänner 1904. Ein Mann liegt tot im Schnee, sein Mörder, ein reicher Großbauer, kommt ungestraft davon. Inspiriert an einer

„Rapunzel frisch frisiert“ ab 29.03 im Stadttheater Bruneck



wahren Begebenheit, erzählt Compton die Geschichte zweier Frauen, die zur Selbstjustiz greifen – ein spannender Alpenwestern.

Das **Theater in der Altstadt Meran** zeigt mit „Wunschkonzert“ (ab 07.03.) zwar keine Oper, dennoch geht es um einen theatralischen Abgang: eines Tages beschließt Fräulein Rasch, eine Schlaftablette mehr zu schlucken. Das Stück von Franz Xaver Kroetz porträtiert in Echtzeit einen beliebigen Abend im Leben seiner Hauptdarstellerin. Das Drama handelt von einem Schicksal, welches am Rande der Gesellschaft ins Leere verläuft. Alles scheint wie immer, wenn da nicht die Sache mit den Tabletten wäre.

Vom 14.-17.03 finden im **Stadttheater Meran** die „Kabarett Tage“ statt. Der künstlerische Leiter Robert Asam präsentiert Künstlerinnen und Künstler, die sich in der Kabarettszene einen Namen gemacht haben. Freuen Sie sich auf die Frauenpower der Diplom-Animatöse Christine Prayon und auf die mehrfach preisgekrönte Poetry-Slammerin – und nicht nur – Lara Stoll. Unterstützt werden die Damen von zwei Herren: Gunkl, 2018 mit dem Österreichischen Kabarettpreis ausgezeichnet, und Han's Klaffl, einem bayrischen Lehrer aus (Mit)Leidenschaft.

Das **Carambolage Bozen** schafft mit dem Improtheater „Faschingsshow“ (5.03) gleich zu Beginn des Monats eine heitere Basis. Weiter geht es mit dem 11-fachen Kabarettpreisträger René Sydow und seiner



René Sydow gastiert am 8.-9.03 im Carambolage

„Bürde des weisen Mannes“ (8.-9.03). Dabei geht er der Frage nach, weshalb uns leicht zugängliches Wissen nicht automatisch klüger macht – ganz im Gegenteil! Es folgen die Kollegen Uli Brée & Markus Linder, ersterer bekannt als Autor von „Vorstadtweiber“, letzterer als Verfasser von „Vier Frauen und ein Todesfall“. In „Weiberg'schichten & Weiberlieder“ (22.-23.03) geht es – eh – um Frauen und um die Erkenntnis, dass es ohne sie unglaublich langweilig wäre. Ausklingen lassen wir den März mit den Gewinnern des „Niederstätter surPrize 2017“. WaKouWa Teatro bringen mit „Very little Circus“ (29.-30.) einen Hauch Zirkusmagie auf die Bühne.

Humorvoll geht es auch beim **Theaterverein Neustift** zu. Bis zum 10.03 wird im Saal der Grundschule „Verboden isch nix“ gezeigt, eine feuchtfrohliche Komödie, die mit Ziachorgel-Rhythmen das Publikum zu be-



ph: Roland Soldi

Kabarett Tage in Meran:
Christine Prayon



„Very little Circus“ am 29.-30.03 im Carambolage



100 Jahre Dekadenz: Große Feier ab 6. März in Brixen

geistern vermag. Schauplatz ist ein Wirtshaus. Es wird Geburtstag gefeiert, geladene und ungeladene Gäste treffen aufeinander und es wird deftig diskutiert. Bier-tisch-Anarchie aus der Feder von Josef Tauber, Regie führt Norbert Knollseisen.

Einige Kilometer weiter südlich, in der **Dekadenz Brixen**, wird auch Geburtstag gefeiert, und zwar ein runder. In der Eigenproduktion „100 Jahre Südtirol“ (ab 6.03) von Dietmar Gamper erzählt Knecht Natz aus seinem Leben und gibt ganz persönliche Einblicke in das erste Jahrhundert made in Südtirol. Die große Weltgeschichte trifft auf den Hofalltag, bitterböös präsentiert uns Gamper seine Art der selbstkritischen Hommage an das Wesen der Südtiroler.

Von der Makrogeschichte zur Weltliteratur. Das Südtiroler Kulturinstitut zeigt im **Waltherhaus Bozen** ein



ph: Falk Wenzel

Das Puppen- und Schauspiel „Hamlet, Prinz von Dänemark“

Gastspiel des Deutschen Theaters Berlin: „Medea. Stimmen“ nach Christa Wolf (13.-14.03). Die Figur der Medea ist seit Euripides eine der doppeldeutigsten Figuren überhaupt. Mal wird sie als rachsüchtige Furie dargestellt, mal als Opfer der allgemeinen Gleichgültigkeit. Als Fremde missverstanden und ausgegrenzt, ist sie auch eine aktuelle Symbolfigur. In Wolfs Roman erzählt sie ihre Version der Geschichte. Das Stück wurde von Tilmann Köhler für die Bühne adaptiert. Das Puppentheater Halle zeigt „Hamlet, Prinz von Dänemark“ (20.03 **Haus der Kultur Schländers**, 21.03 **Forum Brixen**, 22.03 **Stadttheater Meran**). Regisseur Christoph Werner verwandelt Shakespeares Klassiker in eine Mischung aus Puppen- und Schauspiel. Lassen Sie sich überraschen.

[Adina Guarnieri]



ph: Arno Declair

„Medea. Stimmen“
am 13. und 14.03 im
Waltherhaus Bozen

La Wally di Raab e i Carmina Burana

La grande musica classica continua nel mese di marzo con alcune perle

Anche il mese di marzo presenta agli appassionati di musica classica l'imbarazzo della scelta tra molti appuntamenti di prestigio.

La stagione 2018-2019 di OPERA si conclude con l'allestimento de *La Wally*. "Ebben? Ne andrò lontana" è il titolo dell'Aria composta da Catalani che interpretata da Maria Callas ebbe fortuna e attenzione anche nel mondo del cinema. La vicenda si ispira a quella narrata da Wilhelmine von Hillern nel suo romanzo *Die Gierwally*. La protagonista rivendica il suo diritto all'indipendenza, e per sfuggire al matrimonio impostole dal padre si ritira sui monti della Ötztal. Nella regia di Nicola Raab non si riscontra traccia di sfondi montani e paesaggi da cartolina, costumi e scenografia rimangono essenziali, e la valanga che travolge la protagonista diviene emblematica della forza distruttiva delle convenzioni sociali.

Per chi ha a cuore l'interpretazione del grande repertorio segnaliamo il concerto di Vilde Frang e Michail Lifits. Vilde Frang è una giovane violinista norvegese, di raro talento. Ha esordito a 10 anni come solista con l'Orchestra della Radio norvegese, a 12 con la Filarmonica di Oslo. Nel 2013 ha debuttato ai PROMS londinesi eseguendo il Concerto di Bruch con l'Orchestra Filarmonica della BBC. Suona un Vuillaume del 1864, da cui cava un suono di rara bellezza e intensità. È stata già ospite della Società dei Concerti nel recente passato, raccogliendo il meritato favore del pubblico. Per chi è interessato o semplicemente curioso della nuova musica segnaliamo all'interno della program-



"La Wally", il 21 e 23 marzo al Teatro Comunale di Bolzano

mazione dell'Orchestra Haydn la prima esecuzione assoluta del *Grand Guignol. Grotesque-Burlesque* per fagotto e orchestra di Andrea Battistoni. Compositore, violoncellista, direttore d'orchestra e scrittore italiano, Andrea Battistoni ha composto per il teatro, per ensemble sinfonici, gruppi cameristici e solisti. Dal 2016 è direttore dell'Orchestra Filarmonica di Tokio e nel 2012 ha pubblicato per la casa editrice Rizzoli *Non è musica per vecchi*.

Gli appassionati di musica antica possono scegliere anche dove ascoltarla: l'ensemble *Cordia* diretto da Stefano Veggetti (vedere articolo a pag. 52) proporrà infatti il proprio programma rossiniano a Merano, Bressanone e Bolzano.

Nel 1937 la prima rappresentazione dei *Carmina Burana* di Carl Orff



ph: Mate Bäcker

Charlotte-Anne Shipley

ebbe un tale successo che l'autore scrisse al proprio editore: "Tutto ciò che ho scritto finora, e che è stato pubblicato, può essere distrutto. I miei lavori iniziano con i Carmina Burana". Orff musicò 24 dei componimenti poetici medioevali ritrovati nel 1803 nella Bura di San Benedetto in Alta Baviera. Il brano *O Fortuna*, che apre e conclude il ciclo della raccolta, ha avuto successo nei più svariati arrangiamenti quale colonna sonora nel cinema, negli spot pubblicitari, perfino nelle discoteche. È stato associato ad un dopobarba,

nel film *Excalibur* accompagna la cavalcata di Re Artù, nel documentario dedicato ai *Doors* viene utilizzato per ambientare acusticamente la tossicodipendenza di Jim Morrison. È stato utilizzato anche nella serie dei *Simpson*. I *Carmina Burana* sono oggi senza dubbio l'opera più conosciuta composta durante il periodo nazista. Sarà possibile riascoltarla il 31 marzo al Comunale nella versione dell'Orchestra del Conservatorio Monteverdi.

[Mauro Franceschi]

MARZO 2019 – SELEZIONE APPUNTAMENTI MUSICA CLASSICA

Ensemble Cordia

Stefano Veggetti, direttore
musiche di G. Rossini

07.03 ore 20:00 | MUSIK MERAN
Merano, Kursaal – www.musikmeran.it

08.03 ore 20:00 | KULTURVEREIN
BRIXEN
Bressanone, Forum –
kulturvereinbrixen.it

09.03 ore 18:00 | STAGIONE
DELLA SOCIETÀ DEI CONCERTI
Bolzano, Conservatorio –
konzertverein.org

12.03 ORE 20.00 | ORCHESTRA
HAYDN - STAGIONE SINFONICA
**Orchestra dei Pomeriggi musicali
di Milano**
Niklas Benjamin Hoffmann,
direttore
Dmitry Shishkin, pianoforte
musiche di J. Haydn
Bolzano, Auditorium –
www.haydn.it

19.03 ore 20:00 | MUSIK MERAN

Kristóf Baráti, violino
Rina Harásowà, pianoforte
musiche di J. S. Bach, J. Brahms, P. I.
Tschaikowsky, E. Ysaÿe, M. Ravel
Merano, Pavillon des Fleurs –
www.musikmeran.it

21.03 e 23.03 ore 20.00

OPERA 20.21

La Wally
musica di **Alfredo Catalani**
libretto di **Luigi Illica**
Charlotte-Anne Shipley, Wally
Orchestra Haydn
Arvo Volmer, direttore
Bolzano, Teatro Comunale –
www.haydn.it



22.03 ore 20.00
SOCIETÀ DEI
CONCERTI
Vilde Frang, violino
/ **Michail Lifits**,
pianoforte. Musiche
di F. Schubert, B. Bartok, J. Brahms
Bolzano, Conservatorio –
konzertverein.org



26.03 ore 20.00 | ORCHESTRA
HAYDN - STAGIONE SINFONICA
Andrea Battistoni, direttore
musiche di A. Coplan,
A. Battistoni, I. Strawinsky,
M. de Falla
Bolzano, Auditorium –
www.haydn.it

31.03 ore 18.00 | STAGIONE
DELLA SOCIETÀ DEI CONCERTI
**Orchestra del conservatorio
Claudio Monteverdi**
Emir Saul, direttore
musiche di C. Orff
Bolzano, Teatro Comunale –
konzertverein.org



Giovanissimi attori crescono: la Piccola Filo di Laives e Bronzolo

La gioia di fare teatro con bambini e ragazzi

Intervista a Lorenza Pallaoro, regista della Piccola Filo di Laives e Bronzolo

Divertire e trasmettere la passione per il teatro ai giovanissimi: questo l'obiettivo di Lorenza Pallaoro, regista e fondatrice della Piccola Filo di Laives e Bronzolo.

Il suo gruppo di giovani attori calca i palcoscenici regionali da quasi 10 anni con spettacoli e commedie in dialetto trentino. Il ricavato degli spettacoli è sempre devoluto a scopo benefico e solidale. Conosciamo meglio Lorenza, i cui occhi a sentire la parola teatro iniziano subito a brillare.

Come è nata l'idea di avvicinare bambini e adolescenti all'arte teatrale?

Sin da piccola ho nutrito una grande passione per il teatro e la gioia che ti trasmette questa arte è semplicemente unica. I giovani devono sprizzare gioia da ogni parte e quindi l'accoppiata nasce spontanea.

Cosa significa per te dirigere giovanissimi attori e qual è il riscontro che noti?

Io mi diverto moltissimo dietro le quinte e quando

vedo che questo divertimento è condiviso anche con i più piccoli, torno bambina pure io. Ho iniziato a recitare a 20 anni perché prima non vi erano grandi opportunità per fare teatro nel mio paese. Pertanto vedo nei miei ragazzi l'occasione di fare ciò che non ho potuto fare io da piccola. Ho la fortuna poi di avere un gruppo molto affiatato e che si impegna sempre. Quando noto che il nostro impegno è apprezzato dal pubblico e dalla comunità, non può che farmi piacere.

A tuo modo di vedere, quanto è importante per un ragazzo mettere piede su un palcoscenico nello sviluppo della propria personalità?

Secondo me molto. L'aria che si respira su un palcoscenico, anche nell'interpretare un piccolissimo ruolo, responsabilizza il giovane e lo porta ad essere parte di un progetto. Le finalità benefiche e solidali dei nostri spettacoli rendono poi ancora più importante il contributo dei ragazzi, sia per la comunità che per loro stessi. Ovviamente c'è chi è più timido o ha più difficoltà, ma nel corso degli anni ho notato come vi sia una

vera e propria crescita dell'autostima del ragazzino. Una maturazione sia a livello personale che sul piano relazionale. Il teatro permette, infatti, di sviluppare veri e propri valori come l'altruismo o il saper ascoltare chi ti sta vicino. Ciò non può che andare a beneficio della personalità di qualsiasi individuo.

A cosa ti ispiri quando scrivi una nuova sceneggiatura?

Principalmente ai grandi classici. "Grease" e "Sette spose per sette fratelli" ad esempio li ho riadattati rispettivamente in "Grease e... Vert" e "Sette sposi per sette sorelle". In questo modo è più semplice anche per i ragazzi seguire il filo della storia. Tuttavia, bisogna sempre essere in grado di sapersi adattare ed essere flessibili al cambiamento. A mio parere esiste un disegno già prestabilito sia per un pezzo teatrale così come per qualsiasi cosa nella vita, ma è compito della persona stabilire il modo migliore per completare questo disegno, attraverso azioni, modifiche e cambiamenti. Quindi può capitare che adatti le caratteristiche dei personaggi a quelle dei miei attori.

Tutti i tuoi spettacoli vengono recitati in forma dialettale. A cosa è dovuta questa scelta?

A me piace il dialetto trentino, lo considero la mia madrelingua e pertanto ne sono una grande sostenitrice. Lo reputo un vero e proprio valore culturale perché in Alto Adige esisteva e, anche se in forma minore, esiste ancora oggi. Il dialetto permette di capire le radici di questa terra. Certo all'inizio i bambini hanno qualche difficoltà a comprendere il significato di una battuta, tuttavia il loro entusiasmo nel cimentarsi con questa lingua è notevole. Pertanto penso che in futuro comprenderanno questa mia scelta e considereranno il dialetto come un valore aggiunto.

Iniziative e spettacoli in programma?

È già attivo il circuito di solidarietà *Divertiamoci & more* in sinergia con i circoli teatrali di altri paesi della Bassa

COS'È LA PICCOLA FILO?

La Piccola Filo di Laives e Bronzolo debutta nel febbraio 2010 e da allora mette in scena spettacoli interpretati da 24 bambini e adolescenti alle prime esperienze teatrali sui palcoscenici dell'intera regione. A dirigere questa compagnia è **Lorenza Pallaoro (nella foto)** di Bronzolo, grande appassionata di teatro e con un occhio



di riguardo per il bene della comunità. Gli incassi dei suoi spettacoli, infatti, oltre a finanziare le scenografie e le attività della compagnia, vengono sempre devoluti per nobili cause. A beneficiarne sono già state una famiglia di Salorno, le famiglie terremotate delle Marche, alcune zone dell'Africa e la Parrocchia di Bronzolo, che ha così potuto comprare i vestiti per i bambini della prima comunione. La compagnia è sostenuta dalla Filodrammatica di Laives e in nove anni di attività può già vantare 40 spettacoli.

REPERTORIO

Whisky de Strabauz (2010)

El corsaro Botola (2012)

Grease... e verd (2016)

7 sposi per 7 sorelle (2018)

Atesina. Con questo progetto diamo sostegno a nuclei famigliari bisognosi come già accaduto con una famiglia di Salorno o con le famiglie terremotate di Acqua-santa Terme nelle Marche. Per il futuro ancora non ho in mente un nuovo spettacolo. I ragazzi crescono, ma per fortuna è già in corso un ricambio generazionale. Mi lascio quindi ispirare da nuove idee.

[Fabian Daum]



Die Unsterblichkeit des Theaters in Eppan

Die MurX Academy in Eppan: Tanz, Gesang und Schauspiel als Lebensschule

„Ich glaube an die Unsterblichkeit des Theaters, es ist der seligste Schlupfwinkel für diejenigen, die ihre Kindheit heimlich in die Tasche gesteckt und sich damit auf und davon gemacht haben, um bis an ihr Lebensende weiterzuspielen.“

So sprach einst der große Max Reinhardt, und genauso sieht es **Doris Warasin**, künstlerische Leiterin der MurX Academy in Eppan.

Frau Warasin, erzählen Sie uns über die Anfänge der MurX Academy...

Die Idee stammt von der unvergessenen Antonia Tinkhauser und von mir. Antonia hat Schauspiel studiert und ich Musical, beide in Wien. Als ich nach mehreren Jahren im Ausland nach Südtirol zurückgekehrt

bin, habe ich sie zufällig wiedergetroffen und wir haben beschlossen, der Musicalszene in Südtirol ein bisschen auf die Sprünge zu helfen (*lacht*). Es gab ja damals schon die Musicalschool im Jugendzentrum Papperlapp in Bozen, aber wir wollten unser eigenes Ding durchziehen. Anfangs waren wir in Kaltern eingemietet und haben mit drei Musickursen für Kinder begonnen. Das war 2012.

Die MurX Academy hat sich seitdem stetig weiterentwickelt und steht heute gut da.

Genau, zum Glück! Wir haben zwei Standbeine, das sind unsere eigenen Produktionen und die Academy. Da bieten wir viele Kurse an, ab einem Alter von sechs Jahren kann jede und jeder zu uns kommen, um zu tanzen, zu singen, Theater zu spielen und sich mu-



ph: Jens Ochmann

MURX THEATER UND ACADEMY

Kurse für Kinder und Erwachsene:

- Klassisches Ballett, HipHop, Musical, Theater/Schauspiel, Sprechtraining, Ballroom/Standardtänze, Orientalischer Tanz, Yoga u.m.

Mehrere ausgebildete Referenten leiten die Kurse, welche kurze Blöcke, ein Semester oder ein ganzes Schuljahr umfassen. Es werden laufend neue Angebote erarbeitet!

Infos und Kontakt:

Tel. 331 7819907 oder info@murx.it

Die künstlerische Leiterin Doris Warasin ist der kreative Kopf der MurX Theater und Academy

sisch-kreativ zu äußern. Auch für Erwachsene haben wir verschiedene Angebote im Programm. Mittlerweile hat das organisatorische Drumherum allerdings ungeahnte Ausmaße angenommen. Und ohne den Beitrag von Seiten des Landes für unsere Academy wäre auch der finanzielle Aufwand nicht zu stemmen. Wir sind ein Verein und für jede Form der Unterstützung dankbar. Wir suchen übrigens eine Mithilfe für Verwaltung und Organisation, falls jemand interessiert ist! *(lacht wieder)*

Ihre gute Laune steckt an. Was sind denn die Zielsetzungen der Academy, warum sind Tanz, Gesang und Schauspiel so wichtig?

Das Genre Musical vereint diese drei Sparten in sich. Ich bin der festen Überzeugung, dass dies eine wunderbare und vielseitige Art ist, sich auszudrücken, und dass unsere Teilnehmer sehr viel an Offenheit und Selbstbewusstsein gewinnen. Auf der Bühne zu stehen und Erlerntes zu präsentieren fördert Mut und erfordert Einsatz. Denn obwohl alles spielerisch leicht

aussieht und großen Unterhaltungswert für das Publikum hat, steht viel Training dahinter. Unsere Teilnehmer sollen lernen: kontinuierliches Dranbleiben bringt einen weiter, und wer sein Handwerk von der Pike auf lernt und sich ständig weiterbildet, profitiert letztendlich. Das ist eine Botschaft, die sich auf das ganze Leben ummünzen lässt. Und wir wollen uns natürlich auch gut ausgebildeten Nachwuchs für den Musicalbereich heranziehen! *(lächelt schelmisch)*

Wie schaut die MurX Academy in die Zukunft?

Durchaus positiv! Ich kann sicher sagen, dass Musical mein Leben ist. Ich stehe unheimlich gern auf der Bühne, aber der Unterricht mit den jungen Menschen gibt mir ebenso unendlich viel. Wir haben so viel Spaß und tolle Erlebnisse. Und es ist sehr schön zu sehen, wie die Kinder und auch die Erwachsenen an ihren Herausforderungen wachsen. Mein Wunsch wäre, dass jeder Nachmittag und jeder Abend in der Academy mit Kursen ausgefüllt ist!

[Sibylle Finatzer]



ph: Franco Silvestri

I Mia Loto saranno in concerto il 12 marzo al Carambolage di Bolzano

Fare musica con oli, profumi e danzatrici

Il mondo intimista di Anni Pasqualotto, cantautrice e leader dei Mia Loto

“Cerco di lavorare sulla maturità, sulla personalità e l'introspezione, visto che l'estensione della voce non è più quella dei vent'anni”.

In questo mondo di talent e virtuosi a ogni costo c'è chi solca altre vie per far volare in alto le proprie canzoni: è il caso di **Anni Pasqualotto**, cantautrice, leader del gruppo Mia Loto.

Un approccio all'elettronica intimista e mistico, una narrazione fatta di sensazioni, paesaggi, ricordi, emozioni. Il debut album registrato ai No Logo di Laives e il cd *Quietefollia* fatto quasi in casa sono ora arricchiti da un inedito nella ristampa dell'etichetta romana Terre Sommerse (2015) e da una successiva bracelet version del 2017 con otto tracce nuove, tra cui un brano in tedesco e uno in inglese, per sostenere l'Associazione Pro Positiv Südtiroler Aids-Hilfe.

Per il live del 12 marzo presso il Carambolage di Bolzano, ai Mia Loto (Anni Pasqualotto voce, Lorenzo Barzon violino, Felice Bruni sitar, Stefan Degasperi basso ed electronics, Claudia Zadra cori, Francesca Bolognese arpa, Verena Dezini cajon) si aggiungerà la chitarra di Michele Ometto.

Oltre dieci anni di concerti, produzioni musicali, buone recensioni: ma a Sanremo non si arriva mai?

I sogni di successo appartenevano all'adolescenza e non sempre ho trovato situazioni positive, quindi sono svaniti in fretta. Mi piace studiare e so le lingue, ho girato il mondo occupandomi di progetti europei. A un certo punto devi decidere se vuoi una famiglia o cosa, gli anni passavano e ho preferito coltivare ciò che avevo anziché inseguire i sogni. In anni la musica mi ha dato da vivere, ci ho pagato gli studi e aiutato i genitori. Oggi suonare per me è più bello di allora...



Anni Pasqualotto è la voce del gruppo Mia Loto: il nome della band è nato su proposta del pubblico durante un concerto

Libertà dagli impegni del musicista di professione equivale a maggior libertà creativa?

Per divertirci siamo stati in scena anche con 40 elementi, lavoriamo con olii essenziali e profumi, vj, danzatrici del ventre, scrittrici che fanno pescare al pubblico i loro versi e li completano a misura dello spettatore che li riporta. Riesci a buttarci dentro tutta la tua creatività e anche quando la testa va per brutte strade puoi e devi vederci un prato fiorito...

Qual è l'arcano che si cela dietro al nome Mia Loto?

Mia Loto è nato al foyer del Cristallo di Bolzano, durante un mio concerto. Visto che non l'avevamo, abbiamo chiesto al pubblico di darci un nome, correndo un certo rischio. Tra i tavoli girava una scatola con i biglietti, per fortuna nessuno poi conteneva porcherie e uno suggeriva New Loto, molto attinente al flair esotico della nostra proposta: Manni Pardeller mi ha dato l'imbeccata con Mia che è poi anche il nome di mia figlia. Ce lo siamo immaginati come un personaggio che racconta storie...

Come nascono le tue canzoni?

Amo le cose semplici, compongo con il piano o magari con garageband sul computer, poi ci lavoro insieme ai membri del gruppo. Un grande aiuto alle armonizzazioni viene da Barzon e da Degasperi con il loro estro. Ci troviamo una volta in settimana, di più se stiamo scrivendo e sentiamo di dover "ricomporre la famiglia", spesso da Felice che ci ospita nella sua casa indiana. Non mi pongo la domanda su cosa vada di moda, tanto chi preferisce altro sente altri: certo abbiamo perso un po' di volontà di far politica, ma nella musica a volte rovina un po' la grazia di quello che c'è sotto.

Molti qui si lamentano che i bar preferiscano le cover band a chi compone in proprio: tu cosa ne pensi?

Non la vedo così estrema, se capita suono anch'io cover, in duo col violino rendendole irriconoscibili, per non dire del progetto in cui rifacciamo i Depeche Mode con l'arpista. Tra i musicisti di qui vorrei ci fosse più solidarietà: invece di polemizzare è meglio proporre e fare, essere pro-positivi.

[Daniele Barina]

Ein mordsmäßiger Spaß

Nicht nur das mondäne London bedarf Scotland Yards Ermittlungskünsten...

... sondern auch ein beschaulicher Ort in Südtirol, denn es sind mehrere Morde geschehen. In Raas, ausgerechnet. Auf einer Bühne, gottseidank.

In der Kriminalkomödie „Die Tür mit den sieben Schlössern“ – sehr frei nach Edgar Wallace – suchen die Spieler der Theatergruppe Raas nach dem Mörder. Aber auch sonst ist die Gruppe ständig auf der Suche: nach humor- und zugleich anspruchsvollen Stücken, die zu ihnen passen.

Sie hat kein riesiges Publikum, aber ein eingeschwo-
renes: Seit 21 Jahren gibt es die Theatergruppe Raas. Vor ihrer Gründung hatte das 500-Seelen-Dorf keinen Theaterverein – ein Zustand, der sich ändern ließe, dachten Pauline Kofler und Evelyn Überbacher. Es fan-

den sich tatsächlich einige, die Lust auf Theater hatten und so wurde 1997 der Gründungsakt unterschrieben. Das Erfolgskonzept der Gruppe sei unter anderem die Stückwahl, erklärt Ulrich Kofler, seit 17 Jahren künstlerischer Leiter der Gruppe. Die Theatergruppe Raas variiert ihr Repertoire ständig, Humor und Qualität stehen dabei im Vordergrund. Stücke mit viel Text und wenig Handlung etwa sind Ulrich Kofler nicht dynamisch genug.

„Es ist nicht einfach, ein gutes Stück am Klappentext zu erkennen“, weiß der Regisseur mittlerweile. Dafür braucht man eine gewisse Vorstellungskraft und Erfahrung, aber es zahlt sich aus, ein Skript genau unter die Lupe zu nehmen. „Die Zuschauer können schon unterscheiden: War das jetzt nur Geblödel oder eine tolle Geschichte, die man danach auch erzählen kann“, präzisiert er.

**„Die Tür mit den sieben Schlössern“:
Premiere am 29. März um 20.00 Uhr
im Saal der GS Raas**



ph: Ulrich Kofler

THEATERGRUPPE RAAS**Gründung:** 1997**Obfrau:** Evelyn Überbacher**Künstlerischer Leiter:** Ulrich Kofler**Aktive Mitglieder:** 20**Spielort:** Vereinssaal der Grundschule Raas, gespielt wird eine Produktion pro Jahr**Aufgeführte Stücke - eine Auswahl:** *Fisch zu viert* (2001), *Move over Mrs. Markham* (2009) *Zwei wie Bonnie und Clyde* (2010), *Das (perfekte) Desaster Dinner* (2015), *RESET - Alles auf Anfang* (2017)*Maria T. Gallmetzer, Andreas Penn, Joachim Mitterutzner***Auf Edgar Wallaces Spuren**

Für ihre neueste Produktion hat die Gruppe sich an ein neues Genre gewagt; man wollte einen Krimi spielen, doch die Suche nach etwas Geeignetem gestaltete sich ähnlich spannend und zeitintensiv wie Detektivarbeit. Schließlich stieß Ulrich Kofler auf eine ziemlich „durchgeknallte“ Kriminalkomödie mit dem Titel „Die Tür mit den sieben Schlössern“. Nun ist eine Ermittlung in einem Mordfall an und für sich nicht gerade lustig – es sei denn, sie kommt aus der Feder von Alexander Liegl und Gabriele Rothmüller.

In ihrer sehr frei interpretierten Bühnenfassung wurde der Krimi zur Komödie, zu einer Persiflage auf Edgar Wallaces gleichnamigen Roman. Liegl und Rothmüller sind keine Unbekannten in der Theater- und Kabarett-szene. Die beiden schreiben und inszenieren zahlreiche Programme und arbeiten unter anderem mit Thomas Hochkofler und Lukas Lobis zusammen. Ihr Stil passt zu dem der Theatergruppe Raas, in deren Saal das Flair eines Kleinkunsttheaters spürbar ist: Die Zuschauer sitzen an kleinen Tischen statt in Stuhlreihen.

Viele Ort, viele Köpfe, viele Ideen

Auch bei den Kostümen sind Profis am Werk: Sieglinde Michaeler und Walter Granuzzo haben unter ande-



rem bei den Rittner Sommerspielen und zahlreichen Filmproduktionen mitgewirkt – nun kümmern sie sich um die Kostüme der Theatergruppe Raas.

Diese sollen in den Rahmen passen, in dem das Stück spielt, nämlich im London des frühen 20. Jahrhunderts. Das gilt selbstverständlich auch für die Gestaltung der Bühne: Das Büro von Scotland Yard, das Herz der Stadt, eine Bibliothek, ein Waldstück – 18 Szenenbilder sind es insgesamt, in denen die Ermittlungen laufen. Um diese enorme Herausforderung zu bewältigen, fällt das Bühnenbild puristisch aus. Wenige Requisiten deuten den betreffenden Ort an.

„Wir müssen die Bilder nicht zeigen, wir lassen sie in den Köpfen der Zuschauer entstehen“, erklärt Ulrich Kofler. Ebenso vielfältig ist die Zusammensetzung der Gruppe. Laut Skript hätten manche Spieler Doppelrollen übernehmen sollen, doch die Theatergruppe Raas hat sich entschieden, sie einzeln zu vergeben; so können sich auch junge, „neue“ Spieler auf der Bühne versuchen. Die ersten Proben haben schon stattgefunden, und im März wird das Verbrechen perfekt sein – zumindest beinahe, denn Scotland Yard entgeht bekanntlich nichts.

[Lisa Pfitscher]

Veggetti, passione per la musica antica

Intervista al violoncellista, fondatore e direttore dell'Ensemble Cordia

Stefano Veggetti è violoncellista, direttore d'orchestra, direttore artistico e didatta.

Gli abbiamo chiesto di raccontarci della sua passione per la musica antica, dell'Ensemble Cordia e dell'Accademia di Musica Antica di Brunico, la città dove vive.

Quando si è appassionato alla musica antica?

Ascoltando da bambino un concerto di organo con musiche di Bach. In seguito, attratto dalla registrazione delle suites per violoncello di Bach del violoncellista Anner Bijlsma che poi ho conosciuto personalmente, è scaturita in modo forte la necessità di dedicarmi a questo repertorio.

Quali sono le differenze principali tra violoncello moderno e barocco?

Poche in realtà. Un violoncello della metà del 1600 opera di Nicola Amati ha la stessa forma e misure di quelli odierni. Le differenze sostanziali sono gli accessori che determinano una particolare qualità di suono e articolazione: l'arco barocco e le corde di budello.

Ci racconti qualcosa della storia del suo strumento, un Nicola Gagliano del 1737.

È uno strumento rappresentativo dell'affascinante liuteria napoletana del 1700 e di cui è possibile rintracciare la storia dai primi anni del 1800 attraverso i pochi musicisti che l'hanno utilizzato, l'ultimo dei quali il violoncellista bolognese Camillo Oblach.

Il titolo del nuovo progetto dell'ensemble Cordia è "La mia musica fa furore", un progetto interamente dedicato a Rossini. Di che "furore" si tratta: è sinonimo di ebbrezza, oppure di successo? Esiste un "furore" specificatamente rossiniano?

La scelta di affrontare un programma rossiniano è una naturale conseguenza del nostro cammino musicale



Stefano Veggetti suona un violoncello del 1737

che dal repertorio barocco ci ha portati al classicismo. Rossini è stato il musicista più conosciuto della sua epoca, idolatrato ma anche vittima di clamorosi insuccessi. Ossessionato dalla ricerca dell'opera perfetta, del capolavoro che lo consacrassero alla storia, ha sempre composto con l'idea che la sua musica dovesse coinvolgere emotivamente il pubblico. Furore quindi nel senso di passione ed impeto.

Tra le attività dell'Associazione Cordia figura anche l'Accademia di Musica Antica di Brunico, rivolta a giovani musicisti che desiderano specializzarsi in

musica barocca e classica su strumenti originali.**Cosa la appassiona nella sua attività di didatta?**

Per un musicista avere la possibilità di condividere le proprie conoscenze ed esperienze con altri musicisti costituisce qualcosa di affascinante e stimolante ma anche un impegno morale. L'idea che ci ha spinti ad affrontare l'avventura dell'Accademia è stata quella di far incontrare giovani musicisti di talento con altri musicisti di maggiore esperienza, e far vivere loro un'esperienza che possa essere utile nel corso della loro attività. Con immensa soddisfazione posso dire che tra i circa mille musicisti transitati a Brunico nelle ultime 20 edizioni dell'Accademia, molti di questi oggi occupano ruoli di rilevante importanza in gruppi

di musica barocca conosciuti a livello internazionale.

Cosa può "imparare" il pubblico dall'ascolto della musica barocca?

Credo che la necessità più urgente sia quella di offrire un messaggio di verità nel senso di onestà culturale in quello che si propone, e cioè di non dimenticare mai le ragioni di un'esecuzione musicale che sono quelle di portare l'ascoltatore ad avvicinarsi al contenuto musicale stimolandolo a lasciarsi emozionare dalla musica stessa. La musica barocca e classica hanno in sé due grandi particolarità che sono la profondità dei contenuti nella semplicità del linguaggio, e di questo abbiamo un assoluto bisogno.

[Mauro Franceschi]

ENSEMBLE CORDIA

L'Ensemble Cordia (**nella foto** in basso) con sede a Brunico è costituito da affermati concertisti europei e da musicisti sudtirolesi e delle regioni confinanti di cultura tedesca ed italiana. Costituito e diretto da Stefano Veggetti, si propone di valorizzare opere poco eseguite del repertorio barocco e classico. L'Ensemble Cordia utilizza pregiati strumenti originali. Il suo esordio internazionale ha avuto luogo nella sala grande della Konzerthaus di Vienna. L'ensemble ha suonato in Italia, Austria, Francia e Germania raccogliendo il favore di critica specializzata e pubblico. www.cordia.it

STEFANO VEGGETTI

Stefano Veggetti si è distinto nel panorama concertistico e discografico europeo sia come violoncellista che direttore d'orchestra. Si è esibito per prestigiose istituzioni e festival quali Stresa Festival, Konzerthaus di Vienna, Bachfest di Lipsia, Concerti del Quirinale, Utrecht Early Music Festival. Ha partecipato a trasmissioni televisive e radiofoniche per RAI, ORF, Deutschlandfunk, RDP Antena2 e RSI. Ha inciso per Nuova Era, Opus 111 ed Accent, Brilliant e Alpha. È fondatore e direttore artistico dell'Accademia di Musica Antica di Brunico. Suona il violoncello Nicola Gagliano ex Oblach ed è direttore artistico dell'Orchestra Barocca dei Goteborg Symphoniker.





„Volpone“: v.l.n.r. Carolin Hartmann, Peter Mitterrutzner, Jakob Immervoll, Jonathan Müller, Nina Steils und Jonathan Hutter

Ein Leben auf der Bühne

Interview mit dem berühmten Film- und Theaterdarsteller Peter Mitterrutzner

Man kennt ihn aus über 80 Filmproduktionen: Peter Mitterrutzner. Regelmäßig tritt er auch als Theaterschauspieler auf. Von Zurücklehnen keine Spur.

Lieber Herr Mitterrutzner, Sie gelten als DER Südtiroler Volksschauspieler. Wie stehen Sie dazu?

Dem Intendanten des Volkstheaters München, Christian Stückl, hat man dieselbe Frage gestellt und seine Antwort war, dass es keine Volksschauspieler und keine klassischen Schauspieler gibt, es gibt nur gute und schlechte Schauspieler. Dem schließe ich mich an.

Wann erwachte in Ihnen die Liebe zur Schauspielerei?

Ich kann mich daran erinnern, wie ich in Albeins zur Grundschule gegangen bin, dass das Hohnsteiner

Puppentheater auf Besuch gekommen ist. Das hat mich sehr fasziniert. Ich bin nach Hause gelaufen und habe in der Scheune nach Holzstücken gesucht, um mir selbst Kasperleköpfe zu schnitzen. Meine Mutter hat die Kleider genäht. Zuerst habe ich für die Nachbarkinder Kasperletheater gespielt, später habe ich es auch in der Schule aufgeführt. Damals war ich zehn oder elf Jahre alt.

Sie sind Film- und Theaterdarsteller. Schlagen zwei Herzen in Ihrer Brust?

Film und Theater sind zweierlei Sachen. Schauspiel auf der Bühne ist fast ein anderer Beruf, als vor der Kamera. Dort geht es zwar auch um Persönlichkeit, aber vor der Kamera kriegt man irgendwann Routine. Die Bühne verlangt einem mehr ab und man legt sein gan-



„Der Stille Berg“: Peter Mitterrutzner mit Julia Gschnitzer

zes Herzblut rein. Theater ist nicht unbedingt schwerer, aber es fordert einen mehr. Die Filmerei bringt hingegen viel Neues, man lernt Leute kennen und vor allem hat man oft die Möglichkeit in wunderschönen Gegenden zu spielen, die man sonst nie bereisen würde.

Gibt es ein Drehbuch oder eine bestimmte Rolle, die Ihnen in Erinnerung geblieben ist?

Ich trage „Sibirien“ von Felix Mitterer immer bei mir. Ich führe es oft auf und es berührt mich immer noch. Es ist etwas Besonderes und man geht sehr auf das Publikum ein, auch wenn man es schon oft gespielt hat.

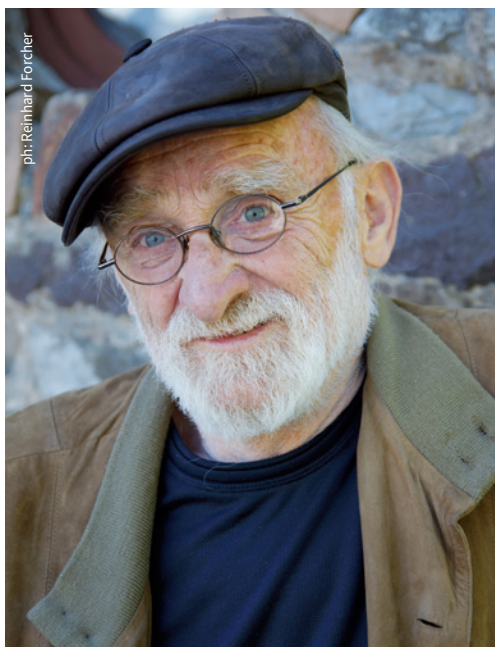
Werden Sie manchmal als Sepp Rabensteiner erkannt?

Oh ja, erst kürzlich hat mich in München beim Marienplatz eine Dame angesprochen und gemeint: „Ach Herr Mitterrutzner, schön, dass Sie noch leben. Ich habe sie kürzlich sterben sehen und Sie haben mir so leidgetan“ (*lacht*). „Verkaufte Heimat“ ist so gesehen immer noch präsent.

Wie stark verschmelzen Sie mit der Rolle?

Jeder Schauspieler agiert natürlich anders. Mein credo ist, dass ich nie vor die Kamera oder auf die Bühne gehe und eine Rolle spiele. Ich konzentriere mich vorher sehr stark, sodass ich meine Rolle und auch jene meiner Partner erlebe. Ich spiele keinen Part, ich erlebe die Situation.

Im März sind Sie im Stadttheater Bruneck zu se-



ph: Reinhard Forcher

ZUR PERSON

Peter Mitterrutzner (*1942 Albeins/Brixen) hat in zahlreichen Film-, Serien- und Theaterproduktionen mitgewirkt („Tatort“, „Der stille Berg“ u.v.m.). 1973 war er Mitbegründer des Freilichttheaters Rittner Sommerspiele, seit 1999 spielt er am Münchner Volkstheater.

hen. Was hält 2019 sonst noch bereit?

Ich bin ausgebucht bis Jahresende. Ich bin durchwegs in zwei oder drei Produktionen am Volkstheater München, d.h., dass ich dort ungefähr sechs bis acht Aufführungen im Monat habe. Dann kommen noch Dreharbeiten hinzu und andere Aufträge wie „Fremdenzimmer“ in Bruneck. Das Stück ist für Südtirol eine Erstaufführung, der Stoff ist treffend und aktuell und da wollte ich natürlich nicht „Nein“ sagen. Ich pendle in nächster Zeit also zwischen Brixen, München und Bruneck. Es wird nie langweilig.

[Adina Guarnieri]

La tranquillità? Questioni di testa

La visione dell'uomo nelle opere di Sergio Sommovilla in mostra a Laion

Dal 18 febbraio al 17 maggio, il Kunst im Gang[e] ospita "Questioni di testa", personale dello scultore brissinese Sergio Sommovilla.

Le sue teste, realizzate in bronzo, pietra e legno, si mostrano come paradigmi di umanità, spunti di storie non ostentate, ma suggerite con tratti essenziali. Nelle asimmetrie più o meno marcate è possibile trovare affinità con la vita di ognuno, i volti di nessuno diventano, in potenza, quelli di tutti.

La testa: come nasce il suo interesse per questa specifica parte del corpo?

Le influenze sono state varie. Da studente ero un grandissimo ammiratore dello scultore rumeno Constantin Brâncuși, che realizzava teste molto stilizzate. Visitando la Grecia rimasi colpito dall'astrattezza delle teste realizzate durante il periodo arcaico, che presentavano solo un accenno di naso, di bocca e di occhi, pur mostrandosi fortemente espressive. Cominciai così ad avvicinarmi a questo "soggetto", senza mai fare però dei ritratti di persone reali.

Come prendono forma le differenti non-persone?

Sono solito disegnare in quei libricini con la copertina nera e l'elastico. Quando l'immagine mi è chiara comincio a pensare a che materiale impiegare per tradurre il disegno in forma plastica.

Pur non trattandosi di personaggi reali, nella sua mente le sue teste hanno una storia personale?

No. Quello che desidero dal mio lavoro, che hanno tratti molto neutri, è che siano in grado di esternare il fatto che hanno una vita interiore. Le mie teste non ridono, non piangono, non urlano, non sono ritratti. Sono statiche perché voglio che trasmettano tranquillità.

La sua collezione di libricini in cui fa i suoi schizzi è

decisamente ampia. Ha mai pensato di pubblicare questi disegni preparatori?

Mi reputo un pessimo disegnatore e non esporrei mai i miei bozzetti, anche se qualcuno mi ha proposto di allestire una mostra di soli miei disegni. Disegno tantissimo, ma solo per annotare quello che mi è utile per scolpire. Eccetto per le sculture che ho realizzato su alberi di vari metri di altezza, non realizzo nemmeno dei modelli in scala.

Tra i materiali da lei impiegati ne figurano alcuni che, per caratteristiche fisiche, sono particolarmente difficili e insidiosi da lavorare. Cosa l'attira di questi "materiali complicati"?

Più duro è il materiale, più tempo uno impiega a lavorarlo. Più tempo richiede il lavoro, più tempo si ha



QUESTIONI DI TESTA

Sculture di Sergio Sommovilla

Fino al 17.05.2019

*Kunst im Gang[e], c/o Municipio di Laion
Via Walther von der Vogelweide 30/A*



ph: Arnold Ritter

Lo scultore brissinese Sergio Sommovilla

per pensare. Partendo da un disegno di massimo una decina di centimetri già il lavoro è complicato, ma se in più uso un materiale duro la difficoltà aumenta sono costretto a usare una dedizione straordinaria. Ho sempre usato materiali differenti, perché mi affascinano la storia e le diverse tecniche specifiche di ciascun materiale.

Accanto all'attività di scultore, per quarant'anni si è dedicato all'insegnamento di materie artistiche. Quale ricordo ha di questa lunga esperienza?

Ho avuto degli alunni artisticamente molto "tosti" e più di qualcuno di loro oggi fa il pittore o lo scultore. Da insegnante mi capitava di pensare molto a cosa far fare loro in classe, ma spesso erano poi i ragazzi stessi che con il loro potenziale mi stupivano, riuscendo a tradurre le loro idee graficamente.

L'attività dello scultore richiede spazi ed attrezzature adeguate. Cosa rappresenta per lei il suo studio?

Sono sostanzialmente due gli spazi in cui lavoro. Devo lavorare la pietra all'esterno, perché non ho strutture che mi permettano di lavorare al chiuso questo materiale; ciò significa che dalla primavera all'autunno

lavoro all'aperto. Per il resto dell'anno lavoro nel mio laboratorio, che è la parte che preferisco della mia casa. Lì posso concentrarmi ed avere tutto a portata di mano. Non è uno spazio grande, non è bello, ma ci sto bene perché posso dedicarmi alla scultura, che è la mia vita.

Da studioso di lettere e arte, cosa l'ha guidata nella scelta delle opere esposte?

L'idea era di dar vita ad una mostra capace di parlare anche a un pubblico non specializzato. Alcune opere degli anni Venti mostrano come il fenomeno intermediale immagine-testo inizi molto presto nel secolo scorso. Al centro di REVUE ci sono opere di poesia concreta e visuale degli anni '50, '60 e '70: volevamo mettere in evidenza come la commistione sistematica di parola e dimensione visuale (scrittura e arte) sia tipica dei movimenti del XX secolo. E che il fenomeno è internazionale: in mostra ci sono artiste e artisti brasiliani, tedeschi, italiani, ma anche giapponesi, cecoslovacchi e altri. Una parte delle opere esposte è stata scelta perché realizzata proprio con la macchina da scrivere.

[Mauro Sperandio]



ph: Arnold Ritter

„Ich möchte, dass meine Musik für jeden offen ist“

Der Sänger und Songwriter Dominik Plangger überzeugt mit klugen Texten und wohlthuenden Melodien

Er bringt sein Erleben auf die Bühne und berührt damit das Leben seiner Zuhörer. In Dominik Planggers Liedern geht um Themen, die wir alle kennen: um Liebe und Freundschaft, um Heimat, um den Wunsch nach einer fairen Welt.

Seine Kunst ist eine Verknüpfung von Musik und ausdrucksstarker Sprache, in ihr vereint er Offenheit und Tradition. Der Vinschger Musiker im Interview.

Dominik, kann man dich als Liedermacher bezeichnen?

Mit diesem Wort bin vorsichtig, denn ihm haftet noch das Image der politisch motivierten Liedermacher der 1960er und 70er Jahre an. Das ist nicht mein Ding. Ich beziehe in einigen meiner Lieder schon Stellung zu gesellschaftlichen und sozialen Themen, das ist mir wichtig, und wer sich klar positioniert, eckt auch an. Aber das ist nur ein Teil meines Repertoires. Ich möchte viele Leute erreichen, nicht bloß bestimmte Gruppierungen. Wenn das politische Denken im Vordergrund steht, wird es seltsam. In meinen Konzerten gebe ich vielleicht zwei Statements ab, der Rest vom Abend sind dann auch Balladen und Liebeslieder. Ich möchte vor allem, dass meine Zuhörer einen schönen Konzertabend genießen können. Meine Kunst soll im Vordergrund stehen.

Was ist dir aus deiner Zeit als Straßenmusikant geblieben?

Vieles. Wie man mit seiner Stimme haushaltet zum



ph: Sunia Mann

Beispiel, sodass man auch über Sunden singen kann. Und ich habe Respekt bekommen dieser Kunst gegenüber; ich habe gelernt, dass es nicht selbstverständlich ist, dass man auf eine Bühne steigt und Applaus bekommt, sondern dass man schon etwas leisten und etwas können muss. Man kann nicht erwarten, dass man über Nacht zum Star wird.

Wann hast du dich getraut, die Musik zu deinem Beruf zu machen?

Es gab keinen bestimmten Moment, das ist irgendwie fließend gegangen. Irgendwann, mit einem gewissen Alter, habe ich gemerkt, ich habe ein Kapital, mit dem ich arbeiten kann: Ich kann singen und Gitarre spielen, und ich habe Lieder geschrieben – ich wage es jetzt. Der offizielle Schritt zum Berufsmusiker ist vor ein paar Jahren erfolgt, als ich mich als freischaffender Künstler gemeldet habe.

Was brauchst du, um schreiben zu können?

Ich brauche Zeit, ich bin kein Vielschreiber. Und ich brauche Motivation und Anregungen. Mir muss irgendwas im Leben passieren, über das ich dann sch-

ZUR PERSON

Dominik Plangger (im Bild) ist 1980 in der Gemeinde Stils im Vinschgau geboren. Er entdeckte bereits im Kindergarten seine Liebe zur Musik und stand mit elf Jahren zum ersten Mal auf einer Bühne. Eine Zeit lang tingelte er als Straßenmusiker durch Kanada und Irland. Lebt zurzeit in Wien, gemeinsam mit seiner Frau Claudia und Tochter Mavis. Dominik Plangger singt auf Deutsch, Italienisch, Englisch und im Dialekt. Er ist abwechselnd solo und mit anderen Künstlern unterwegs, unter anderem mit seiner Frau Claudia (Geige). Alben: *Gestern noch* (2008), *Am Fenster* (2010), *hoffungsstür* (2013), *trans/alplantisch* (2015), *decennium* (2018)



ph: Martina Jaider

DATEN DER SÜDTIROL-TOURNEE 2019

13.03: Meran, Stadttheater

14.03: Bruneck, Jugend- und Kulturzentrum UFO

15.03: Latsch, CulturForum

16.03: Bozen, Stadttheater Gries

17.03: Laas, Josefshaus

WWW.DOMINIKPLANGGER.AT

reiben will. Wie zum Beispiel die Sommer, die ich auf der Alm verbracht habe (*Es brennt wie die Glut, Anm. d. Red.*). Es ist schwierig, so etwas in Worte zu fassen: blaue Berge, blauer Himmel Es sollte schon ein romantischer Text werden, aber kein kitschiger. Dafür habe ich Zeit gebraucht. Abwechslung ist auch wichtig: für einen selbst, um sich weiterzuentwickeln, und für den Hörer, damit für ihn immer wieder was Neues dabei ist.

Dein Tourkalender verrät, dass du viel unterwegs bist – was bedeutet für dich nach Hause kommen?

Zu Hause ist für mich, wo meine Frau Claudia und meine Tochter Mavis sind. Wir wohnen in Wien, ich fühle mich hier sehr wohl. Die geografischen Gegebenheiten sind mir aber nicht so wichtig. Als ich neunzehn Jahre alt war, war ich in Kanada. Wir durch die Berge gefahren, und es hat sich ein bisschen angefühlt wie

Heimat. Solche Gefühle begegnen einem immer wieder, egal, wo auf der Welt man gerade ist.

In deinen Liedern über deine Heimat Südtirol spürt man Verbundenheit, aber auch Zerrissenheit...

Ich glaube, die hat jeder in Bezug auf seine Heimat, besonders jemand, der kritisch ist. Gerade Menschen aus ländlichen Gegenden sind oft zwiegespalten und hadern. In einem kleinen Dorf ist es schwierig: Wenn du nicht von Montag bis Freitag in die Arbeit gehst, sondern ein Künstlerleben führst, fällst du schon auf. Das hat aber nicht unbedingt mit Südtirol oder mit dem Vinschgau zu tun, ich glaube, das ist überall so. In einer Stadt ist das anders, da ist man inkognito. Man begegnet Menschen, die keine vorgefertigte Meinung haben, und man fängt ganz unbefangen was Neues an.

[Lisa Pfitscher]

“Voglio distruggere il sistema che ci recinta”

Il giovane artista Afro Eccli realizza graffiti, suona e scrive poesie e fumetti

Afro Eccli è un giovane artista di Bolzano. L'arte lo accompagna fin dalla sua infanzia, quando insieme ai genitori andava a vedere mostre in tutta l'Europa. Oltre a disegnare graffiti scrive poesie, fa musica e produce fumetti stampati su carta o magliette.

Quando hai scoperto che l'arte ha una grande importanza per te?

Fin da bambino sono stato attratto dall'arte; ho sempre disegnato, per me era una via di sfogo, qualcosa di attraente, dall'impatto fortissimo; l'arte è qualcosa di grandioso. Essendo stato con i miei genitori in molti musei in giro per l'Europa, ero già nell'ambiente. L'arte non è solo l'oggetto che puoi vedere in un museo, è la creatività in generale, come la puoi anche trovare in cucina. C'è chi trasforma la propria vita in un'opera d'arte. Io differenzio anche tra arte consumistica e arte naturale.

Che scuole hai frequentato?

Dopo le superiori non mi sono iscritto all'università, imparo molto dall'ambiente che frequento. Avrei paura di farmi smorzare la creatività dall'imposizione tecnica, anche se tecnicamente devo migliorare. Mi piacerebbe fare qualche corso. Scrivendo anche poesie mi piacerebbe studiare semantica. Mi piace pure essere attivo nell'ambito musicale; con degli amici abbiamo un sound system, faccio scratching, che non è un semplice andare avanti e

indietro, c'è una tecnica dietro. Con il nostro gruppo musicale “Melograno” abbiamo prodotto anche cd e abbiamo fatto tanti concerti in zona. Qui ci conosciamo specialmente per il rap.

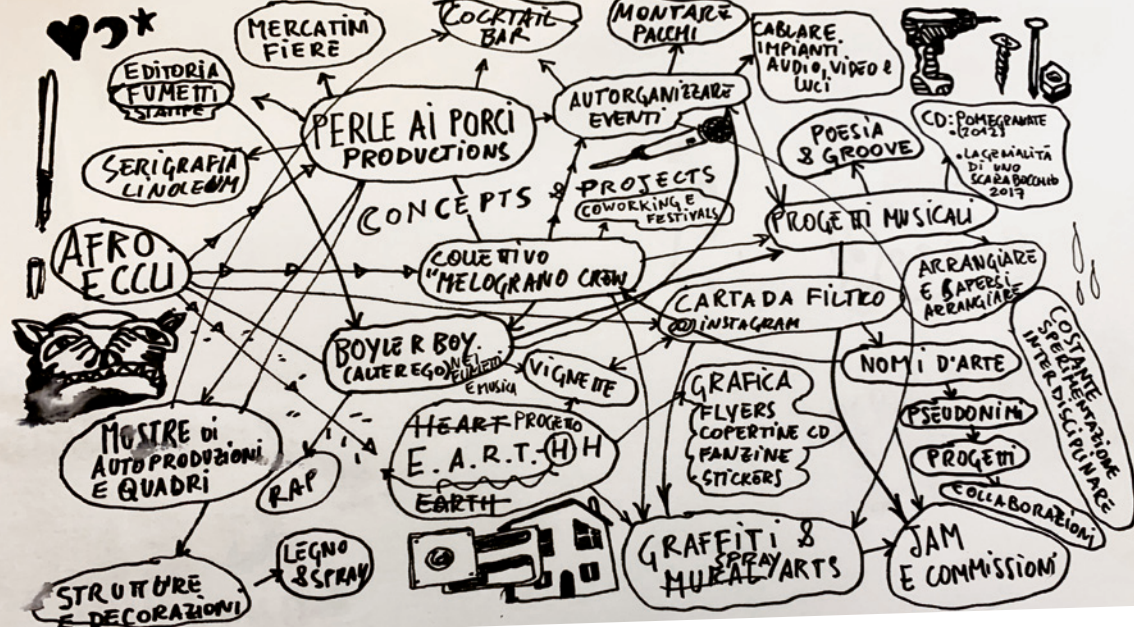
Una delle tue passioni sono i graffiti.

Spesso e volentieri con un amico abbiamo fatto anche lavori grossi come un mercato a Biella o lavori per privati; al Premstallerhof a Bolzano abbiamo organizzato una jam con vari artisti e abbiamo dipinto i muri attorno al campo da basket.

So che fai anche fumetti...

Sì, col protagonista Boiler Boy, il mio alter ego. Stam-





Il particolare "Curriculum Vitae" di Afro Ecclli

priamo anche magliette. Il gruppo che realizza serigrafie, fumetti, stampe su carta e magliette si chiama "Perle ai Porci Production". Adesso ci diamo da fare con l'artista Zolfo di Bolzano; disegniamo e poi stampiamo le magliette; usiamo materiali come il bambù e il cotone naturale; le magliette vengono colorate con colori naturali come la rapa rossa, il melograno ecc. Poi le diamo al nostro unico punto vendita, il Mardi Gras.

Cos'è per te l'arte?

L'arte per me non è solo libera espressione universale; purtroppo può anche essere interpretata in modo sbagliato. Quando mi piace un artista cerco di entrare nel suo mondo, di capire il suo modo di comunicare. Quando da piccolo andavo a vedere un concerto ero anche capace di chiedere all'artista perché aveva scritto proprio quella frase lì. Nella mia arte ci metto del personale ma vorrei dare anche un messaggio che è abbastanza distruttivo. Il tema è di resistere interiormente, ma anche di distruggere il sistema che ci recinta. È dura sopravvivere all'anticultura bolzanina, dove è difficile trovare spazi legalmente.

Anche se sei molto giovane, hai già girato parec-

chio: qual è la mostra che ti è piaciuta di più?

Tra le esperienze più belle mi viene in mente il nome di un evento di poesia a Milano che si chiamava "La rivoluzione della ginestra", un richiamo alla famosa poesia di Leopardi.

Il tuo pittore preferito?

Torno a Zolfo, che non ha avuto mostre famose, ma i suoi disegni sono quelli che più mi colpiscono.

[Silvia Amico]



Il murale realizzato da Afro al Premstallerhof di Bolzano

Tra peccati divini ed errori mortali

Claudio Crepaldi racconta i suoi ultimi libri e il recentissimo "In nome di un Dio"

Claudio Crepaldi non si considera uno scrittore e, quasi fosse un giovanotto alle prime armi, dice che lo fa per passione perché è qualcosa che ha nel DNA.

Ed è proprio questo spirito giovane e umile al contempo ad aver fatto sì che riuscisse laddove tanti altri falliscono: scrivere, farlo per davvero. Sette libri in tutto, di narrativa e di poesie, collezionando premi tra cui il primo posto al concorso letterario "Il Duomo di Milano" (*Il figlio non voluto* - Edizioni Nuova Prhomos), il secondo al premio letterario "La pergola Arte Firenze" (*Perché?* - CTL Editore Livorno) e il secondo posto al premio letterario "Il mistero dei Moai" (*Amici/Nemici* - CTL Editore Livorno). E se per lui lo scrivere è soltanto "una momentanea fuga", per un lettore invece la "fuga" dall'ordinario, grazie ai suoi scritti, dura molto di più.

Claudio, il tuo nuovo libro s'intitola "In nome di un Dio" (CTL Editore Livorno) e profuma ancora di stampa. Qual è il filo conduttore di questo volume?

In nome di un Dio parla di varie religioni e l'ho scritto soprattutto perché spesso, parlando di stragi, si ricorda sempre il nazismo e la strage dell'olocausto ma si dimenticano quelle compiute dal Cristianesimo che sono state molte di più.

Intendi dire che si tende a difendere le religioni?

Dico solo che spesso vengono censurate notizie sulle stragi collegate alle religioni, ma le stragi vanno ricordate tutte, proprio per evitare che possano riaccadere. Mi faccio semplicemente delle domande e cerco di darmi delle risposte.

E le risposte le hai cercate nelle religioni?

Sì, mi sono divertito a raccogliere religioni, in un cer-



Claudio Crepaldi in occasione di un riconoscimento

to senso... E mi sono chiesto: tra tutte le divinità del mondo, qual è quella giusta? Ognuno è libero di credere a cosa vuole e io lo rispetto, mi pongo solo delle domande e faccio delle riflessioni. Ci sono anche delle tribù nel libro, con i loro credi e le loro abitudini, ad esempio delle poesie dei Nativi americani che parlavano con lo Spirito e lo facevano con il cuore...

Ci sono anche lati oscuri tra le pagine di questo volume?

Beh, ho raccolto anche informazioni sulle sette sataniche, anche loro venerano un dio ed è interessante, a livello storico e informativo, mettere assieme tutti questi aspetti dello spirito umano.

Parlaci del libro "Perché?" (CTL Editore Livorno), uscito l'anno scorso...

Era per me doveroso scrivere questo libro biografico, in ricordo di un grande amico sincero e non da tutti compreso. Ho cercato di immedesimarmi in lui in maniera quasi maniacale ma reale. Limitandomi a coglie-

re l'opportunità, con il massimo impegno a rendere il viaggio della vita di Eric il più veritiero possibile, vivendo con la mente luoghi e persone narrate fino quasi a sentirne le voci dentro la mia testa. Ho scritto le sue memorie, il suo diario, trascrivendo senza filtri i suoi pensieri e le sue parole, anche se a volte volgari e al limite dell'eros molto spinto. Il titolo "Perché" scelto dal protagonista attraverso la sua storia, sperando che in tanti possano leggerlo. I tanti errori fatti nel cammino della sua vita, non erano certo voluti con cattiveria e crudeltà. Io ho capito che nel suo essere cattivo era un uomo straordinario e pieno di umiltà e amore.

Nel libro "Una vita sbagliata" (CTL Livorno) ci racconti di una donna vittima delle sue stesse perversioni sessuali. Si tratta anche qui di una vera vita vissuta?

Assolutamente sì. È una storia vera di una ragazza di nome Brigit (nome di comodo), che scopre il sesso giovanissima. Col passare degli anni il sesso diventa per lei un piacevole divertimento fino a diventarne dipendente, ama soprattutto un sesso proibito, nascosto, tortuoso, diventando nella sua involontarietà una ninfomane. Ma ci sarà qualcuno che ne pagherà il prezzo.

[Matthias Graziani]

CHI È

Claudio Crepaldi (30 marzo 1949), nato e residente a Bolzano, pensionato, è narratore e poeta per passione. Per lui la scrittura è un vero toccasana per la mente. Nella narrazione ama raccontare storie di vita reale, alla poesia invece affida solo i suoi pensieri più intimi.



BIBLIOGRAFIA

- *Il figlio non voluto* (Edizioni Nuova Prhomos, ottobre 2015)
- *Sono tuo figlio* (Fondazione Mario Luzi Editore, novembre 2016)
- *Amici/Nemici* (CTL Editore Livorno, ottobre 2016)
- *Una vita sbagliata* (CTL Editore Livorno, febbraio 2018)
- *Perché?* (CTL Editore Livorno, aprile 2018)
- *In nome di un Dio* (CTL Editore Livorno, gennaio 2019)
- In pubblicazione la raccolta di poesie: *Pensieri*

ALCUNI RICONOSCIMENTI OTTENUTI DA CLAUDIO CREPALDI



- Secondo posto Premio Letterario "La pergola Arte Firenze"
- Premio alla critica "Ama e cambia il mondo" Associazione Lord Thomas



- Premio Presidente della Giuria Concorso Letterario "Alda Merini"
- Terzo posto Premio Letterario "Grottammare" Associazione Pelasgo 968
- Attestato di merito Premio Letterario "Il buon riso fa buon sangue"
- Premio della giuria "Le parole arrivano a noi dal passato" Associazione Filo d'Oro



2019 März / marzo / March

Weingenuß auf unseren **Almen**
Il piacere del **vino** sugli **alpeggi**
Wine enjoyment on our **alpine pastures**

Villnöss - Val di Funes | Villanders - Villandro
Gitschberg Jochtal - Rio Pusteria | Brixen - Bressanone

www.snowandwine.com



Klausen
Chiasso
Barbian
Barbiano
Feldthurns
Vetturno
Villanders
Villandro - **info**

BRIXEN
DAS DOPPELTE ERLEBNIS
IL DOPIO PIACERE

30+ Almenregion
Gitschberg-Jochtal
Rio Pusteria

Dolomiten Villnöss
Dolomiti Val di Funes

eisacktalWein

Raiffeisen
Mein Bank
La mia banca